Анатолий Трофимов

«Неслышно вдаль бежит река...»

Переложения и транскрипции для домры-примы и баяна

Том 4

Инструментальный дуэт заслуженных артистов России, профессоров Уральской Государственной консерватории им. М. П. Мусоргского ***Тамары Вольской*** *и* ***Анатолия Трофимова*** *хорошо известен в России и во многих странах мира. Играя в дуэте почти полвека, музыканты объездили с гастролями Урал и Сибирь, Дальний Восток и Север, гастролировали в Австралии, Японии, Канаде, Финляндии и Испании, во многих городах США. Они записали несколько программ на CD, в которые наряду с обработками народных и популярных мелодий вошли переложения классики и музыки современных композиторов, сделанные Анатолием Трофимовым. Лучшие из них собраны в сборнике, который вы держите в руках. Это четвертый выпуск четырёхтомной антологии творчества А. Трофимова.*

В издании выполнена тщательная исполнительская редакция партии домры и баяна. Пожелаем исполнителям быть внимательными к детальному использованию отмеченных штрихов, агогики и артикуляции, что необычайно важно для достижения необходимого выразительного эффекта. Особое внимание следует уделить указанным в редакции красочным приёмам игры. Авторский замысел вплетён в «наряд» колористических приёмов и при их выполнении благодарно раскроется в полной мере!

Мы предлагаем вам прослушать ряд произведений, вошедших в Антологию, в оригинальном авторском исполнении дуэта Тамары Вольской и Анатолия Трофимова. Для этого надо воспользоваться QR-кодом справа или перейти по ссылке:

http://www.russiancarnival.com/ATrofimovMp3.html

Министерство культуры Российской Федерации
Уральская государственная консерватория имени М. П. Мусоргского

Фонд имени Анатолия Трофимова

Анатолий Трофимов

«Неслышно вдаль бежит река...»

Том 4

Переложения и транскрипции для домры-примы и баяна

Екатеринбург

2022

Предисловие

Перед вами творческое наследие замечательного музыканта – баяниста **Анатолия Яковлевича Трофимова**. Четырехтомная антология состоит из двух разделов. В 1-й и 2-й выпуски вошли обработки народных мелодий: русских, украинских, еврейских, а также популярных песен и романсов разных десятилетий. 3-й и 4-й тома составлены из переложений и транскрипций произведений классических и современных композиторов, причем самых разных жанров – от песни до концерта.

Ко всем этим переложениям А. Трофимов подходил творчески, сохраняя и дополняя авторскую идею. Он «вправлял её в ожерелье» звучания домры с баяном, подчас добиваясь в дуэте оркестрового эффекта. Здесь вы не встретите доминирования одного инструмента над другим, но равноправное содружество двух исполнителей в создании единого художественного образа. Не удивительно, что эти всегда пьесы исполнялись в концертных программах с огромным успехом! Ведь в работе над переложениями принимала активное участие супруга автора – **Тамара Вольская**, одна из самых ярких представительниц домрового исполнительства. Переложение часто рождалось путём многократных проб и изменений. Этот редкий сплав идей двух ярких музыкантов-исполнителей и запечатлён в данном издании.

Анатолий Яковлевич Трофимов родился 24 ноября 1935 года в Подмосковье, в деревне Голубевая в семье профессионального художника Якова Дмитриевича Трофимова. Его отец был уникально одарённый человек. Его называли «Егорьевский Леонардо да Винчи» по имени города Егорьевска, где он работал преподавателем рисования в художественном училище. Отец прекрасно играл на скрипке в городском квартете, был мастером музыкальных инструментов, делал макеты для местного музея, рисовал картины, которые ценились мастерами живописи и выставлены в музее. Отец и был первым учителем Толи. Он ему сделал гармошку и привил навыки игры по слуху и любовь к гармонии. Уже с детства Толя особенно ценил глубокое звучание баянных басов и всегда уделял большое внимание гармонической линии.

В 10 лет Толя уже играл на посиделках в клубе, а в 12 лет он представлял художественную самодеятельность своего региона на сцене театра им. Станиславского и Немировича-Данченко в Москве. Он играл уже на фабричном баяне «Вальс» Вальдтейфеля, который самостоятельно разучил.

Анатолий поступил в училище Октябрьской революции, успешно пройдя трудный конкурс. Затем учился в институте им. Гнесиных, где был удостоен Ленинской стипендии. Его учителем по баяну и дирижированию был один из лучших советских музыкантов – дирижёр и скрипач Олег Михайлович Агарков, который преподавал на кафедре в это время. В 1959 году в дуэте с ныне известным советским баянистом Вячеславом Галкиным Анатолий Трофимов получил 1 премию и Золотую медаль Международного конкурса на VII Всемирном Фестивале молодёжи и студентов в Австрии (Вена). После конкурса начинается его работа по линии Москонцерта и гастроли по странам Европы.

С 1960 года наступает уральский период жизни Трофимова. После окончания института им. Гнесиных он начинает работать в Уральской консерватории им. М. П. Мусоргского сначала на отделении, а с приездом Е. Г. Блинова в 1963 году на кафедре народных инструментов. Трофимов преподавал, дирижировал оркестром народных

инструментов и баянным оркестром, играл соло и в дуэте с баянистом Леонидом Зиновьевичем Болковским, много гастролировал по городам и посёлкам области.

С 1974 года он стал заведующим кафедрой и возглавлял ее 22 года! За этот период многие педагоги получили звание доцентов и профессоров, студенты кафедры успешно участвовали в конкурсах, становились лауреатами и дипломантами, практически все педагоги концертировали и активно занимались методической работой.

Анатолий Яковлевич был разносторонне одарённым человеком. Истинный «рыцарь» баяна и, в то же время, страстный футболист и бадминтонист, он любил поэзию, сочинял стихи и песни, до сих пор популярные в кругу его родных и друзей. И не случайно строчка из стихотворения А. Трофимова «Неслышно вдаль бежит река...» стала названием четырехтомной Антологии его творчества.

Талант аранжировщика у Трофимова раскрылся в полной мере, когда он стал играть в дуэте с Тамарой Вольской. Первые обработки, написанные им в 1975 году, сразу стали звучать со сцены так, как будто автор имел большой опыт сочинительства. В их числе обработка сибирской народной песни «Во горнице», которая до сих пор восторженно воспринимается слушателями. И, как точно сказал композитор Михаил Цайгер, услышав недавнее исполнение этой пьесы: «Как современно она звучит!». Это важное свидетельство того, что они не устаревают со временем, звучат свежо и увлекательно для слушателей!

Анатолий Яковлевич Трофимов – заслуженный артист России, профессор Уральской консерватории.

С 1996 года А. Трофимов с семьей жил в Америке и активно концертировал. Музыкант продолжал делать переложения и аранжировки ещё более интенсивно, т.к. необходимо было постоянно обновлять программы уже с учётом запросов американской аудитории.

Последний концерт Анатолия Трофимова состоялся в Weill Recital Hall Карнеги-холла в составе ансамбля «Русский Карнавал» в январе 2018 года, когда ему было 83 года! Ансамбль триумфально завершал большой Рождественский концерт русских музыкантов г. Нью-Йорка обработкой А.Трофимова, подняв в овациях этот на весь мир знаменитый зал!

Издание творческого наследия Анатолия Яковлевича Трофимова стало возможным благодаря инициативе почитателей его таланта в Америке. Хочется выразить глубокую признательность Михаилу Смирнову, Леониду Бруку, Max McCullough, Joel Leonard, оркестру мандолин «d'Esperanza» штата Род Айленд, Элизабет Гарднер, Елене Сафроновой, Joanne Dodd, Евгении Точёной, Гене Гуткину и многим другим за участие в создании фонда им. А. Я. Трофимова!

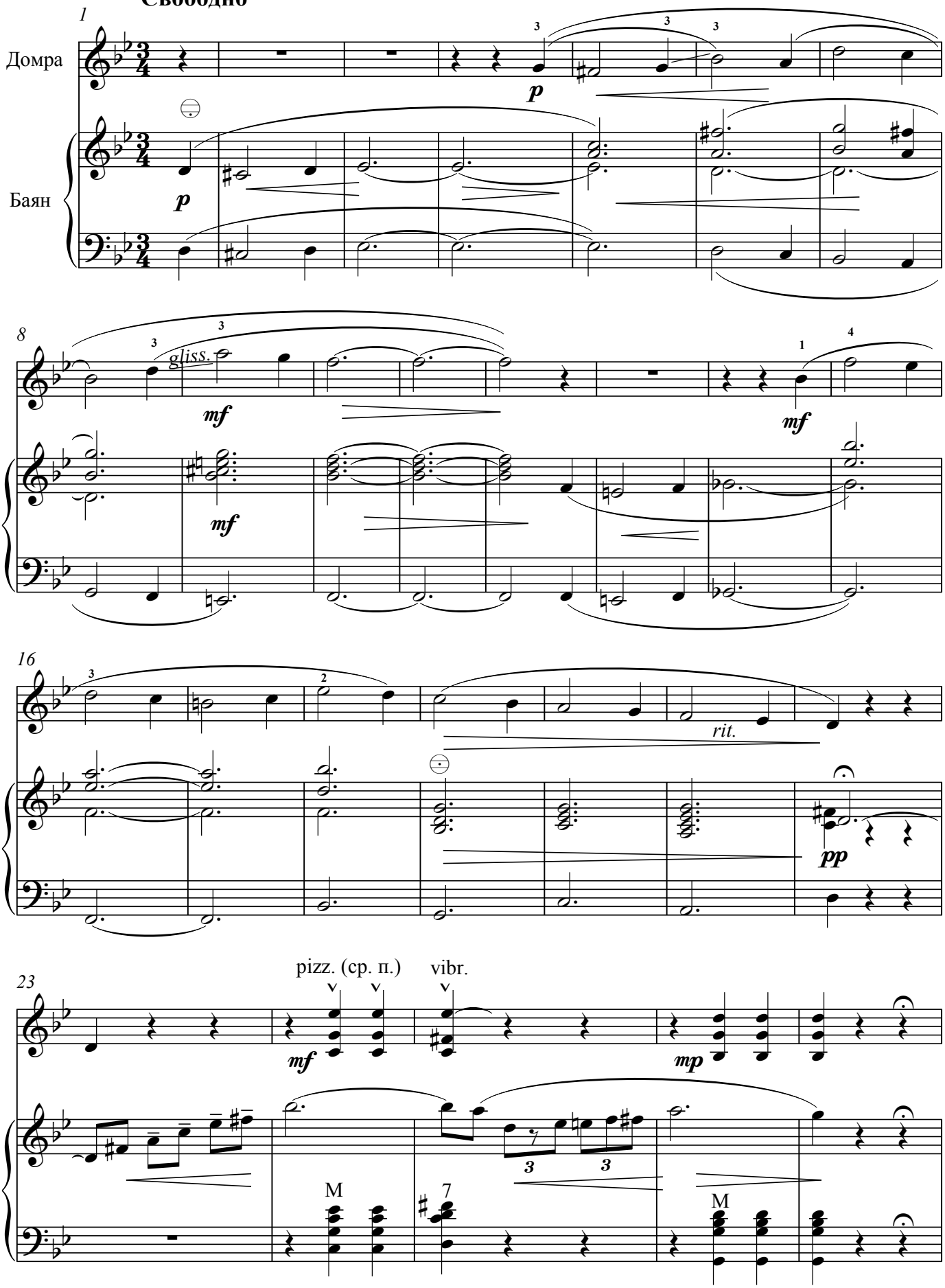
Особая признательность Береславским и Морхаусам (семьям дочерей А. Трофимова), Колтуновым и Парфилко, Майе Калихман и Инессе Гареевой, а также уральским композиторам Валентину Барыкину и Андрею Бызову за большую работу по подготовке издания и осуществлении проекта, задуманного многими, кому дорого имя А. Трофимова.

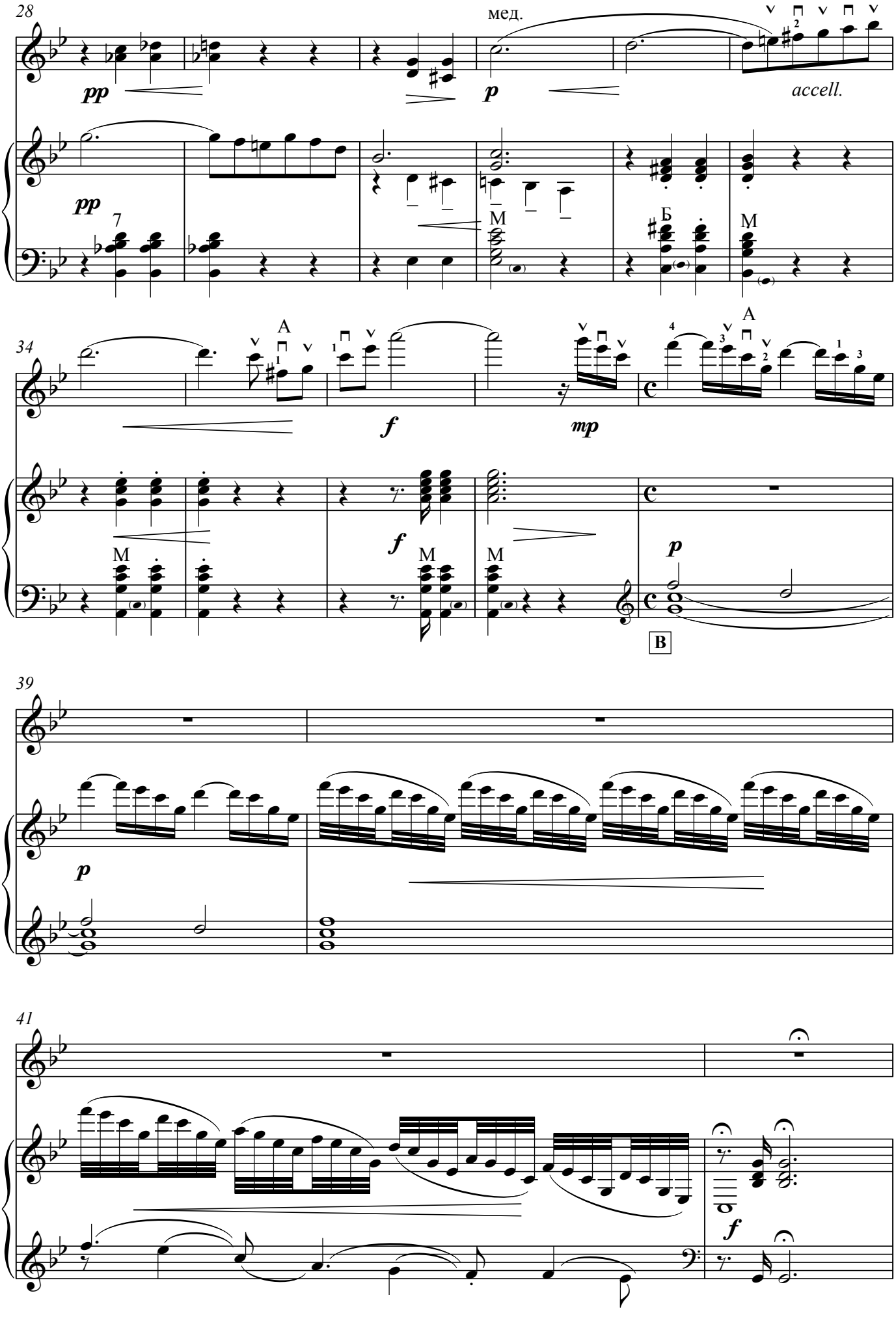
Пожелаем всем тем, кто прикоснётся к творчеству Анатолия Трофимова, многих радостных минут музицирования! Ведь в этих обработках – отзвук струн души этого замечательного музыканта и прекрасного человека!

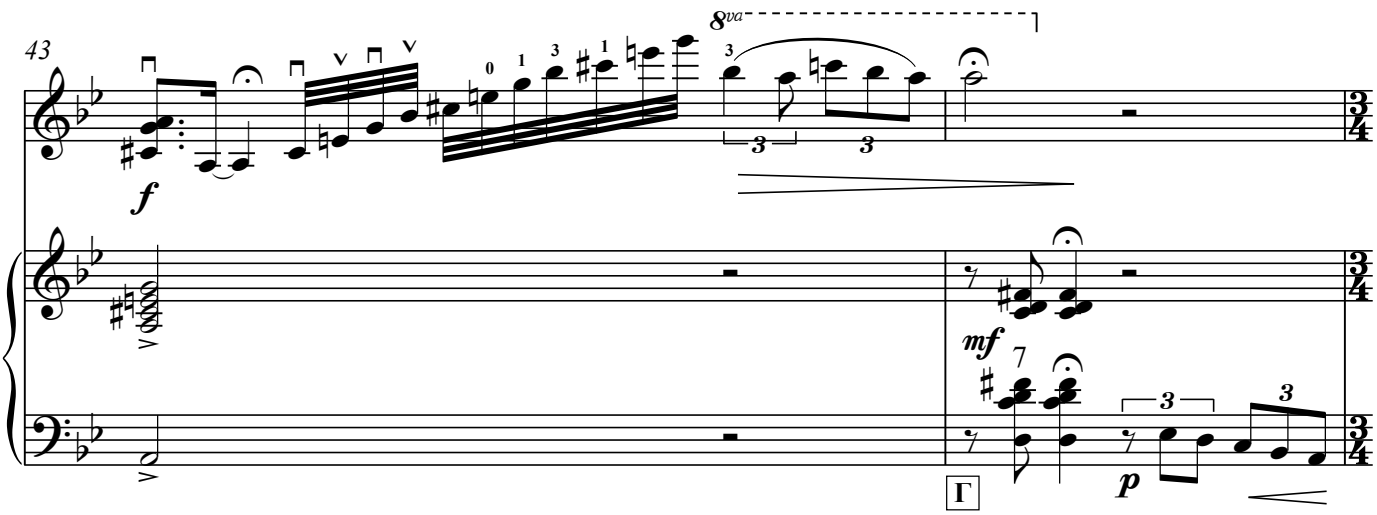
В ЛЕСУ ПРИФРОНТОВОМ

М. Блантер - И. Паницкий

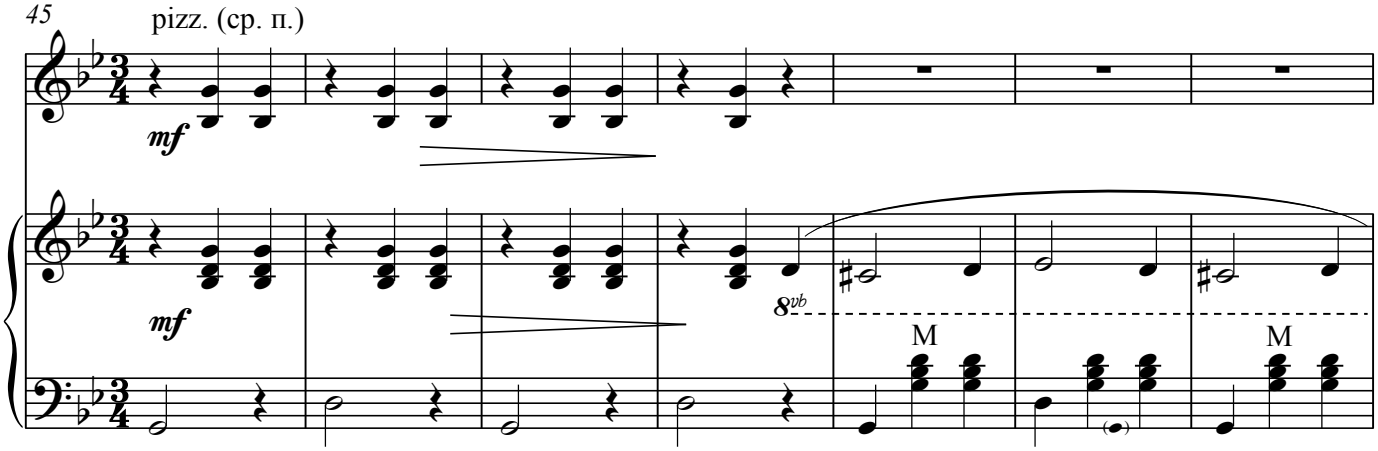
Свободно

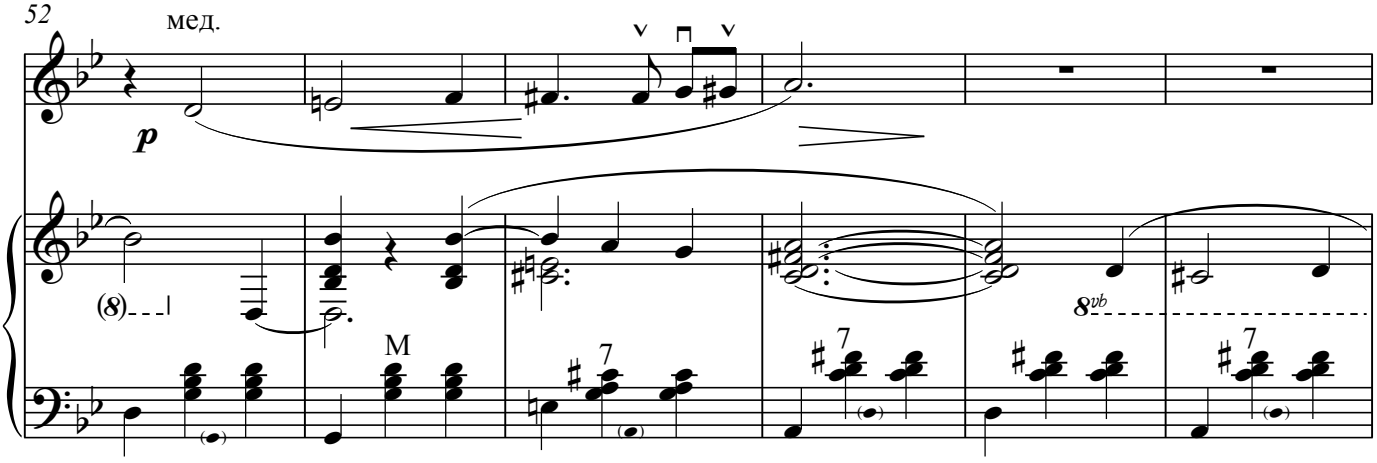


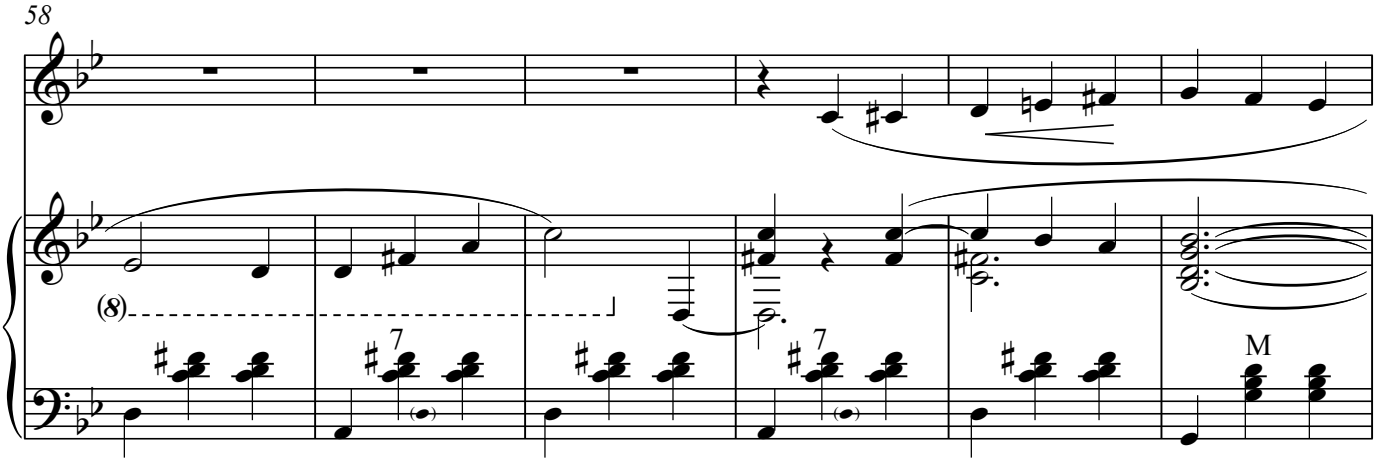

28
мед.
pp
p
accell.
pp
7
M
Б
M
34
A
f
mp
A
f
M
M
M
p
B
39
p
41
f

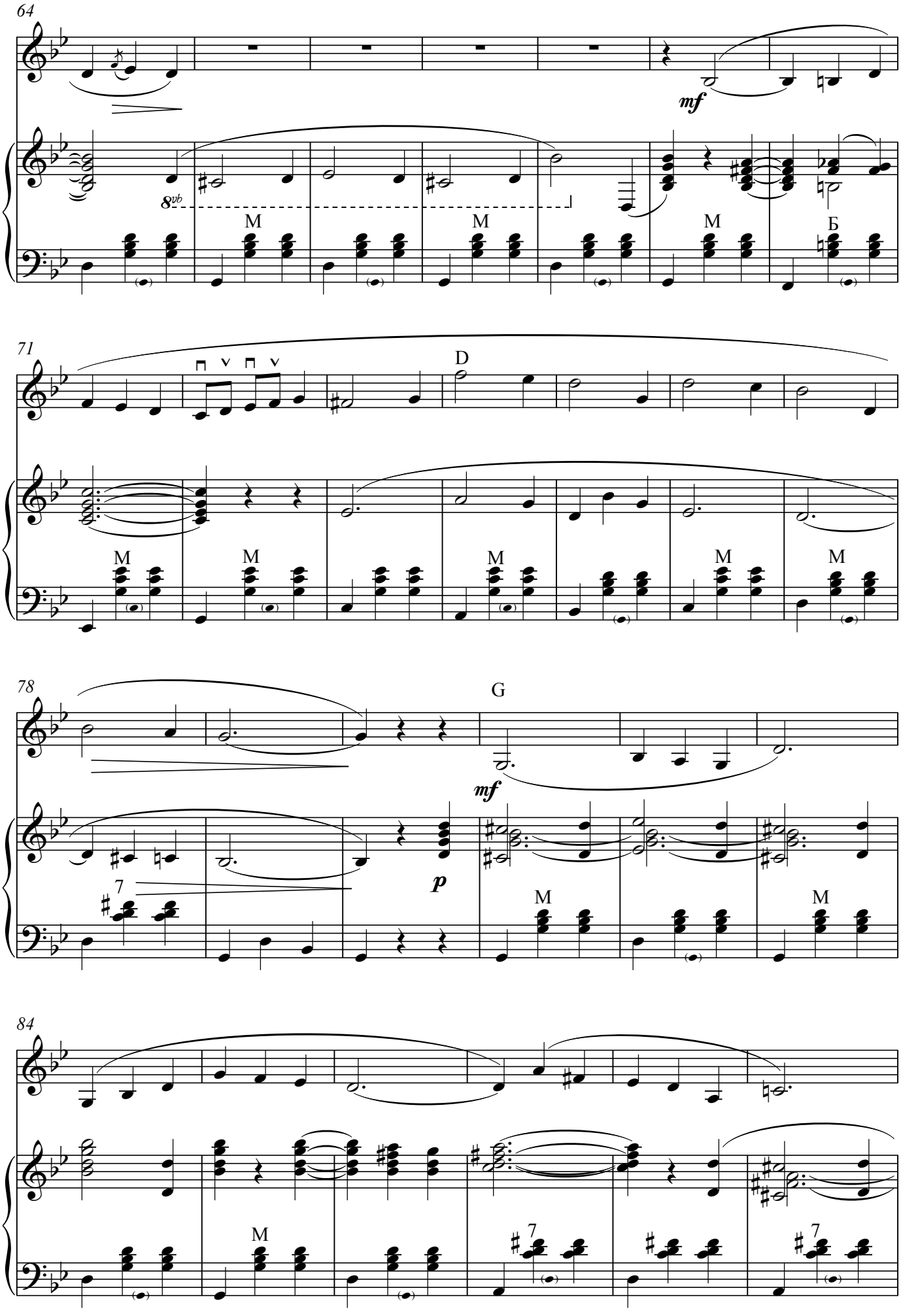


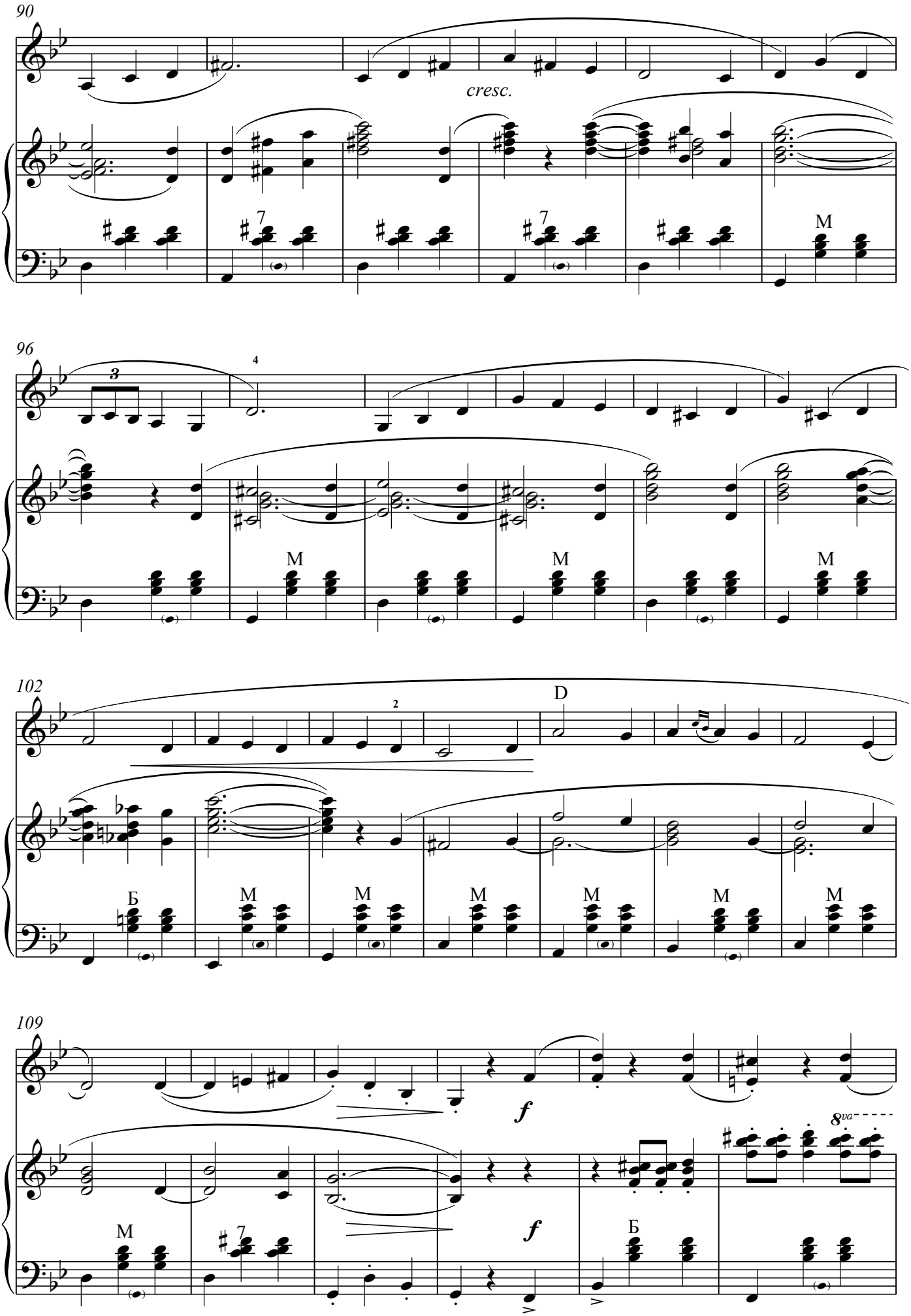
В темпе вальса

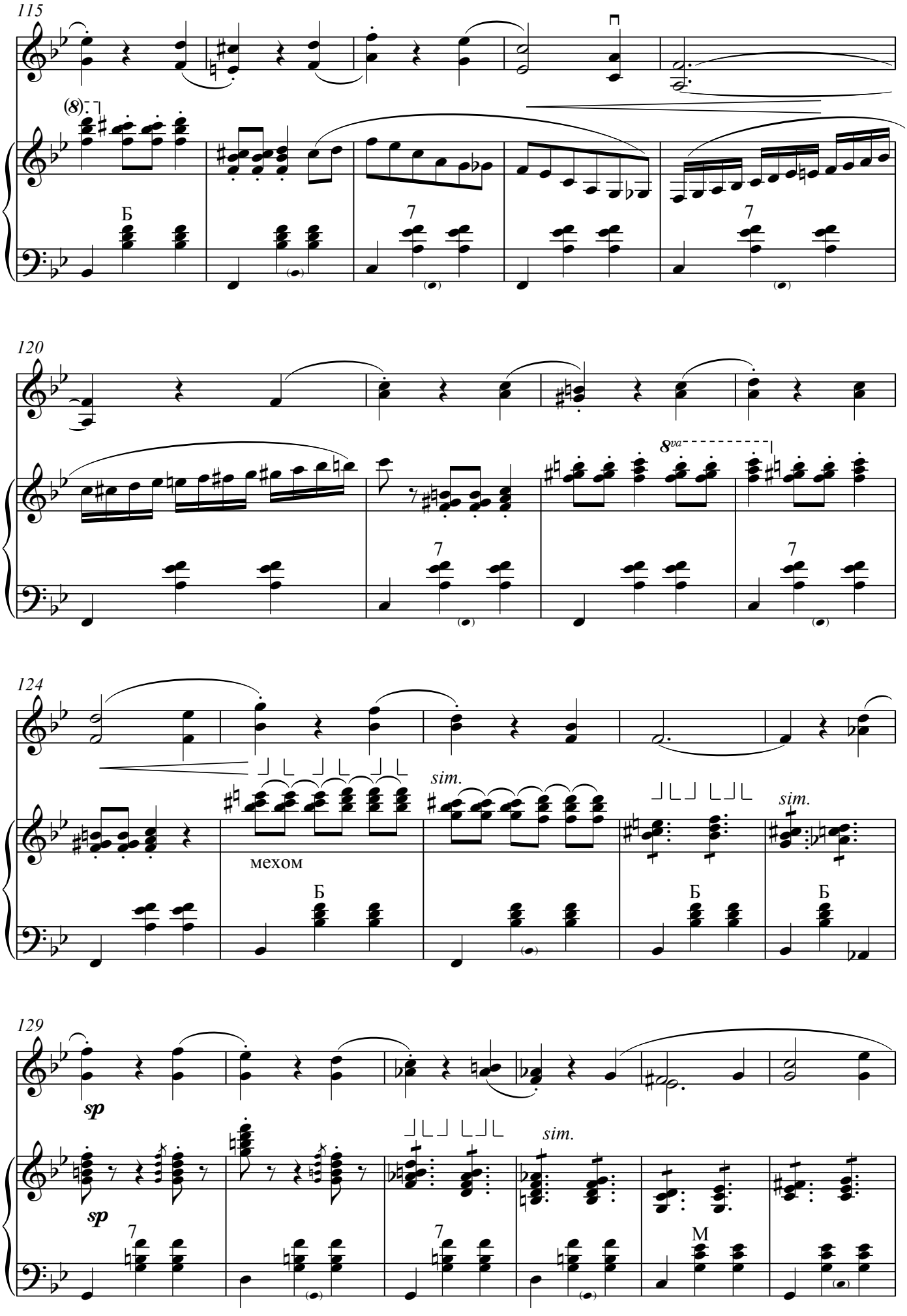


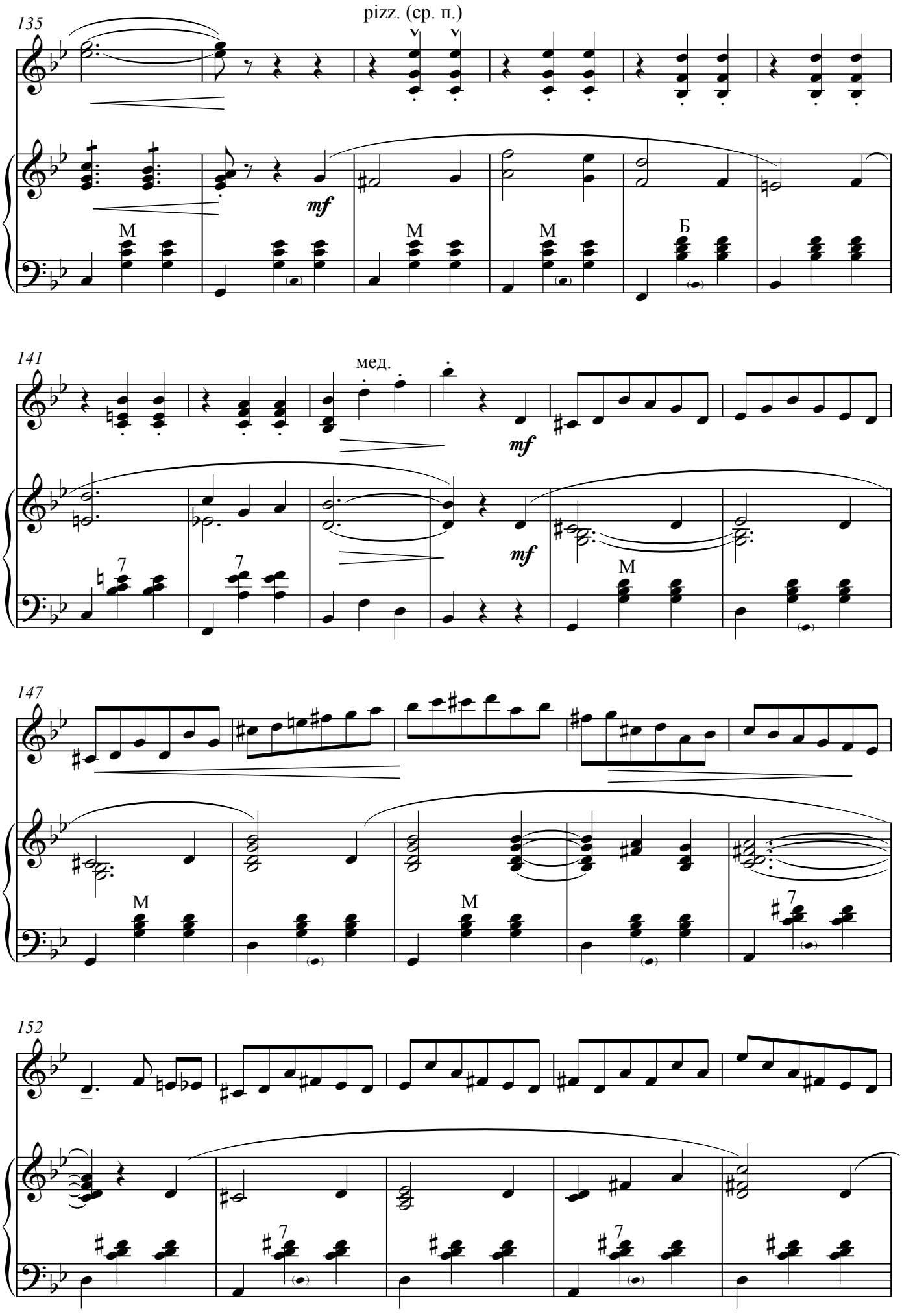


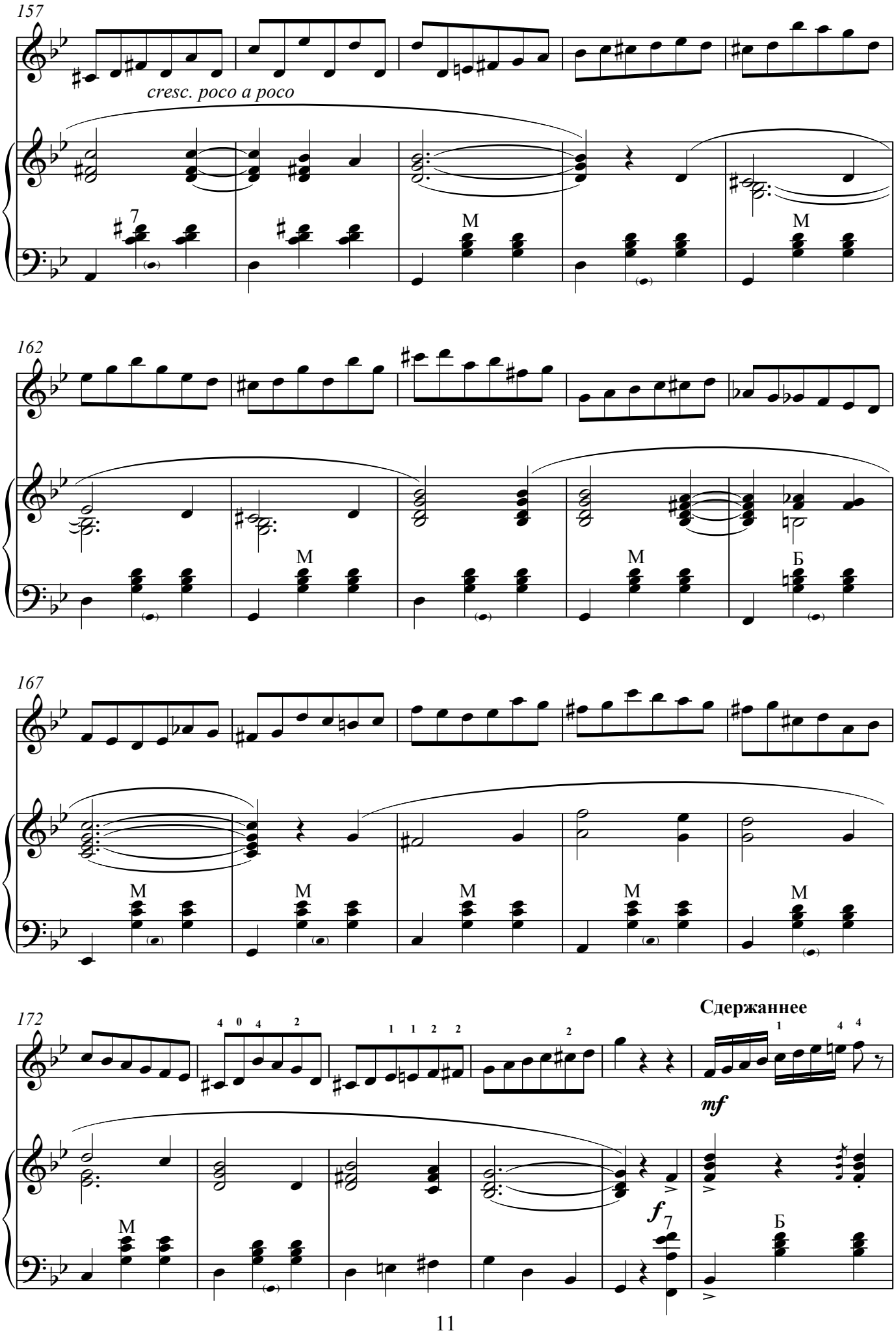


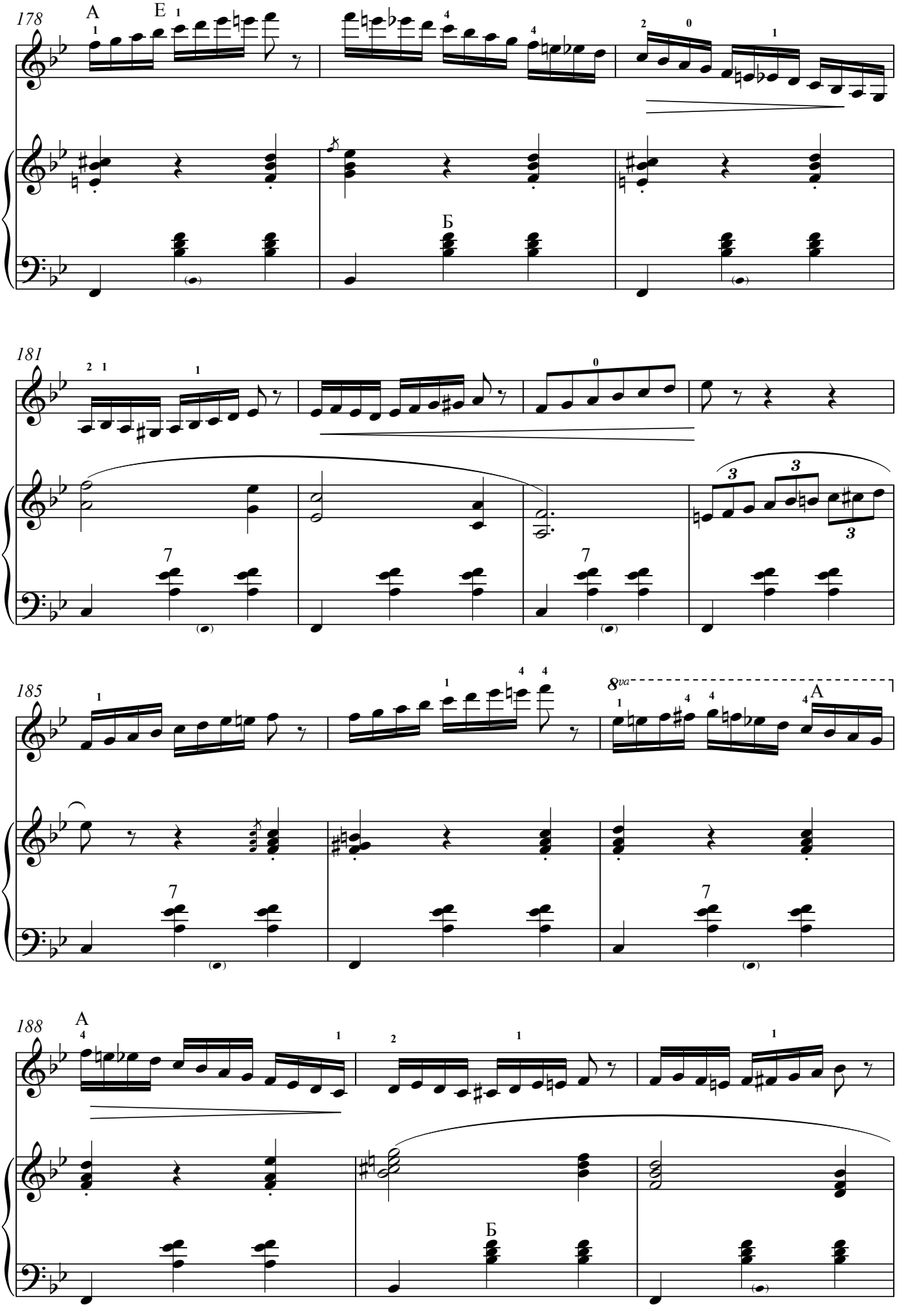

64
mf
8vb
M
M
M
Б
71
D
M
M
M
M
M
78
G
mf
p
7
M
M
84
M
7
7

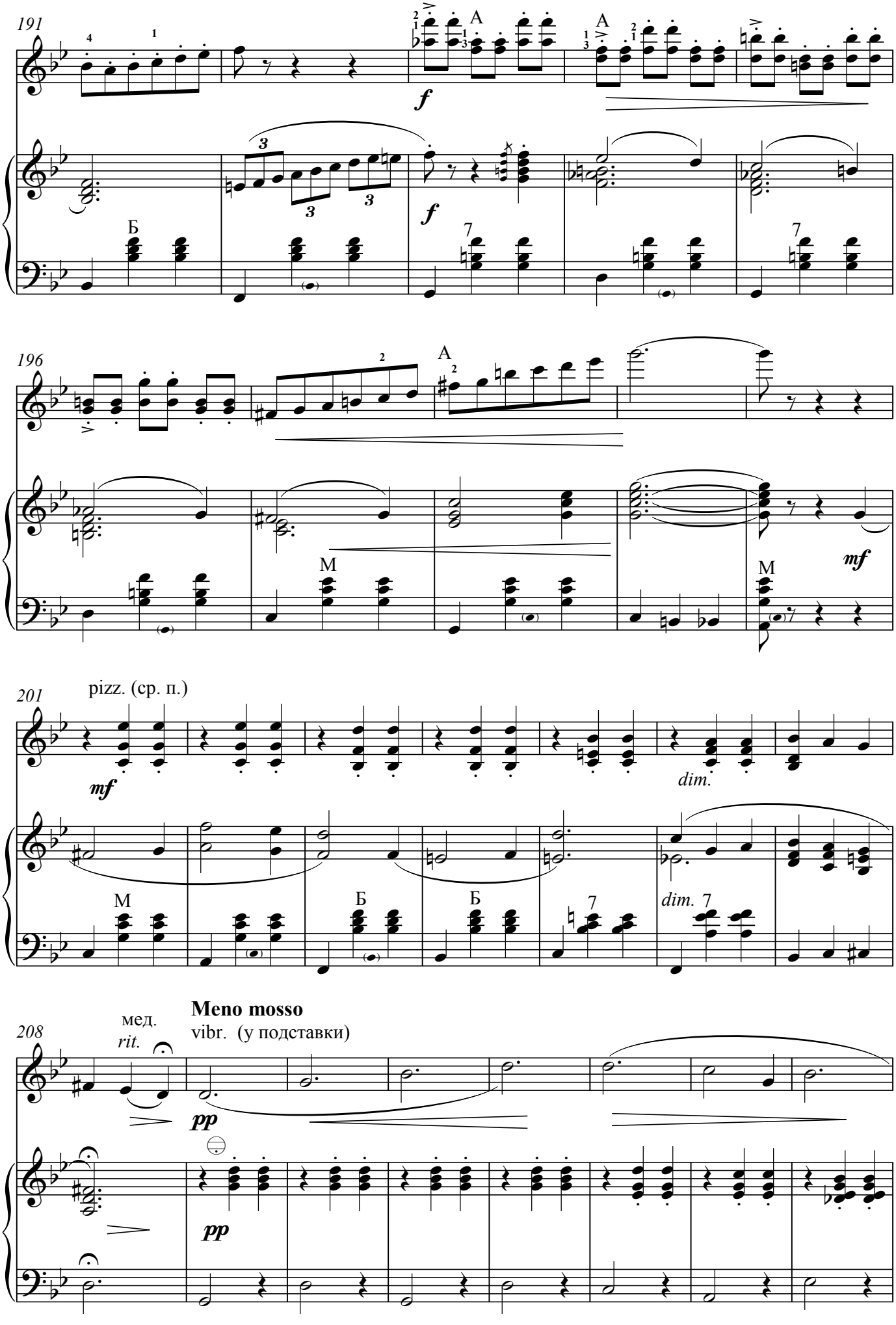

90
cresc.
96
102
D
109
f
f
8va

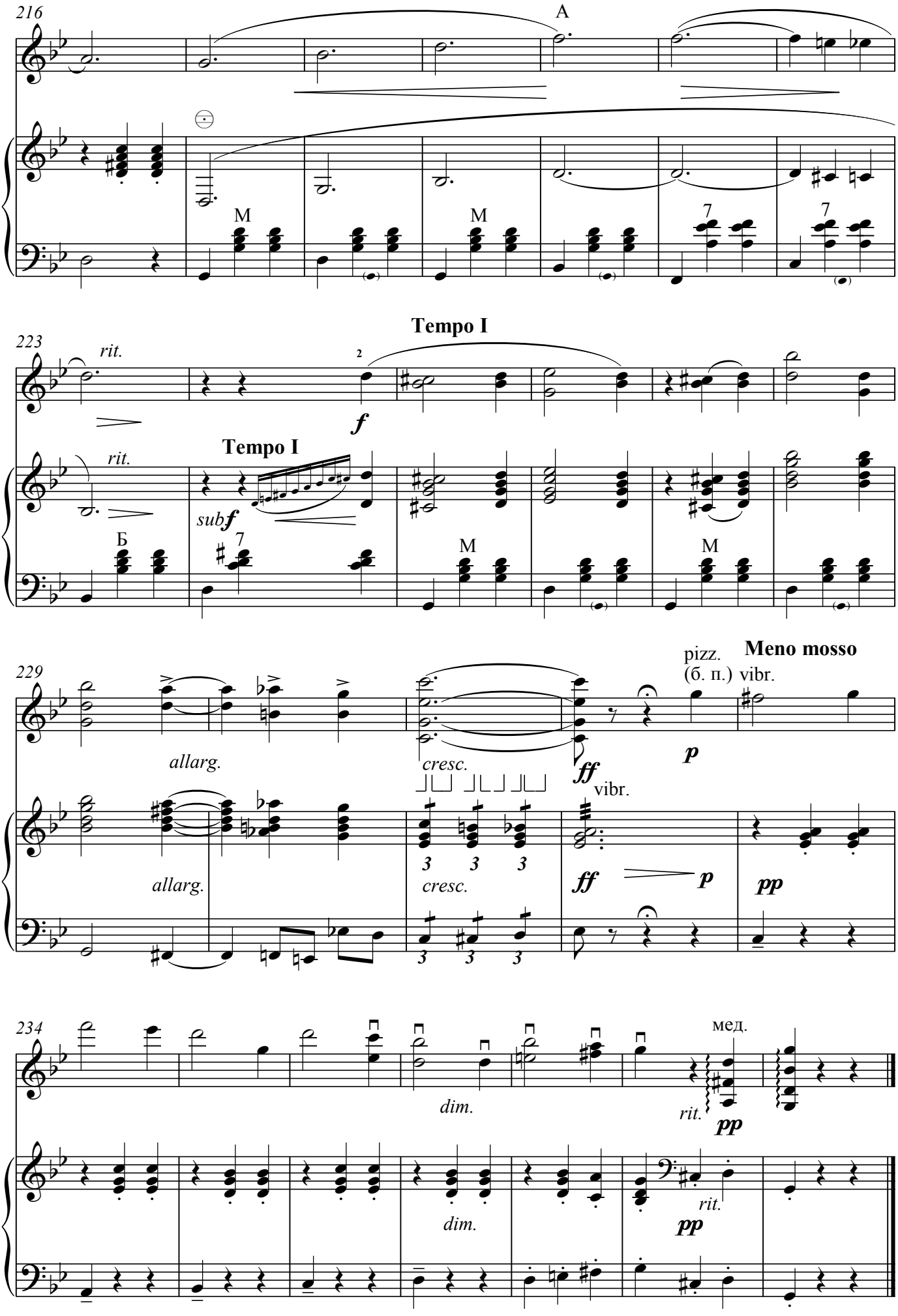

115
(8)
Б
7
120
8va
124
sim.
мехом
129
sp
M


135
pizz. (ср. п.)
mf
M
M
M
Б
141
мед.
mf
mf
7
7
M
147
M
M
7
152
7
7


157
cresc. poco a poco
162
167
172
Сдержаннее
mf
f


178
А
Е
Б
181
7
185
8va
А
188
А
Б

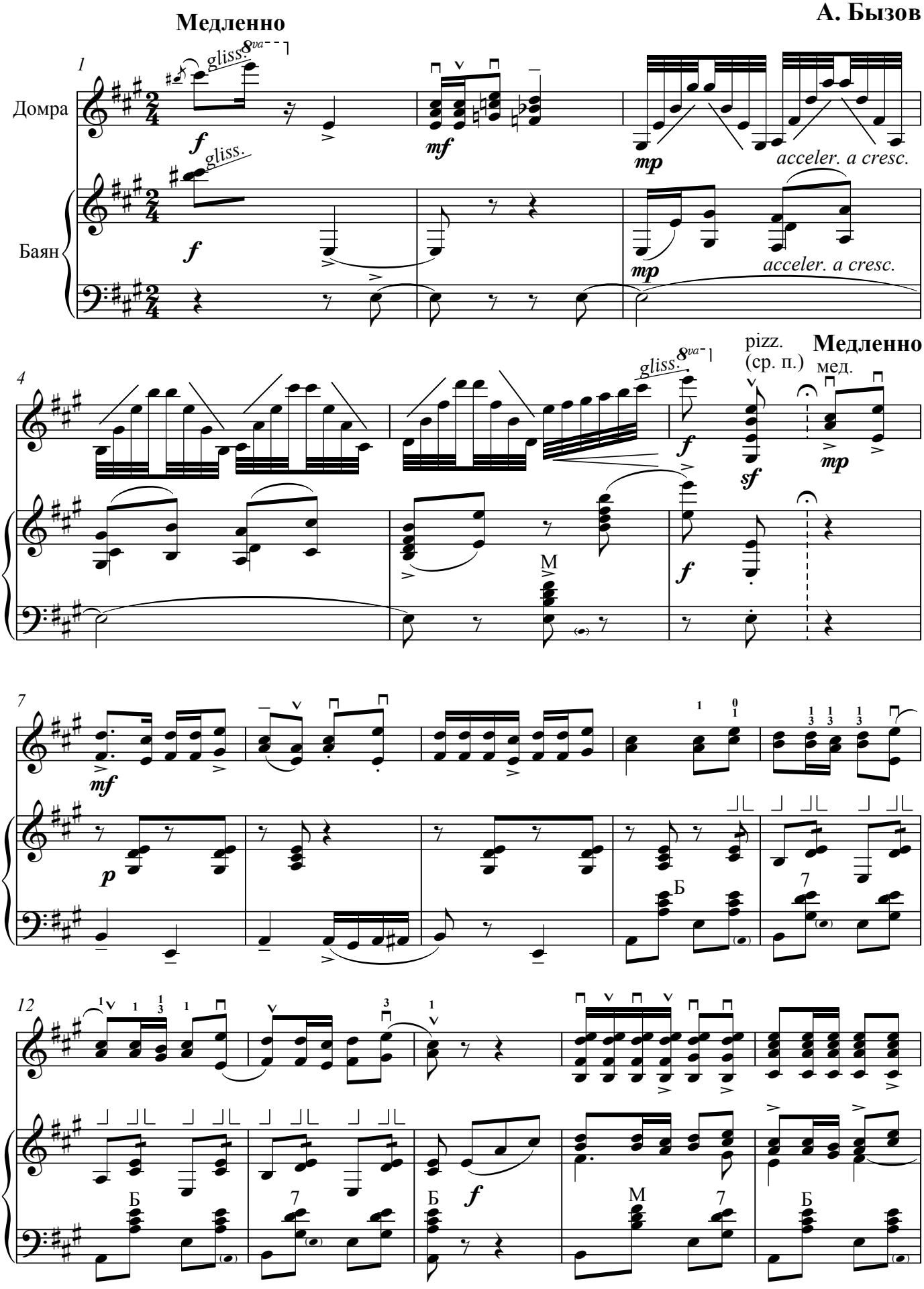

191
A
f
Б
7
196
A
M
mf
201
pizz. (ср. п.)
mf
dim.
M
Б
Б
7
dim. 7
208
мед.
rit.
Meno mosso
vibr. (у подставки)
pp
pp

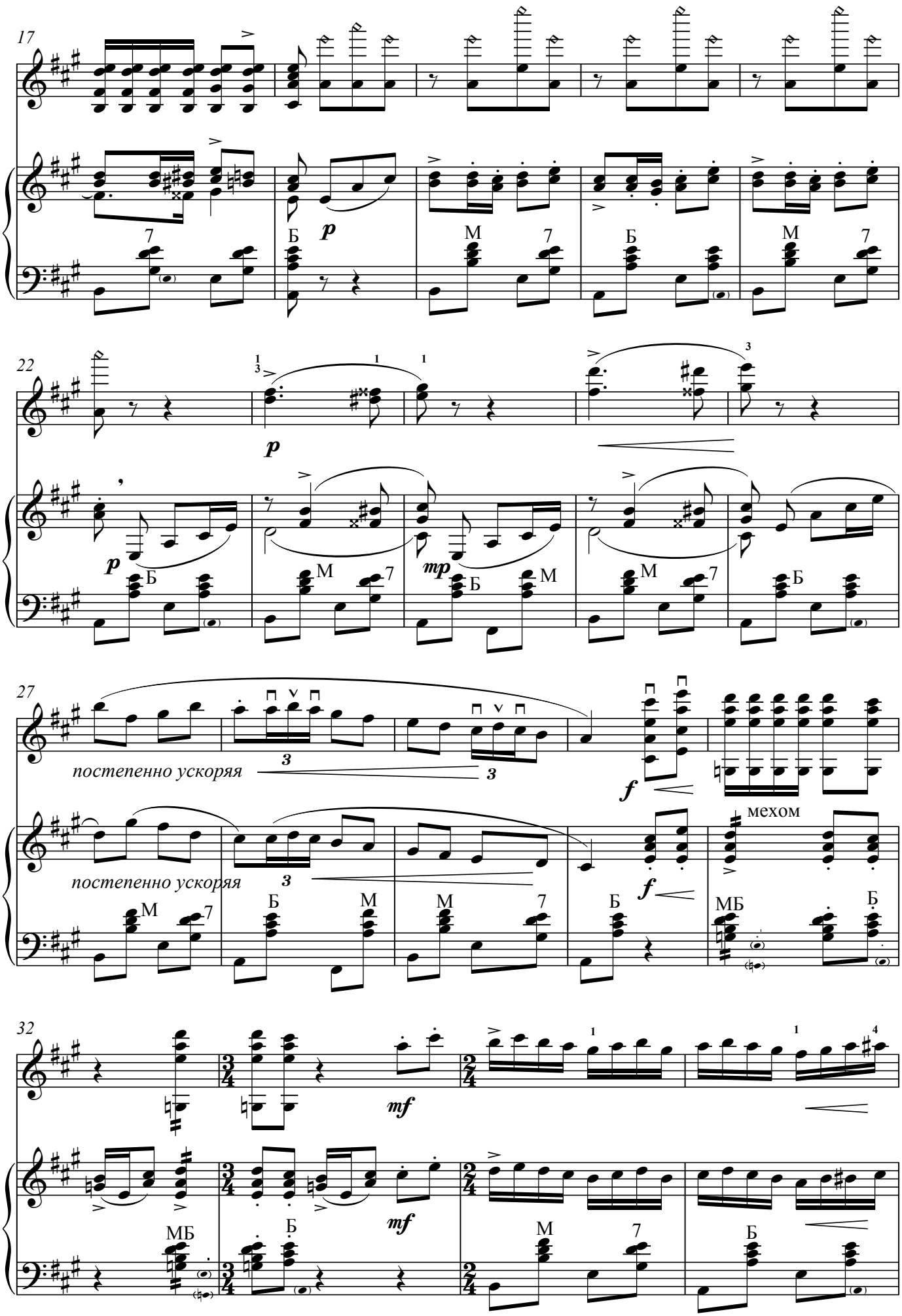

216
A
M
M
7
7
223
rit.
Tempo I
f
rit.
Tempo I
sub f
Б
7
M
M
229
pizz.
(б. п.) vibr.
Meno mosso
allarg.
cresc.
ff
p
vibr.
allarg.
cresc.
3 3 3
ff
p
pp
3 3 3
234
мед.
dim.
rit.
pp
dim.
rit.
pp

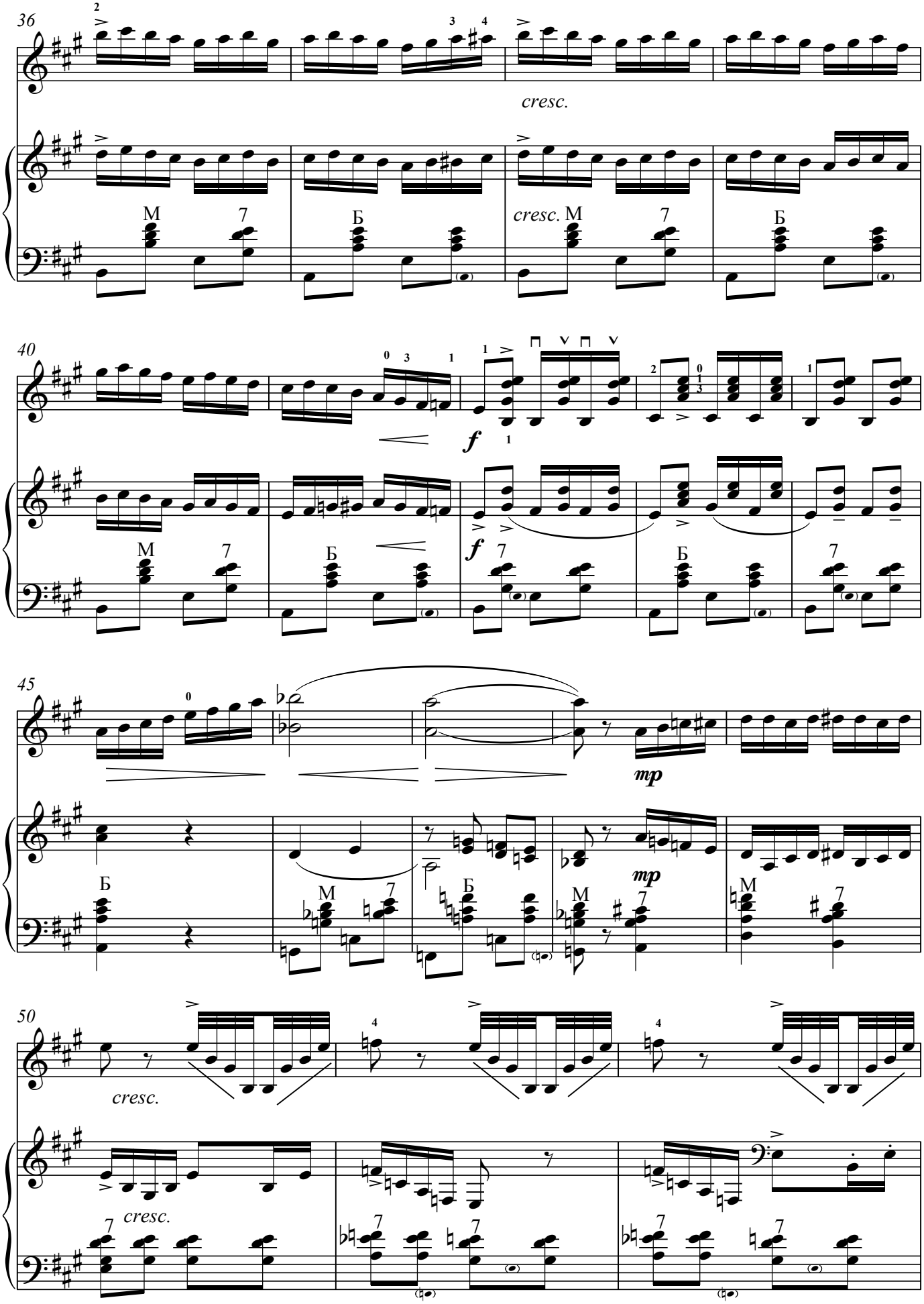
ВАТАЛИНКА

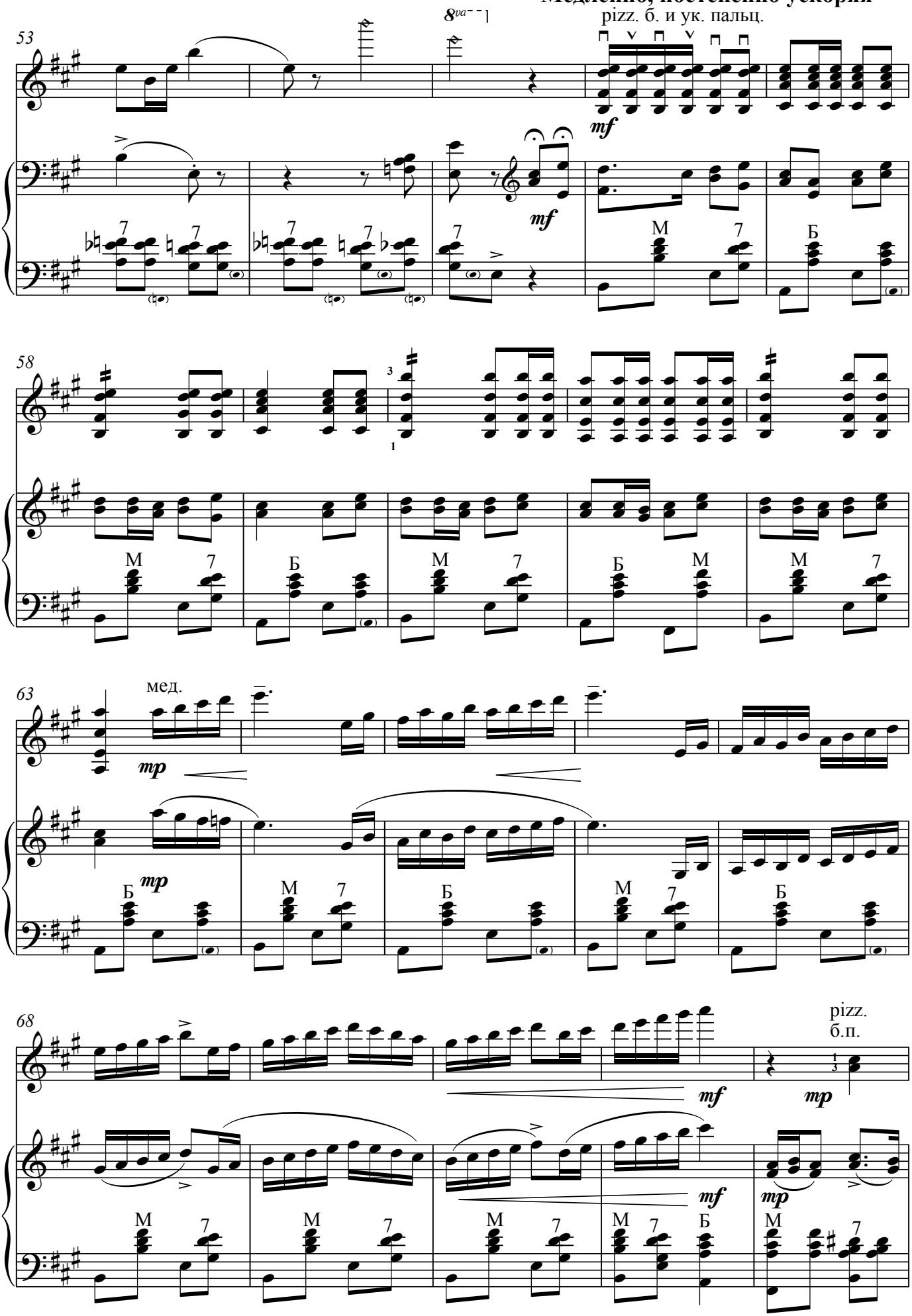
(пьеса на сибирскую тему)

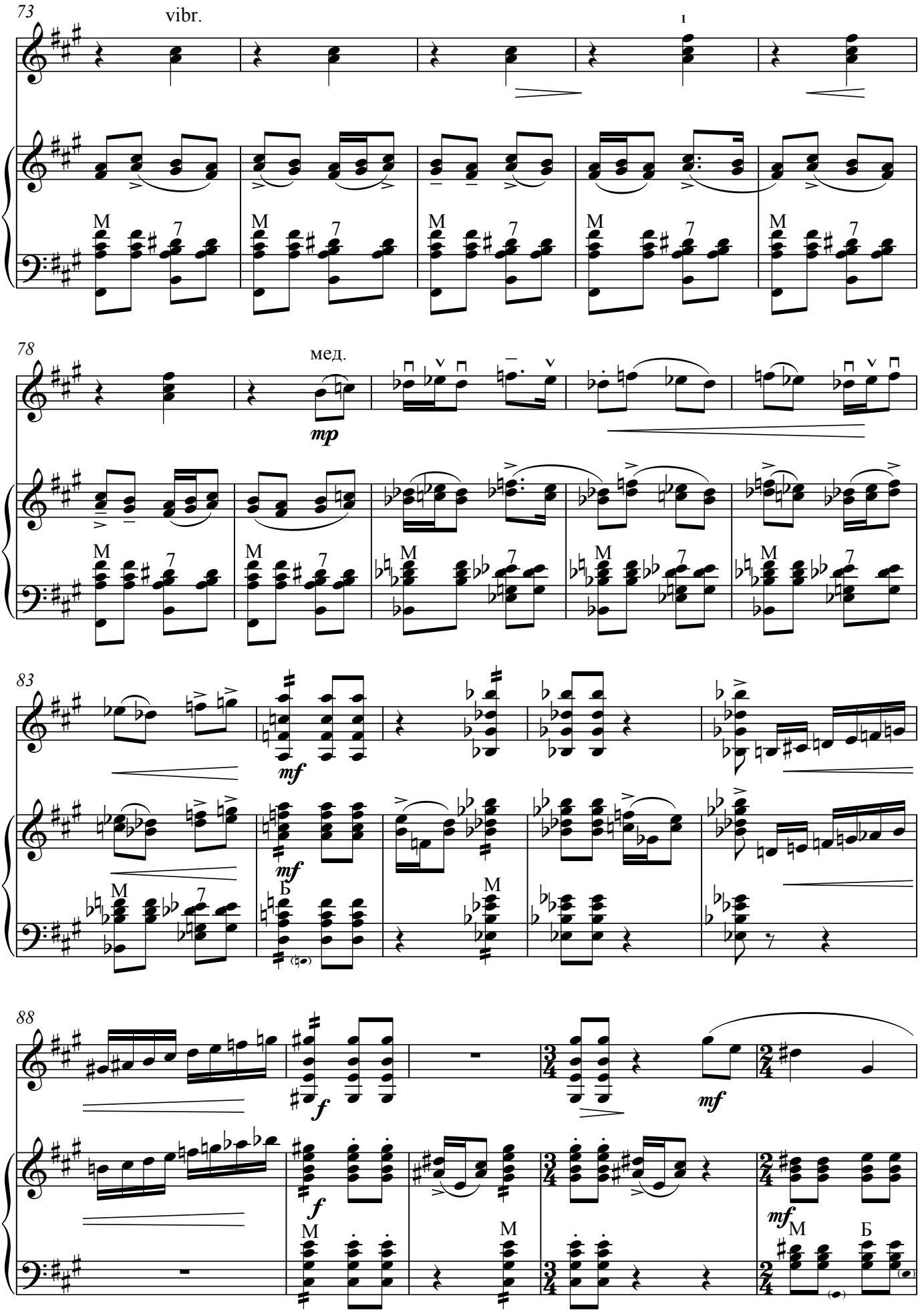
А. Бызов

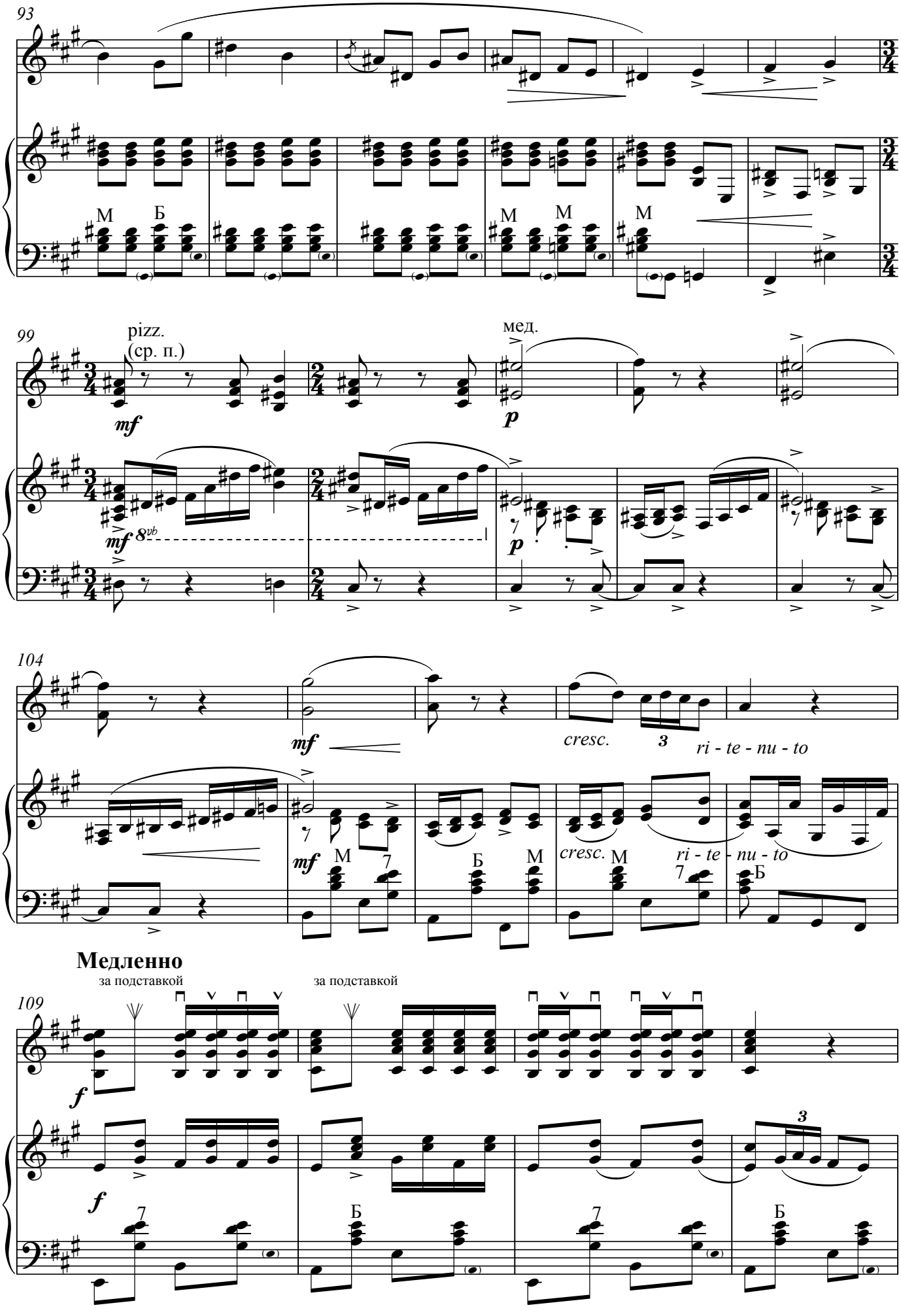


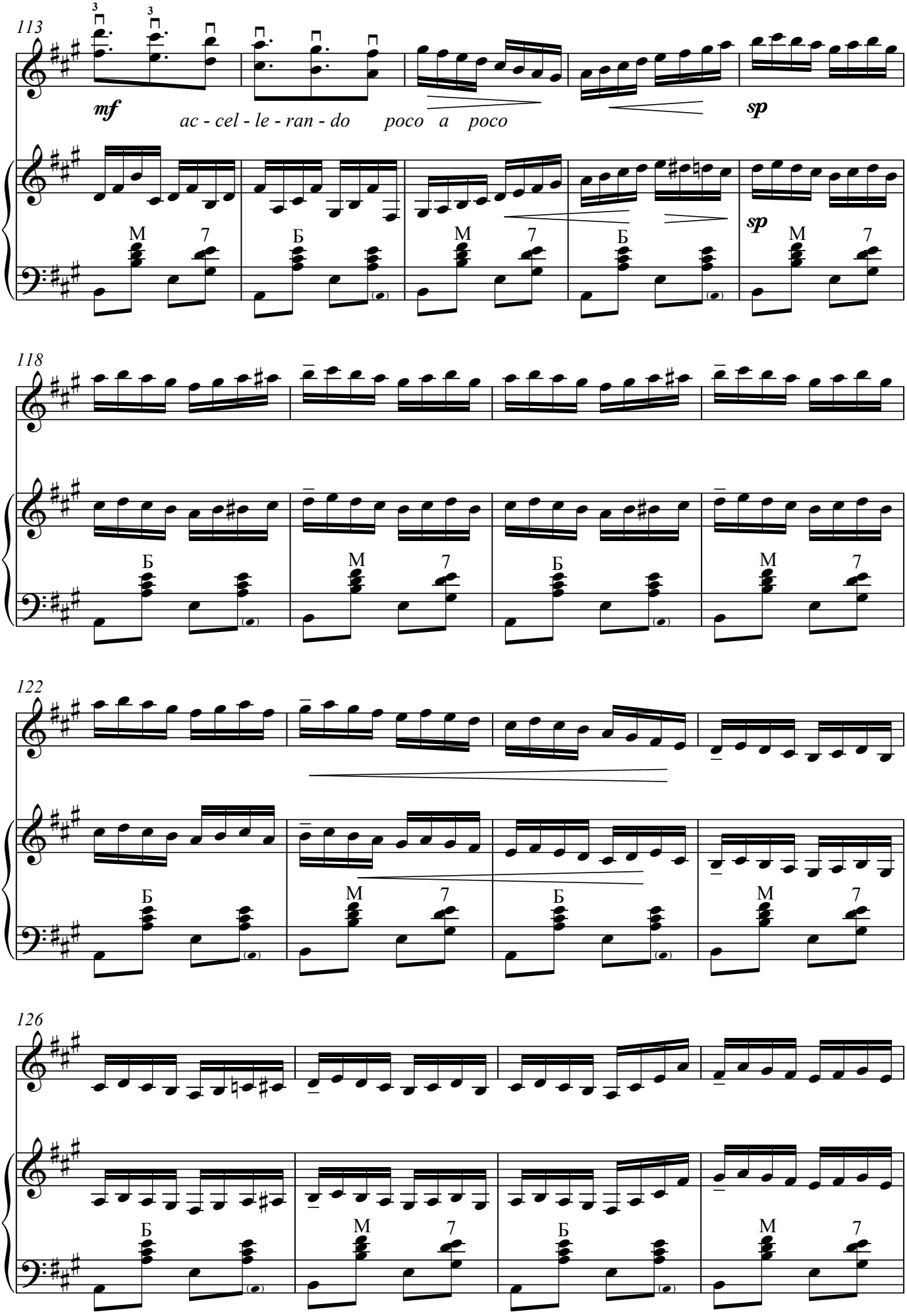

17
22
p
mp
27
постепенно ускоряя
f
мехом
32
mf

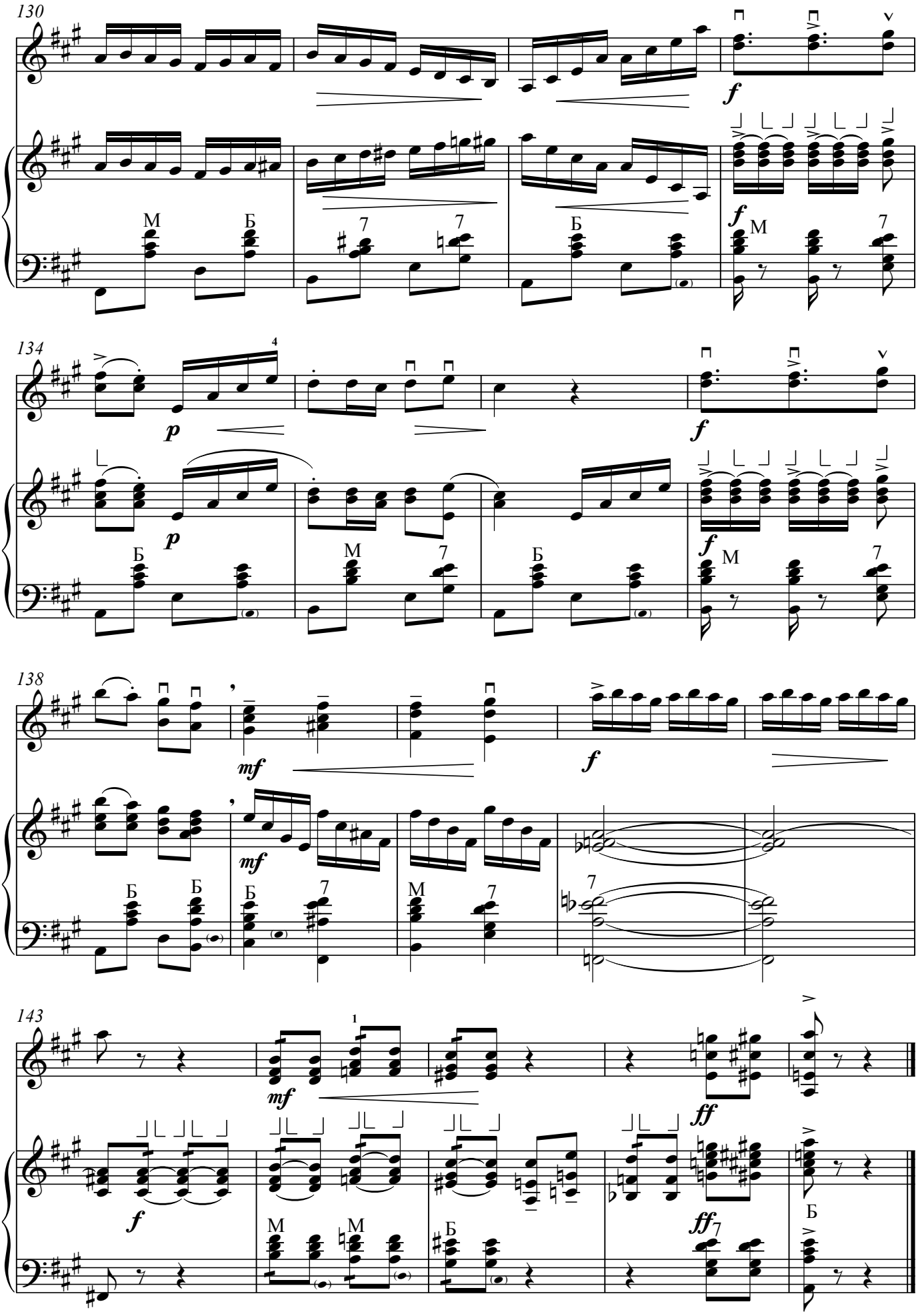

36
cresc.
cresc.
40
f
f
45
mp
mp
50
cresc.
cresc.


Медленно, постепенно ускоряя
8va
pizz. б. и ук. пальц.
53
mf
mf
M
7
Б
58
3
1
M
7
Б
63
мед.
mp
mp
Б
M
7
68
pizz.
б.п.
mf
mf
mp
M
7
Б


73
vibr.
78
мед.
mp
83
mf
88
f
mf


93
M
Б
M
M
M
99
pizz.
(ср. п.)
mf
мед.
p
mf 8vb
p
104
mf
cresc.
3
ri - te - nu - to
mf
M
7
Б
M
cresc.
M
7
ri - te - nu - to
Б
Медленно
за подставкой
за подставкой
109
f
f
7
Б
7
Б
3

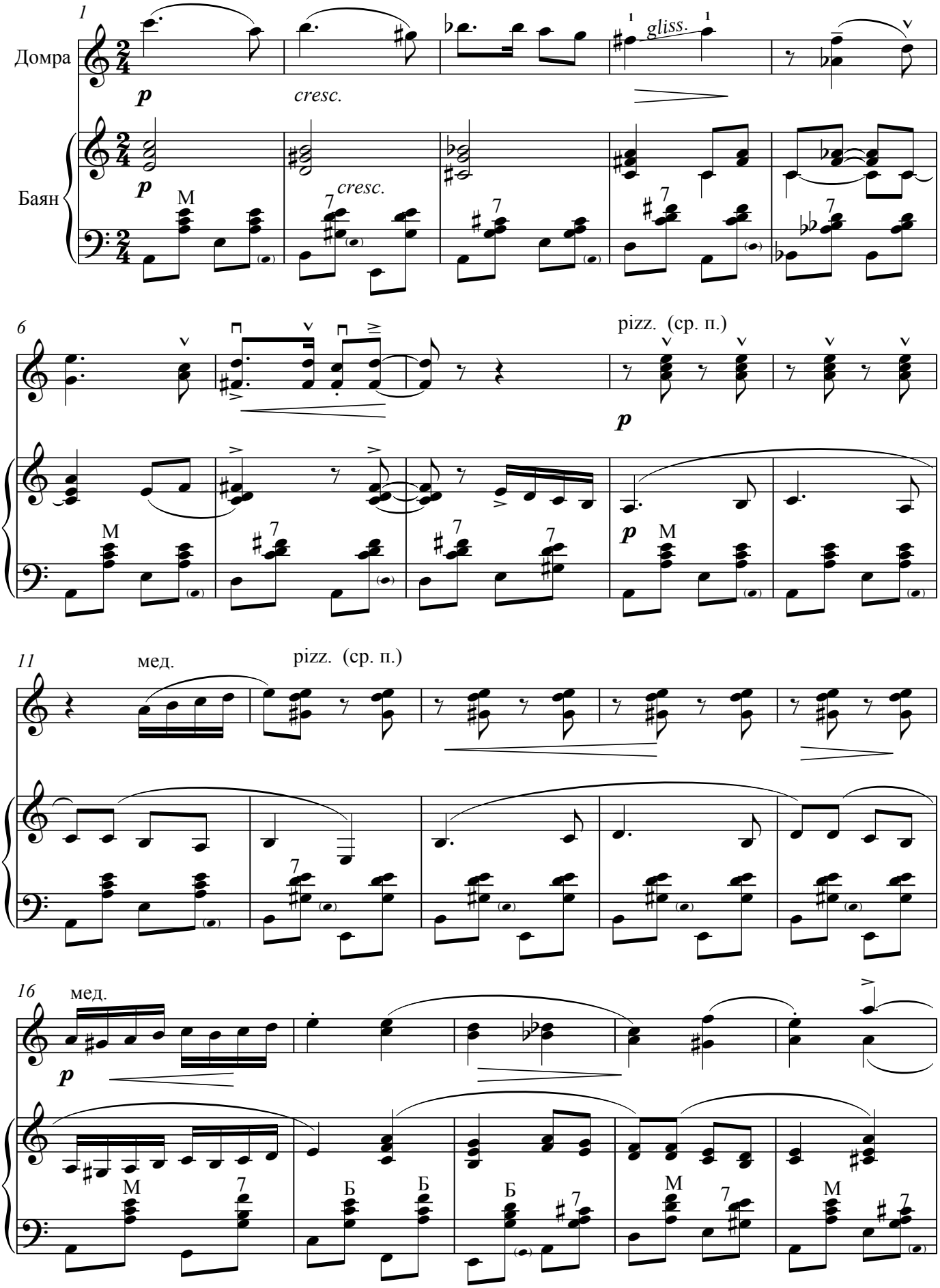

113
mf
ac - cel - le - ran - do
poco a poco
sp
M 7
Б
118
122
126

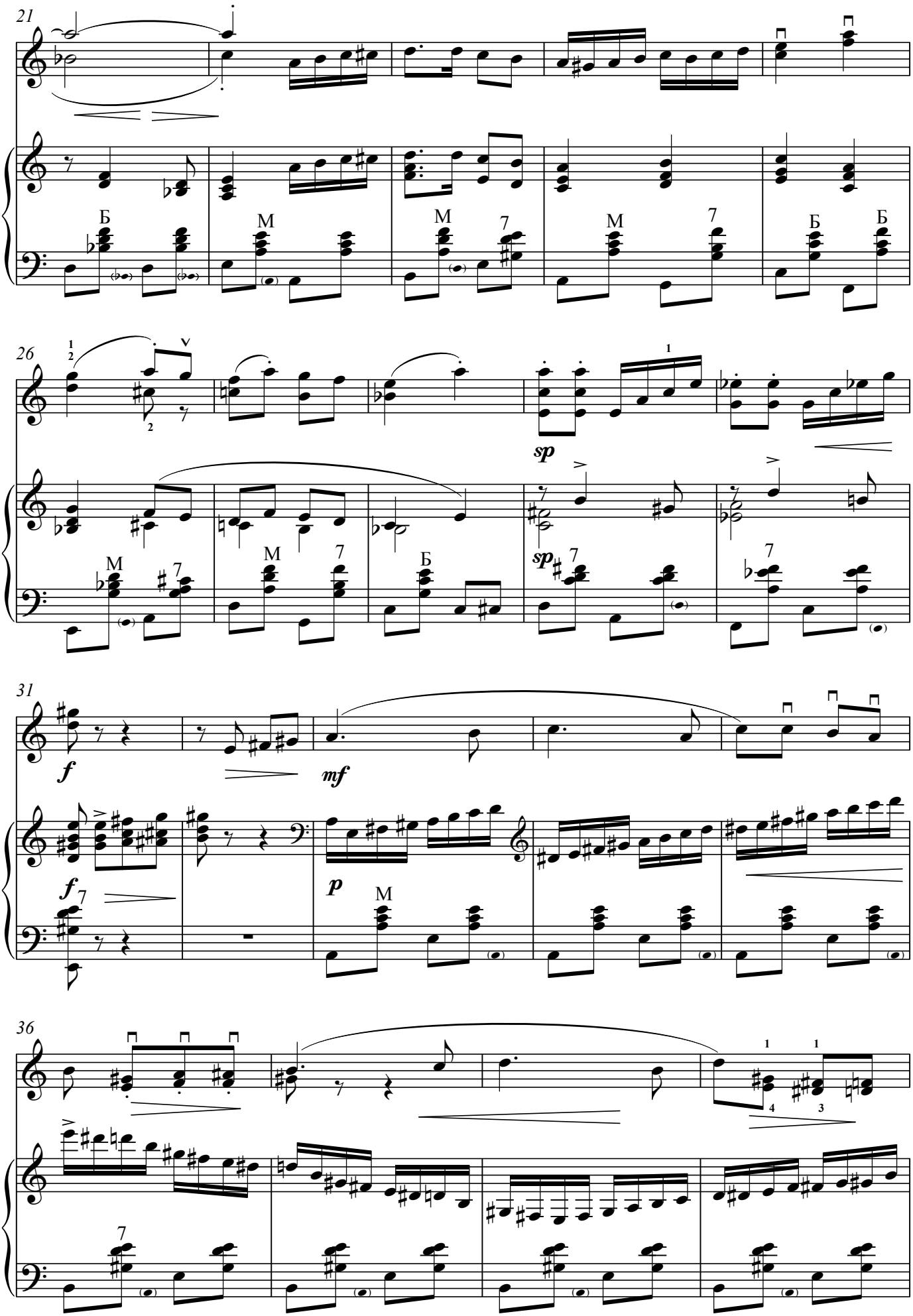

130
134
138
143

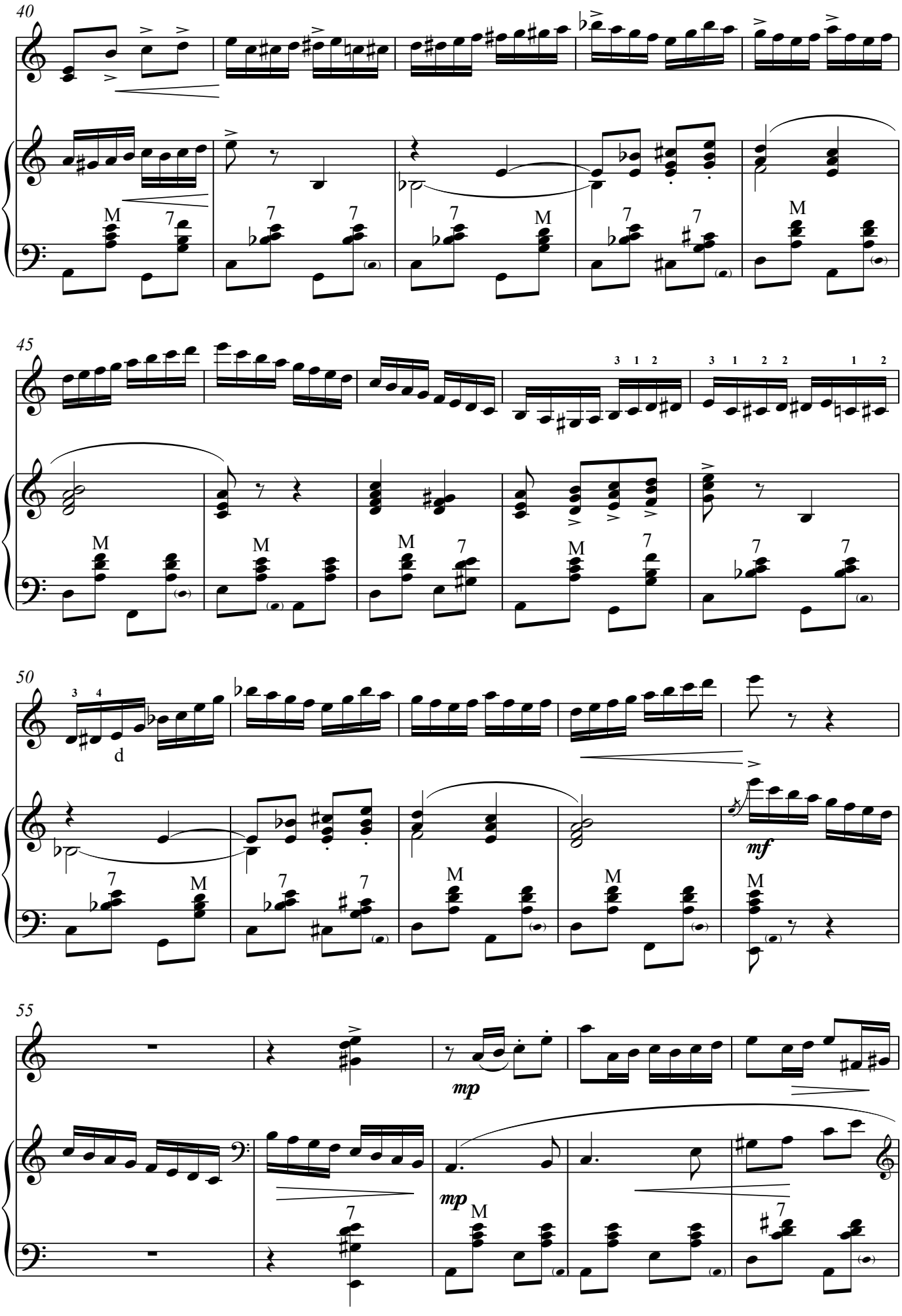
КАТЮША

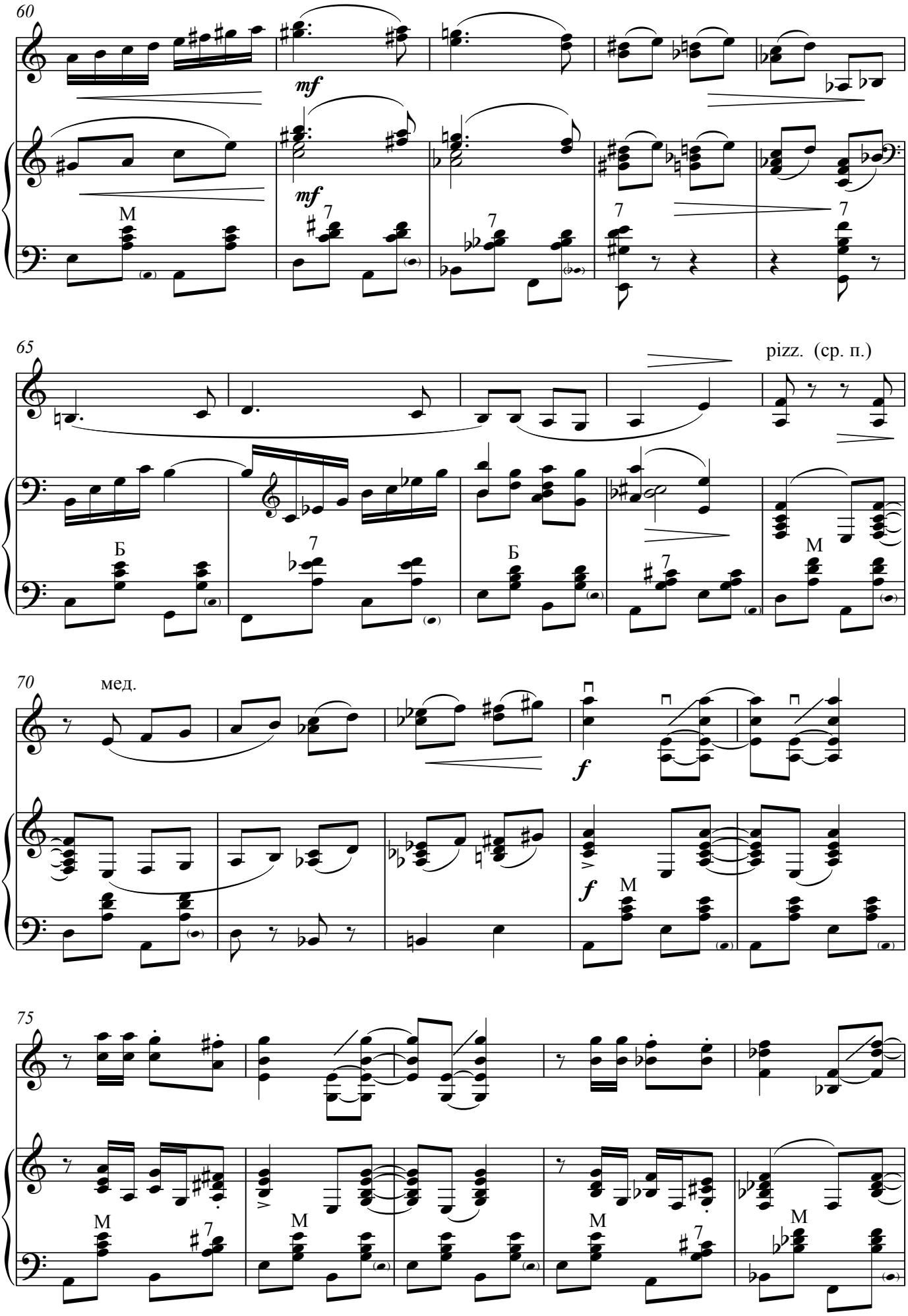
На тему песни М. Блантера

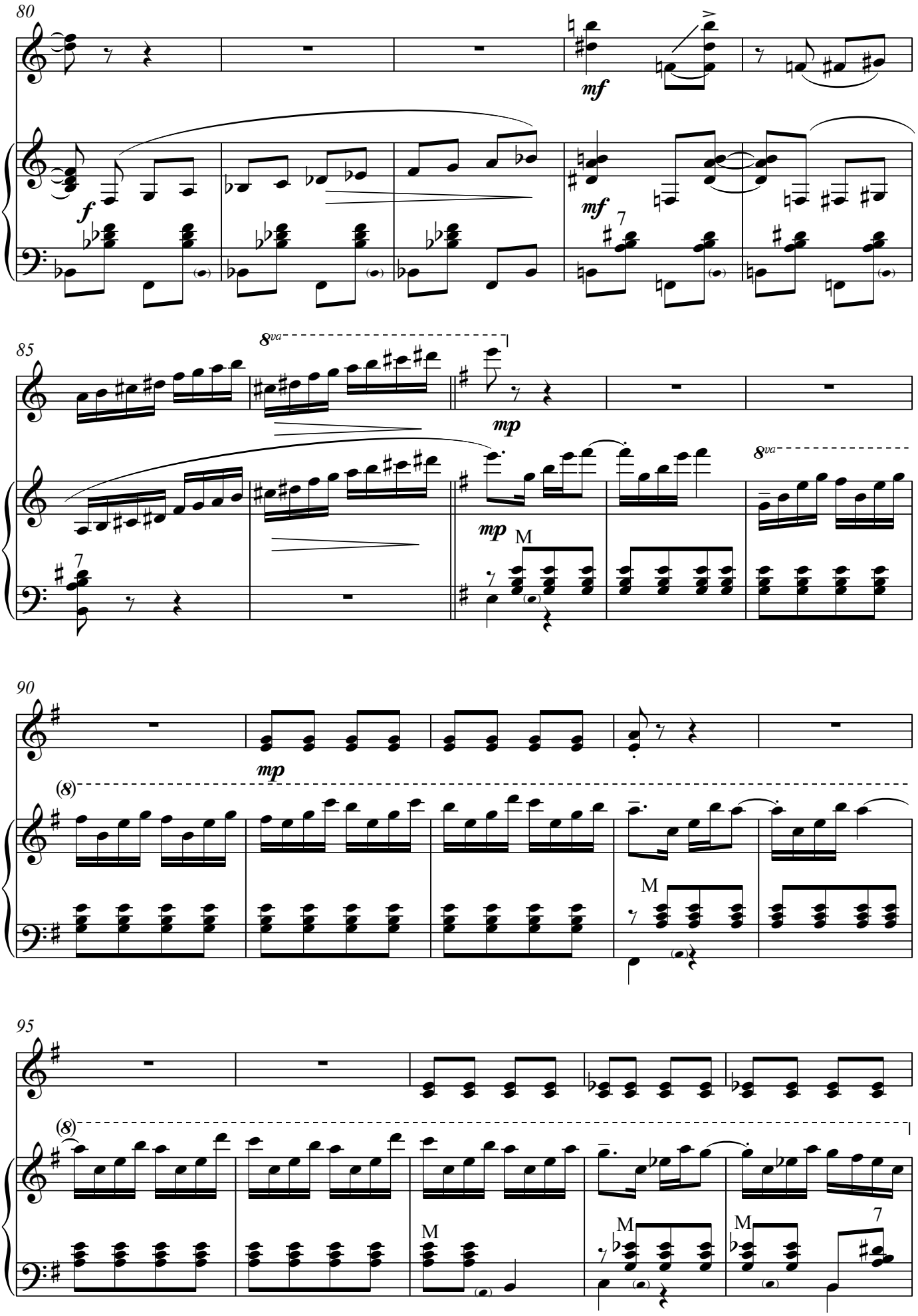
Подвижно **А. Бызов**

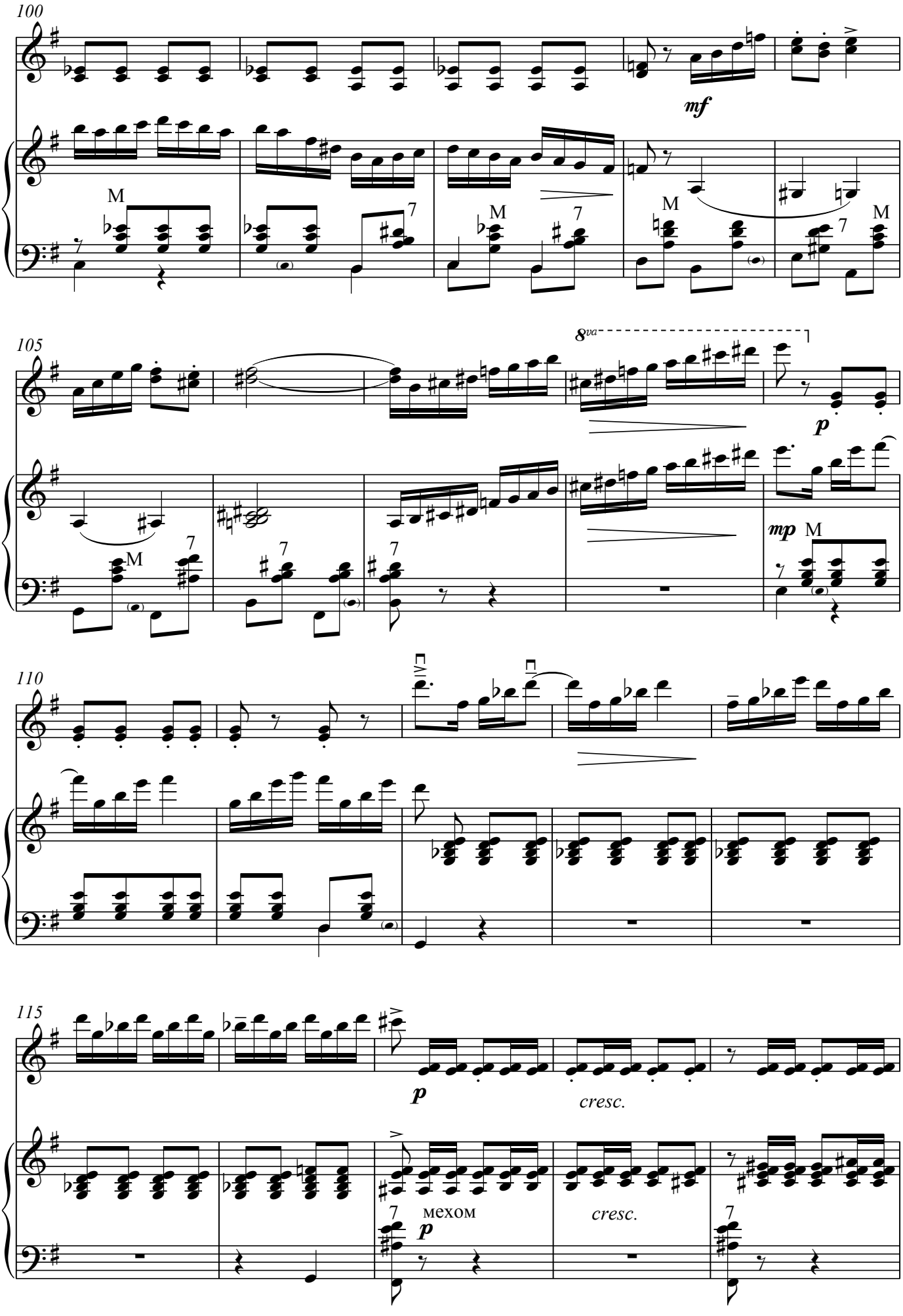


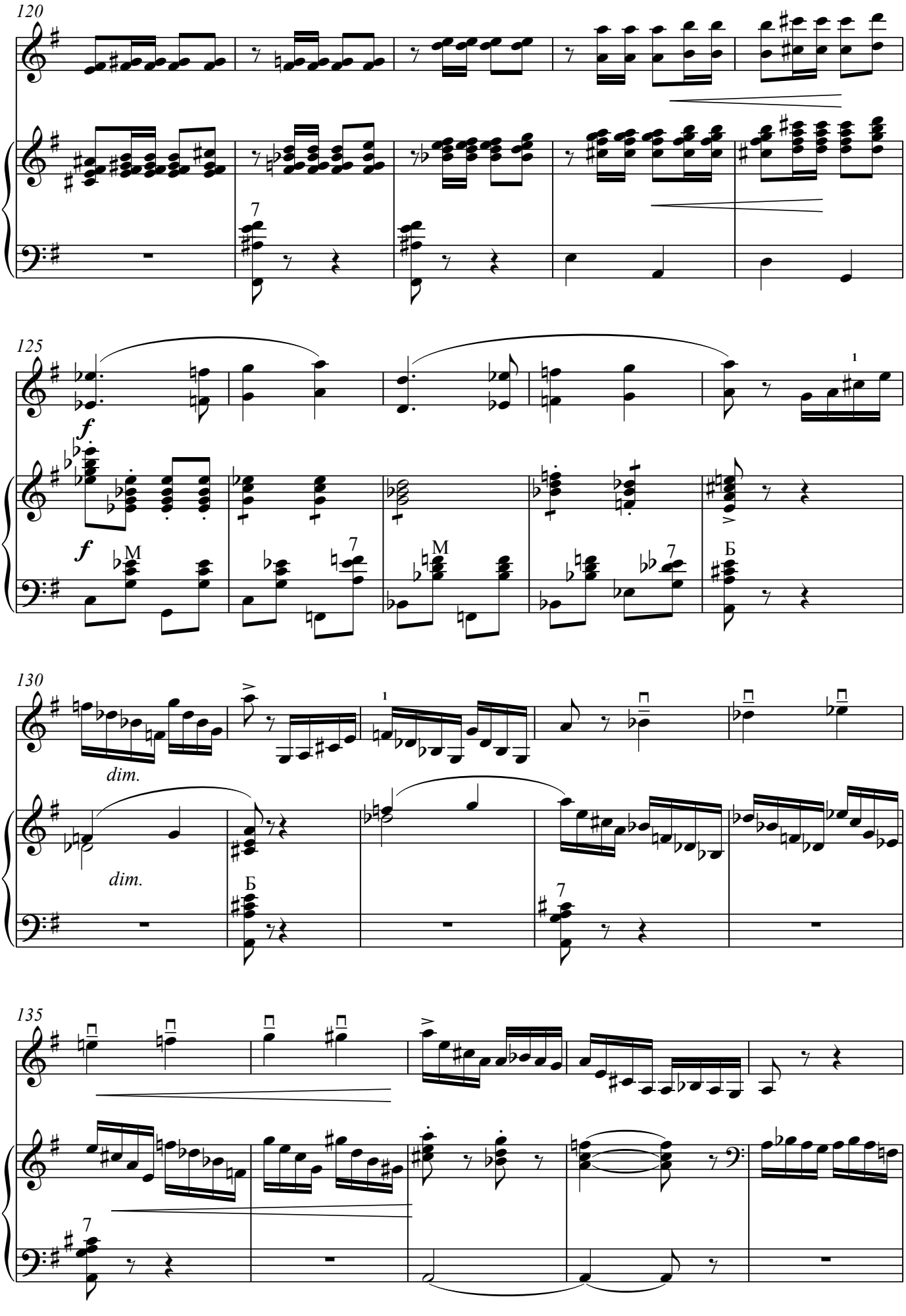

21
Б
М
М
7
М
7
Б
Б
26
1
2
sp
М
7
М
7
Б
sp
7
7
31
f
mf
f
7
p
М
36
1
1
4
3
7

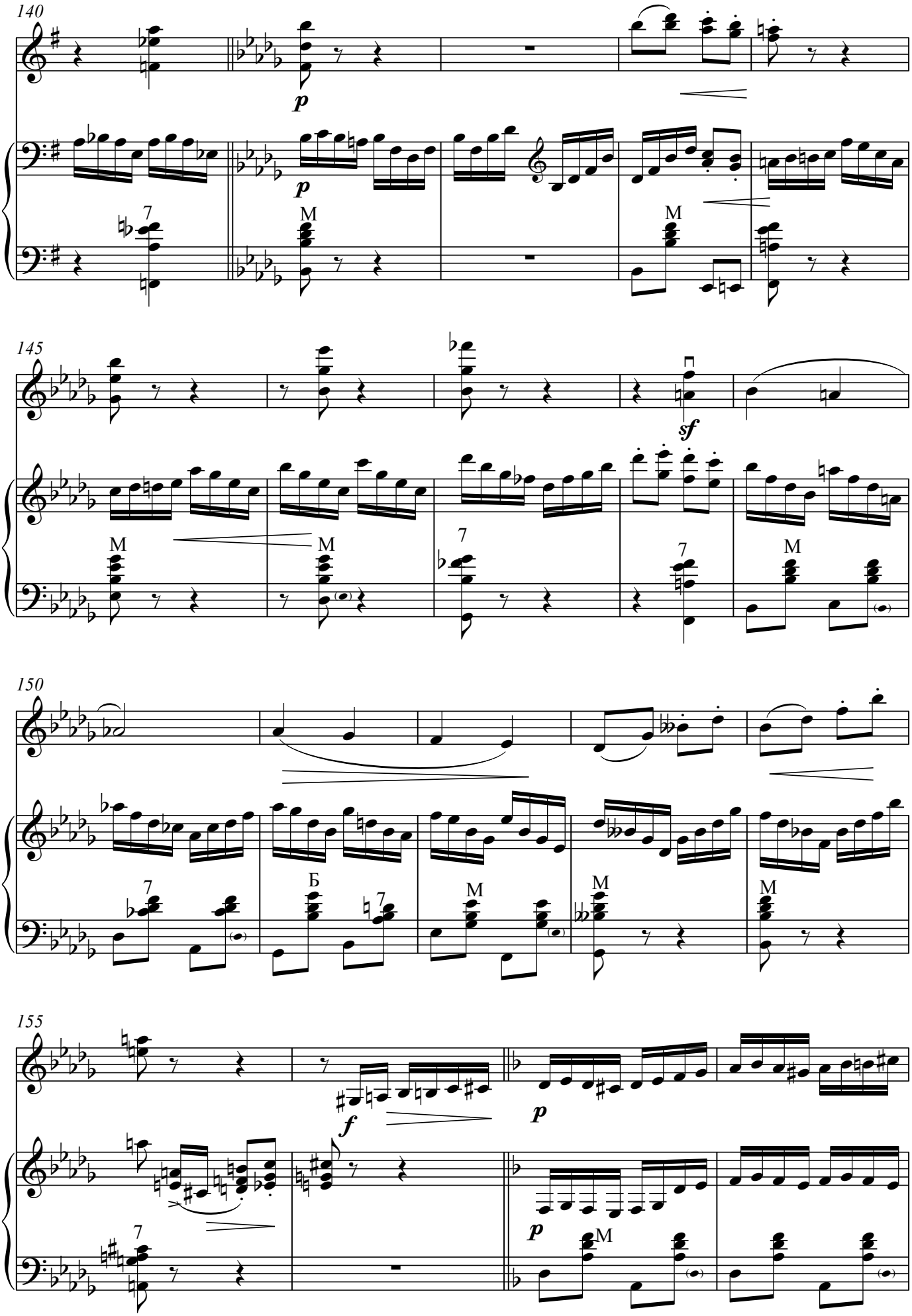

40
45
50
d
mf
55
mp
mp

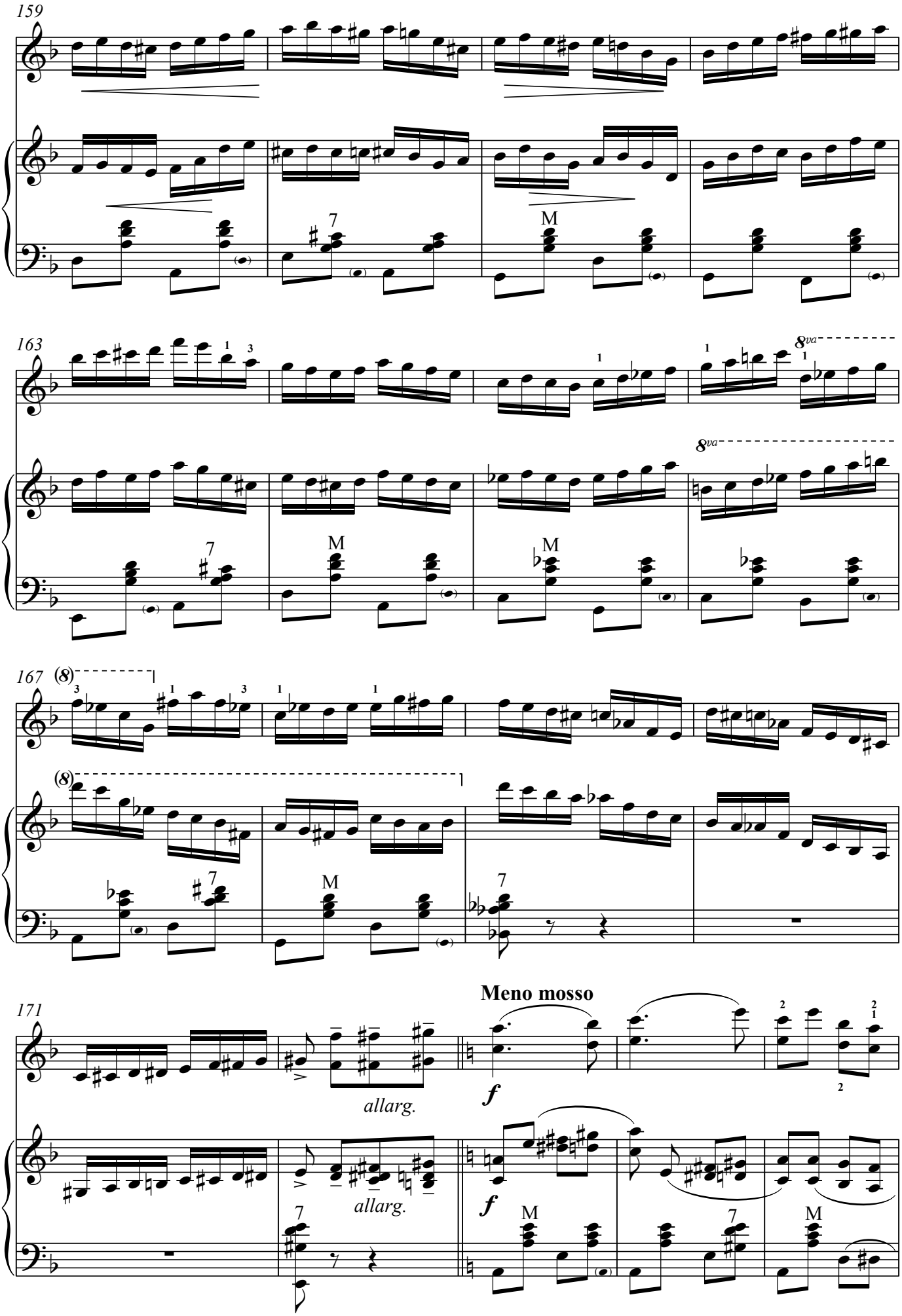

60
mf
mf
M
7
7
7
7
65
pizz. (ср. п.)
Б
7
Б
7
M
70
мед.
f
f
M
75
M
7
M
M
7
M

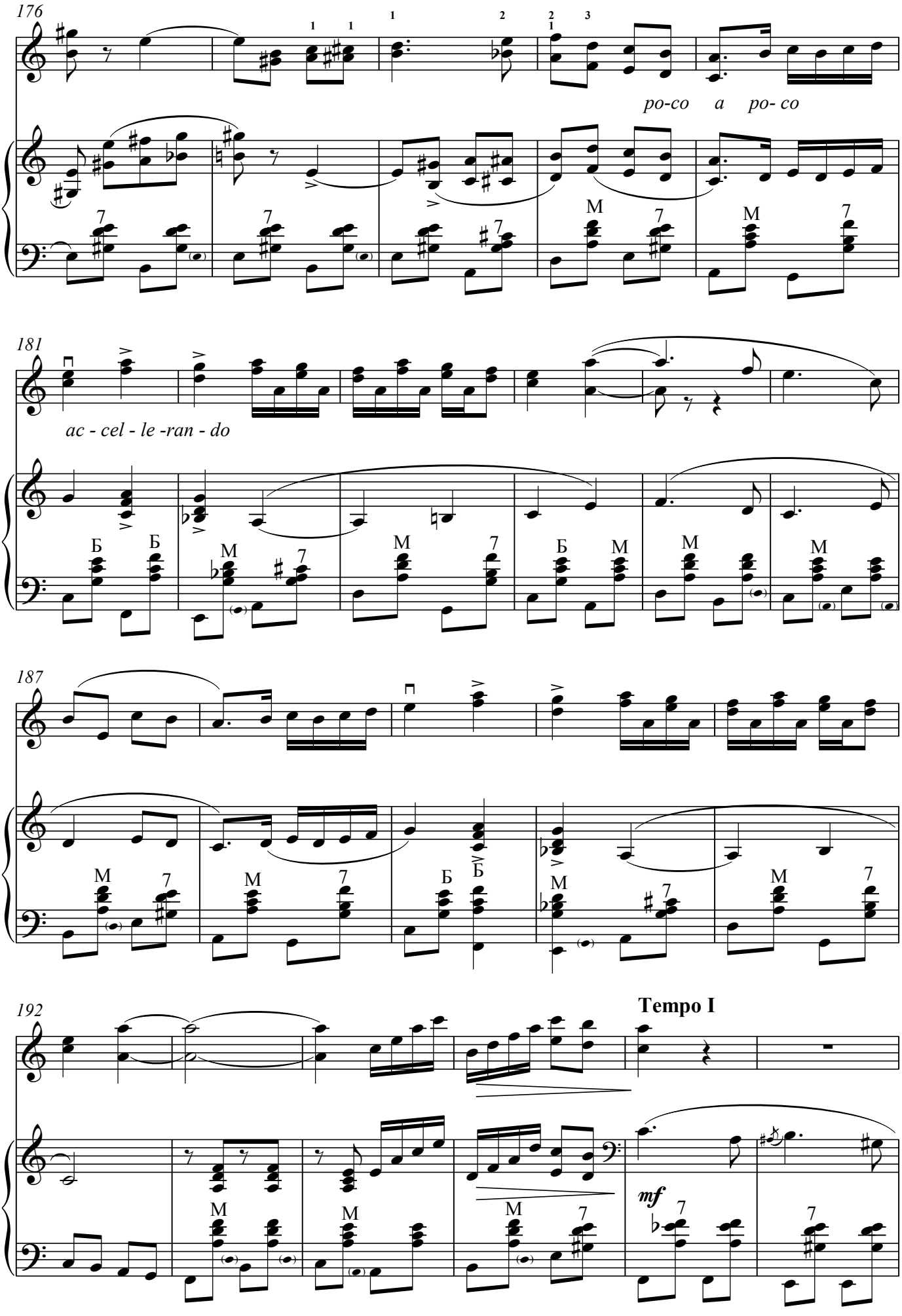

80
mf
f
mf
7
85
8va
mp
mp
8va
M
7
90
mp
(8)
M
95
(8)
M
M
M
7

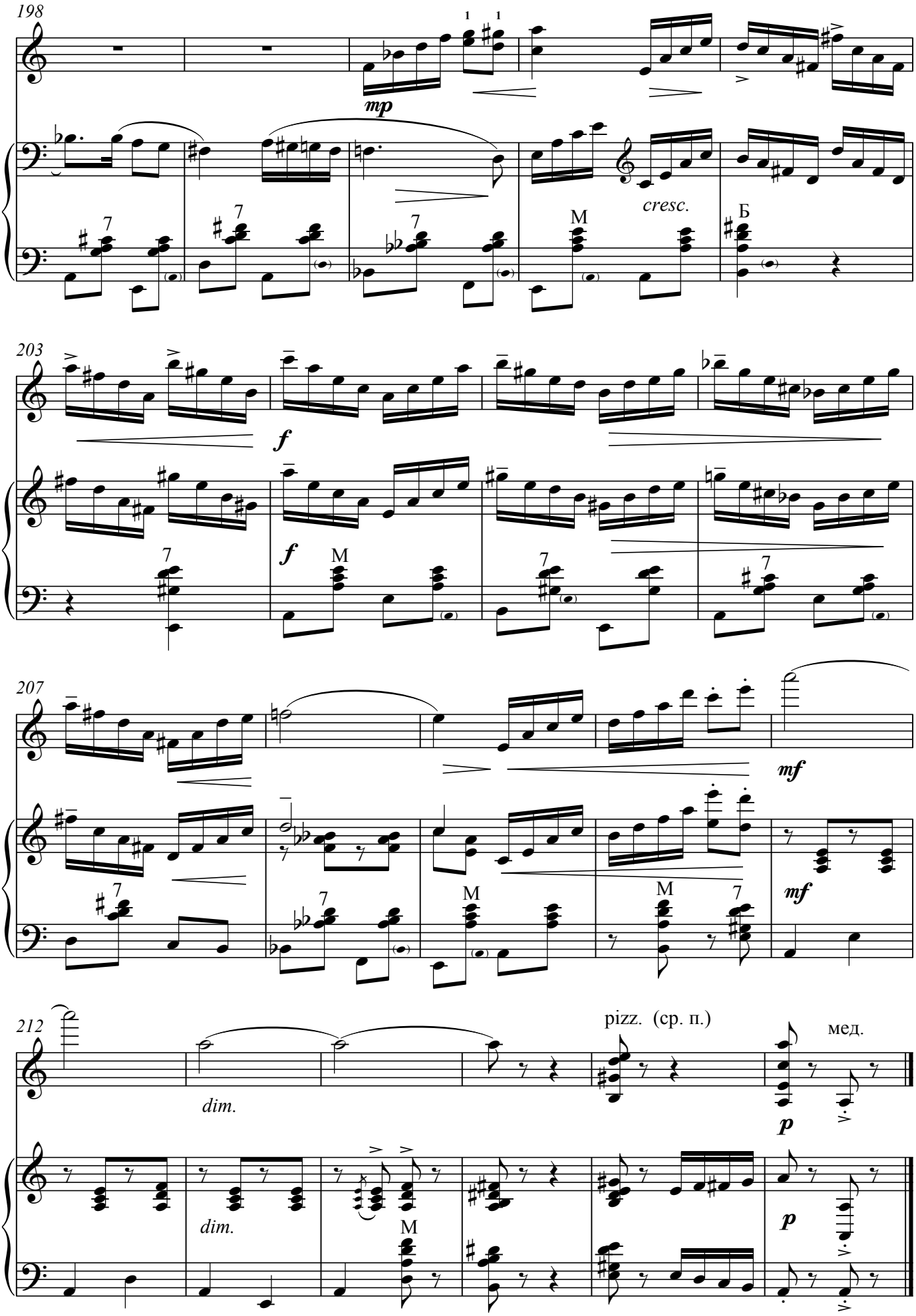

100
mf
105
8va
p
mp
110
115
p
cresc.
мехом
p
cresc.


120
125
130
135
dim.
dim.


140
p
p
M
M
7
145
sf
M
M
7
7
M
150
7
Б
7
M
M
M
155
f
p
p
7
M


159
163
8va
167
(8)
171
Meno mosso
allarg.
allarg.
f
f


176
po-co a po- co
181
ac - cel - le -ran - do
187
192
Tempo I
mf

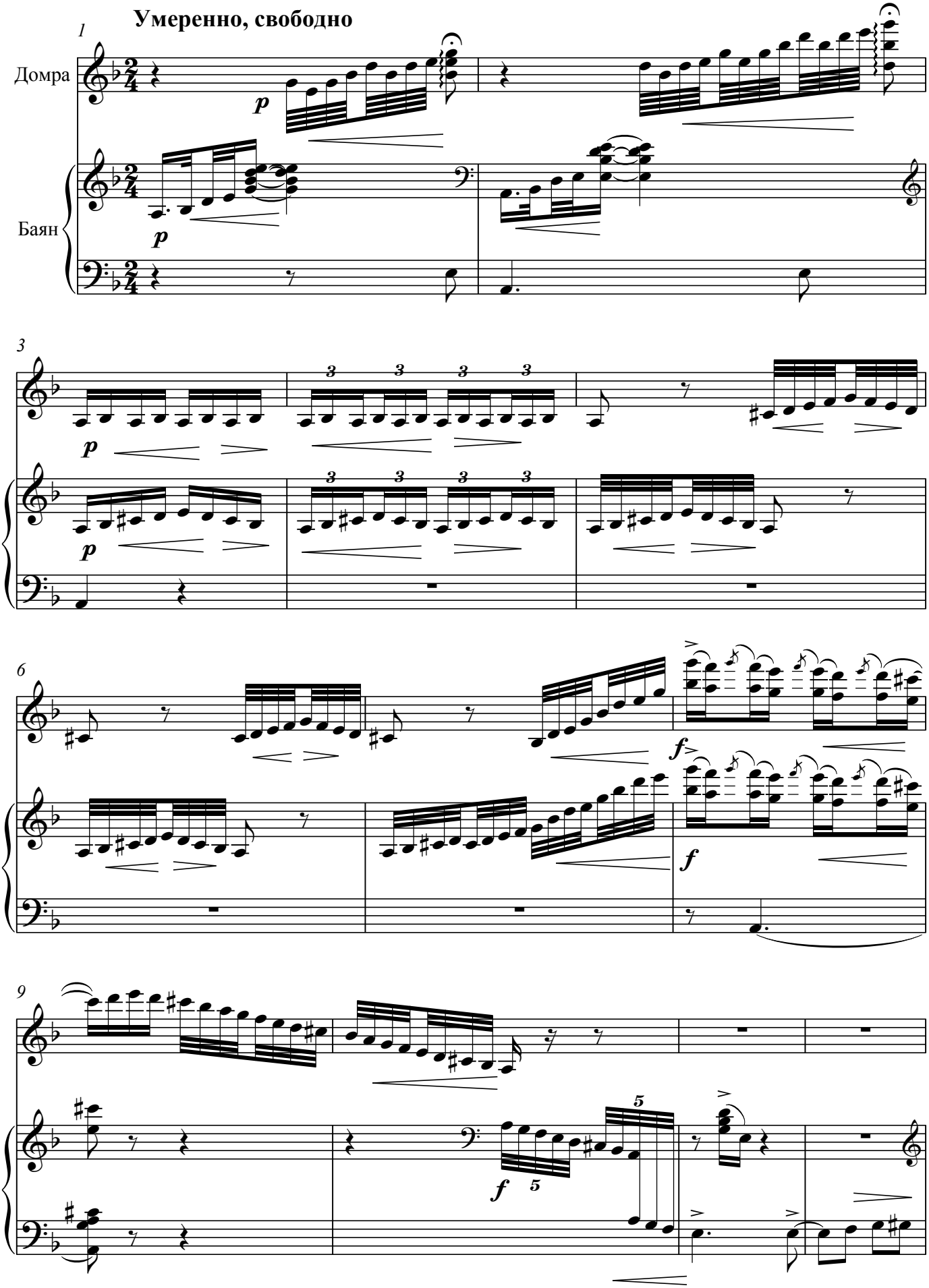

198
mp
cresc.
203
f
f
207
mf
mf
212
dim.
dim.
pizz. (ср. п.)
мед.
p
p

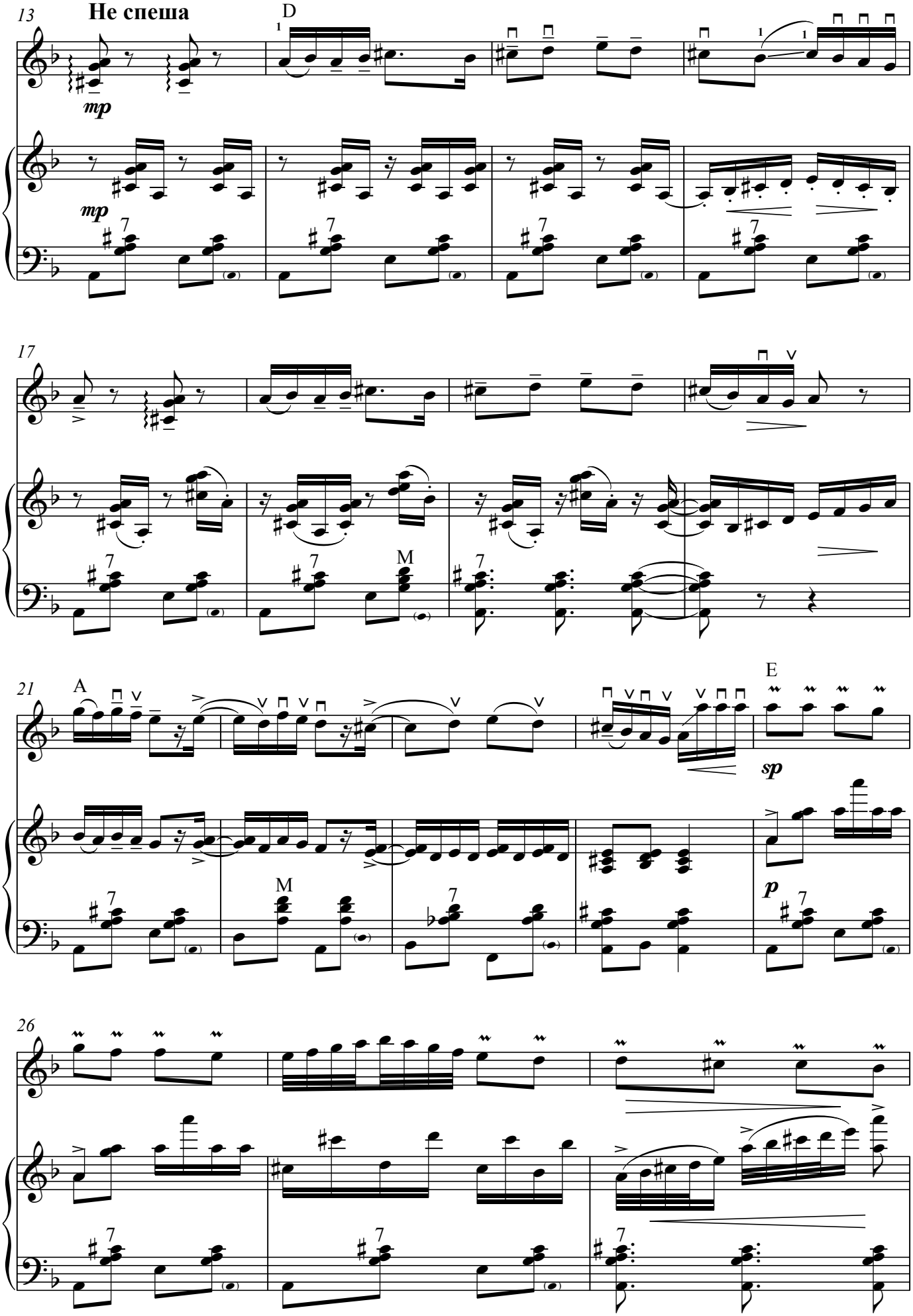
ША, ШТИЛ

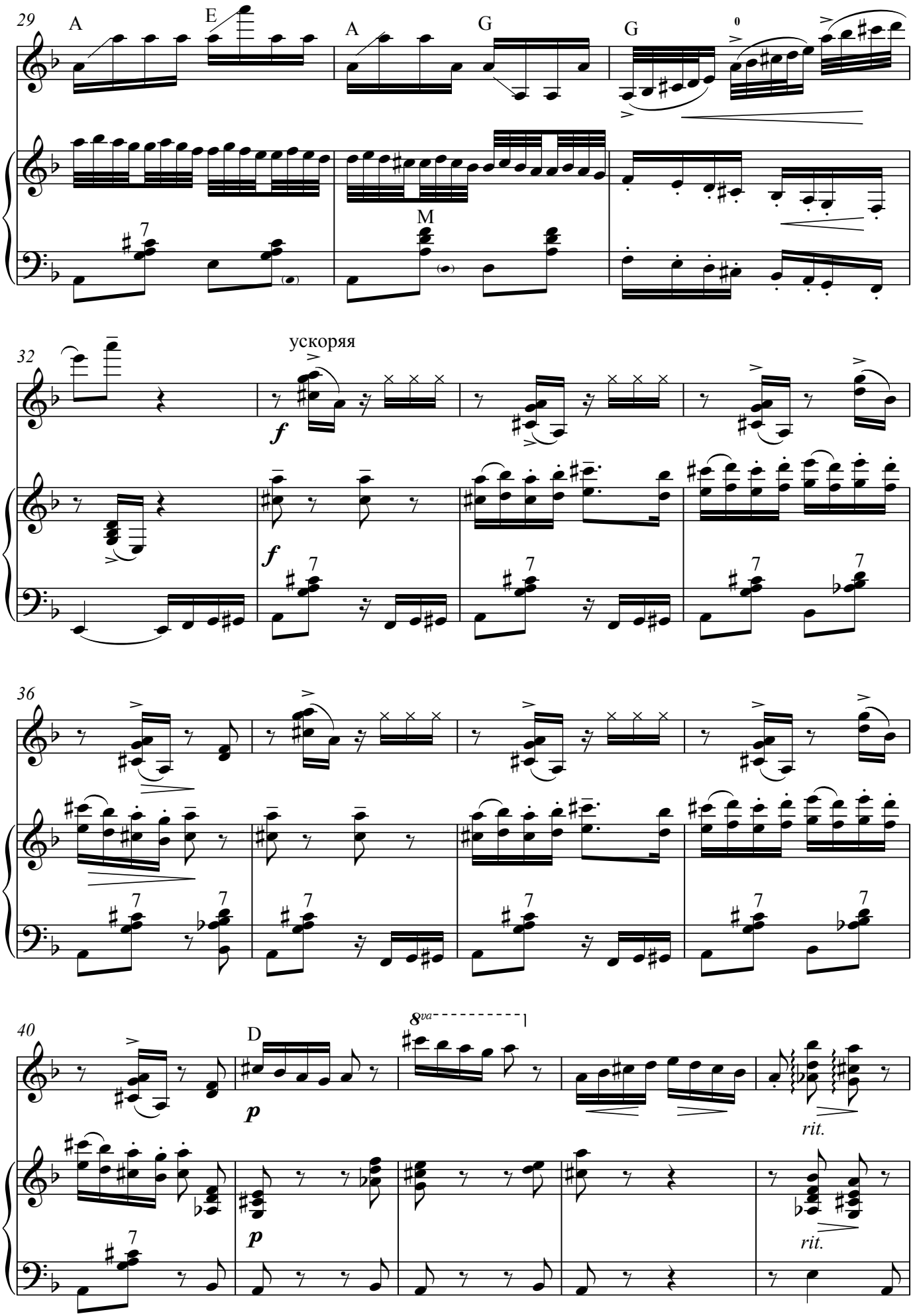
Еврейская фантазия

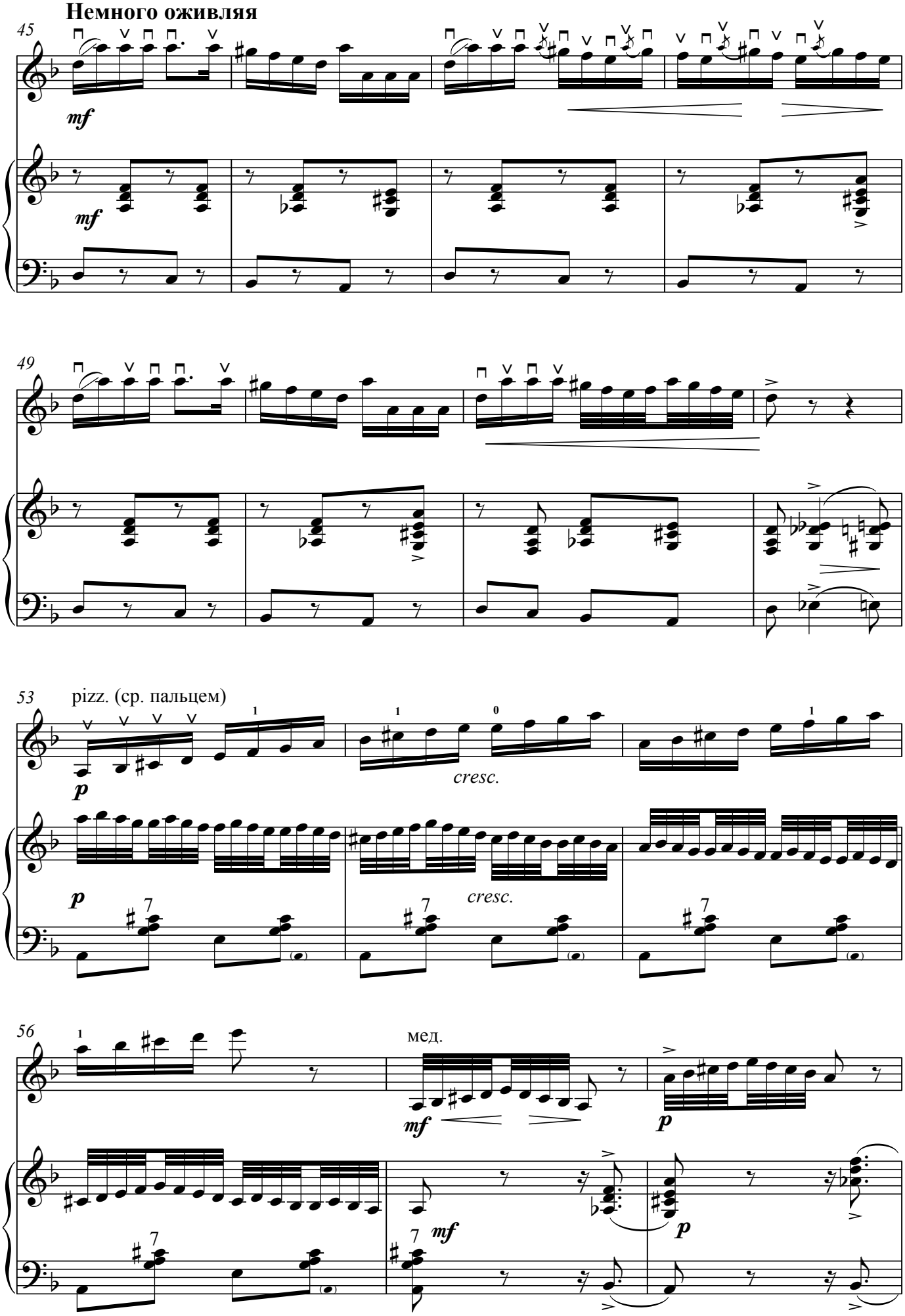
А. Бызов

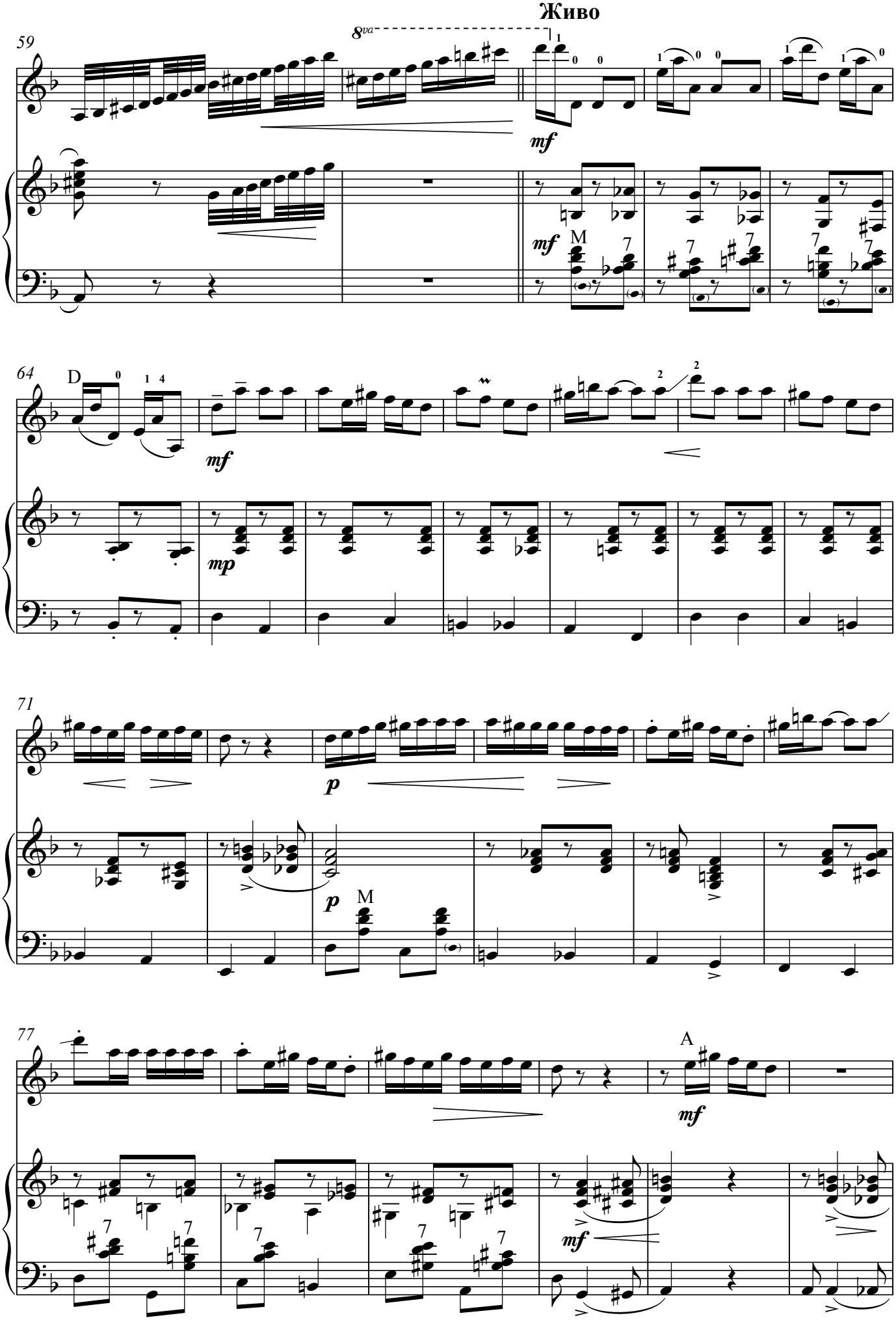
Умеренно, свободно

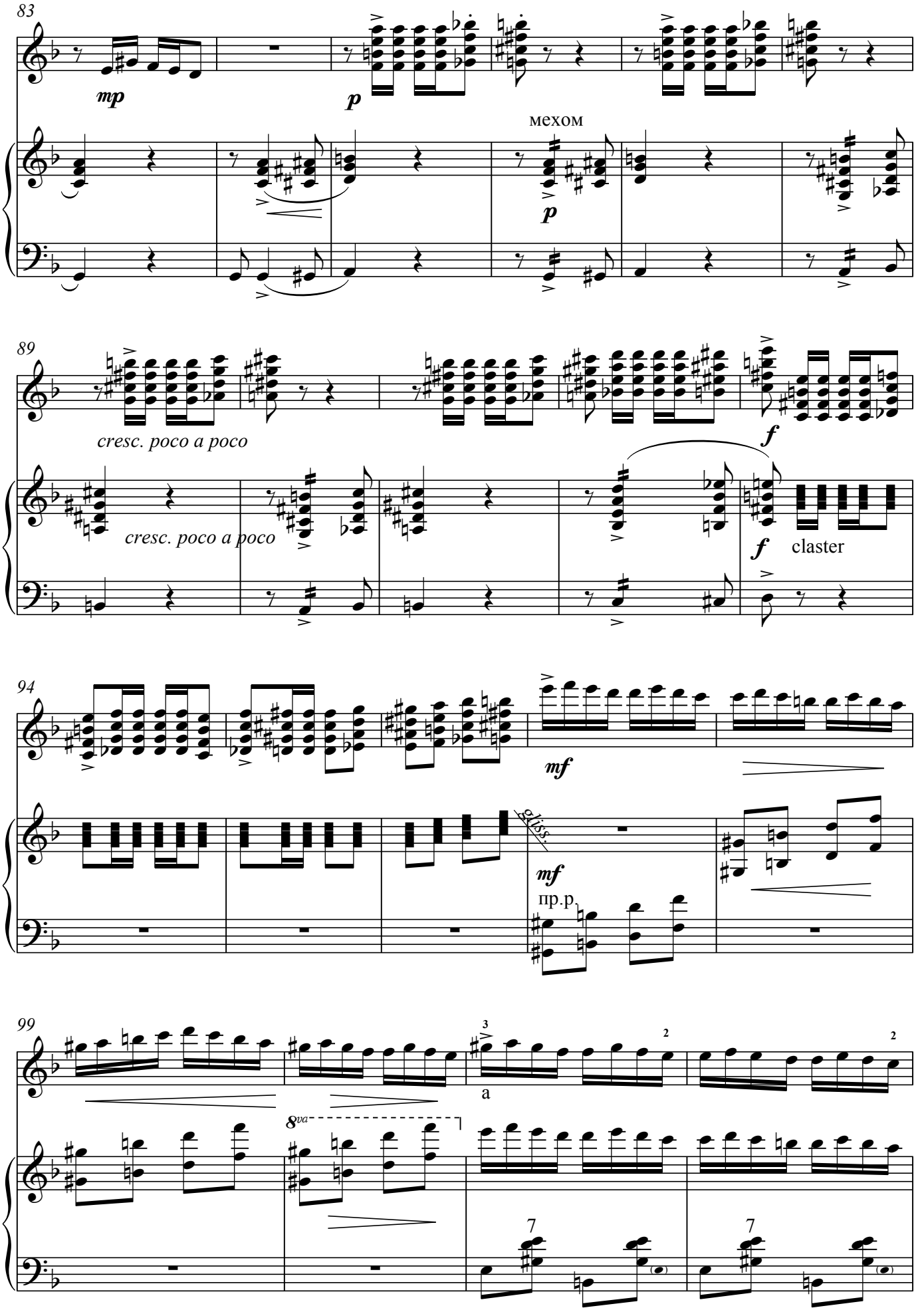


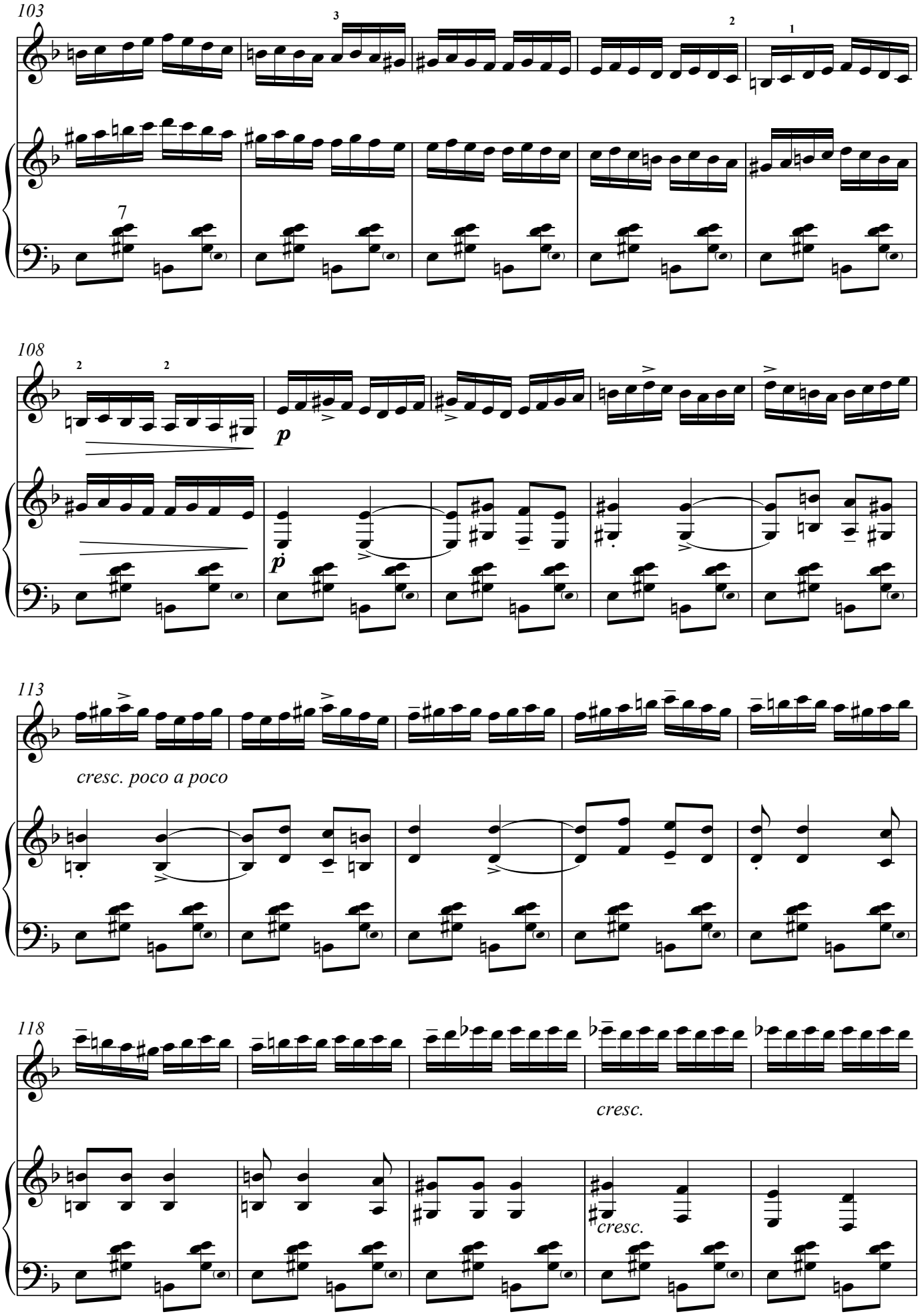

13
Не спеша
D
mp
mp
17
M
21
A
E
sp
M
p
26

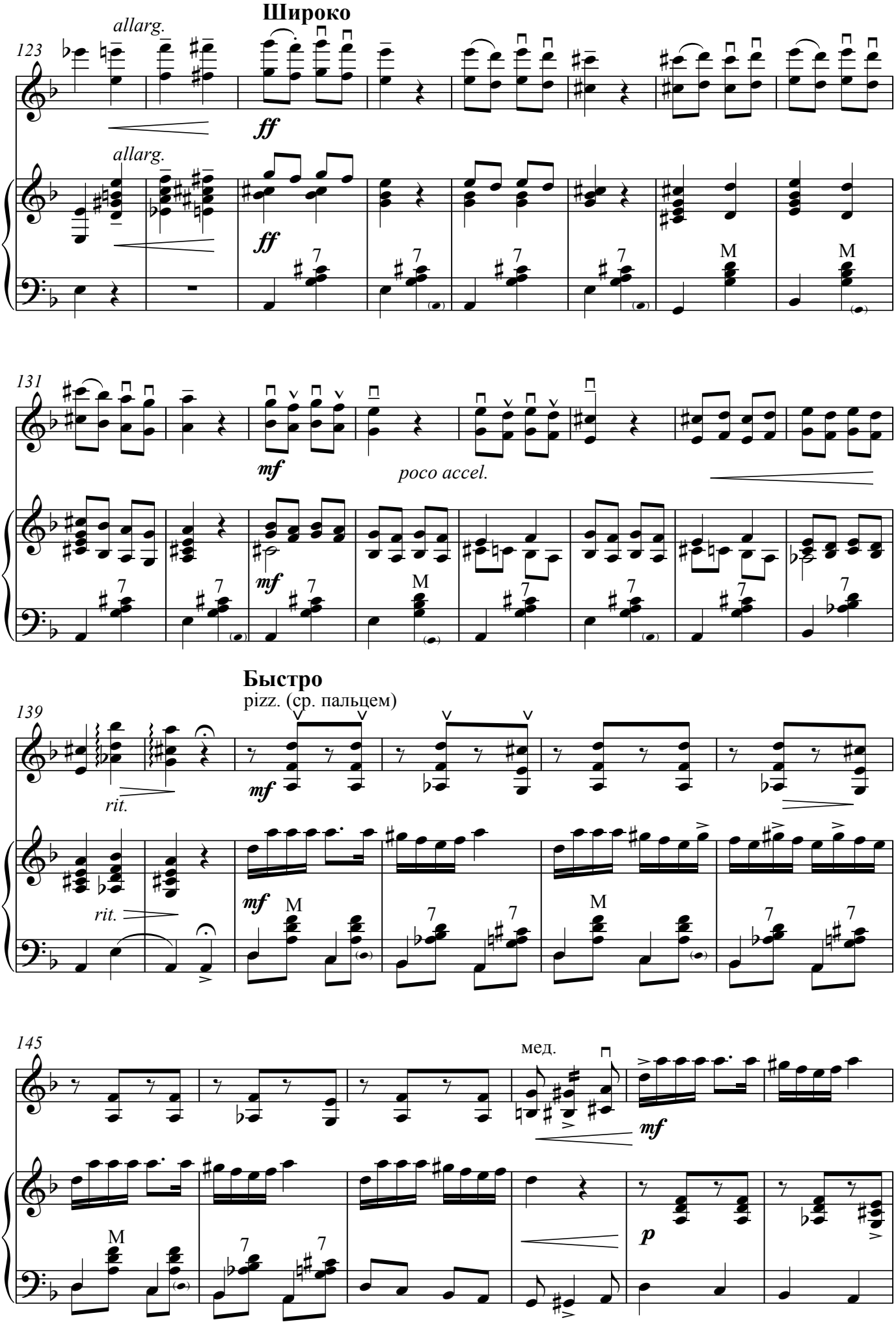

29
A
E
A
G
G
M
32
ускоряя
f
f
36
40
D
p
p
8va
rit.
rit.

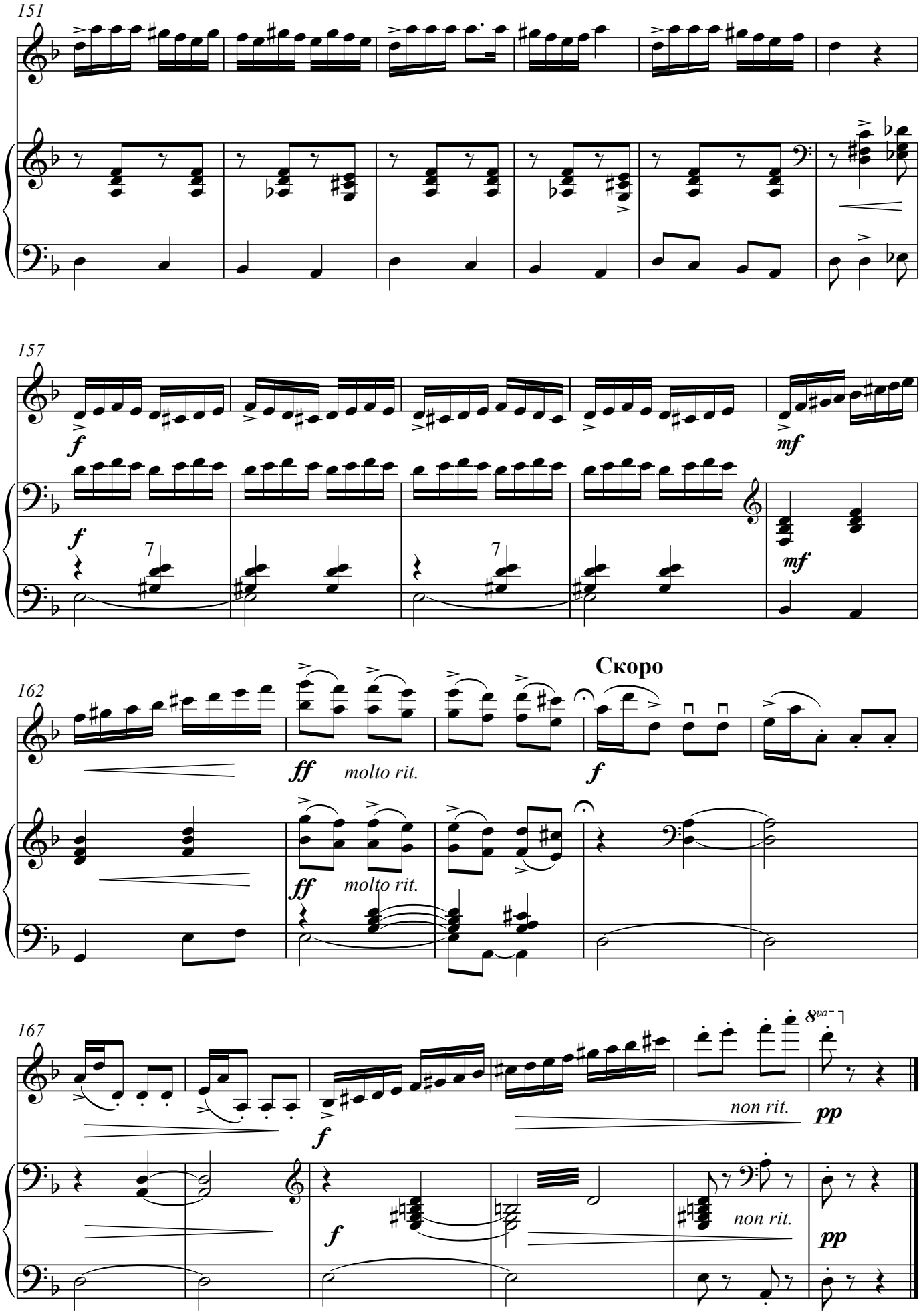

Немного оживляя
45
mf
mf
49
53
pizz. (ср. пальцем)
p
cresc.
p
cresc.
56
мед.
mf
p
mf
p


Живо
59
8va
mf
M
64
D
mf
mp
71
p
M
77
A
mf


83
mp
p
мехом
p
89
cresc. poco a poco
cresc. poco a poco
f
f
claster
94
mf
gliss.
mf
пр.р.
99
3
a
2
2
8va
7
7


103
108
p
p
113
cresc. poco a poco
118
cresc.
cresc.


Широко
allarg.
123
ff
allarg.
ff
131
mf
poco accel.
mf
Быстро
pizz. (ср. пальцем)
139
rit.
mf
rit.
mf
145
мед.
mf
p


151
157
f
mf
162
Скоро
ff
molto rit.
f
167
8va
non rit.
pp

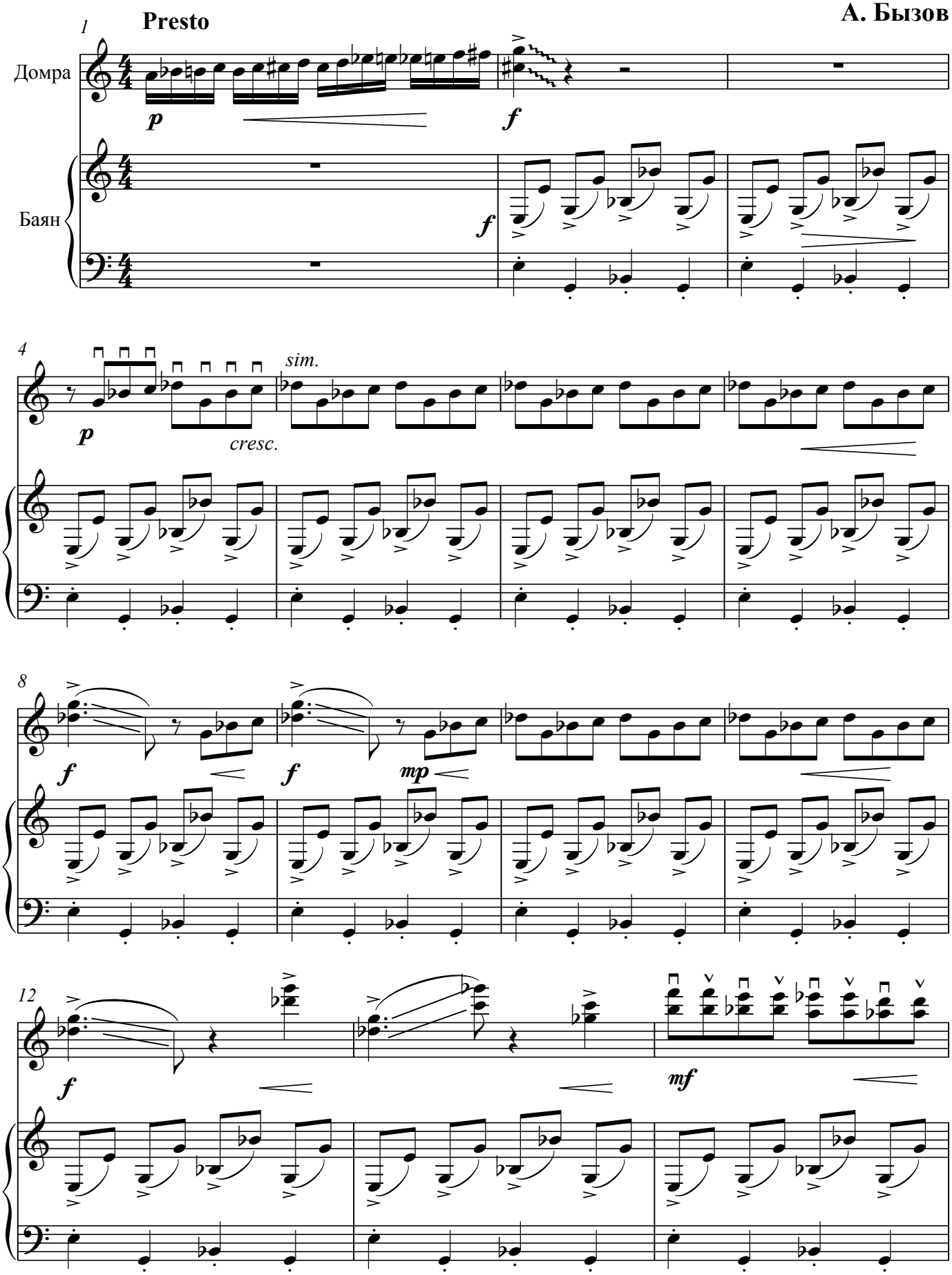
СЮИТА

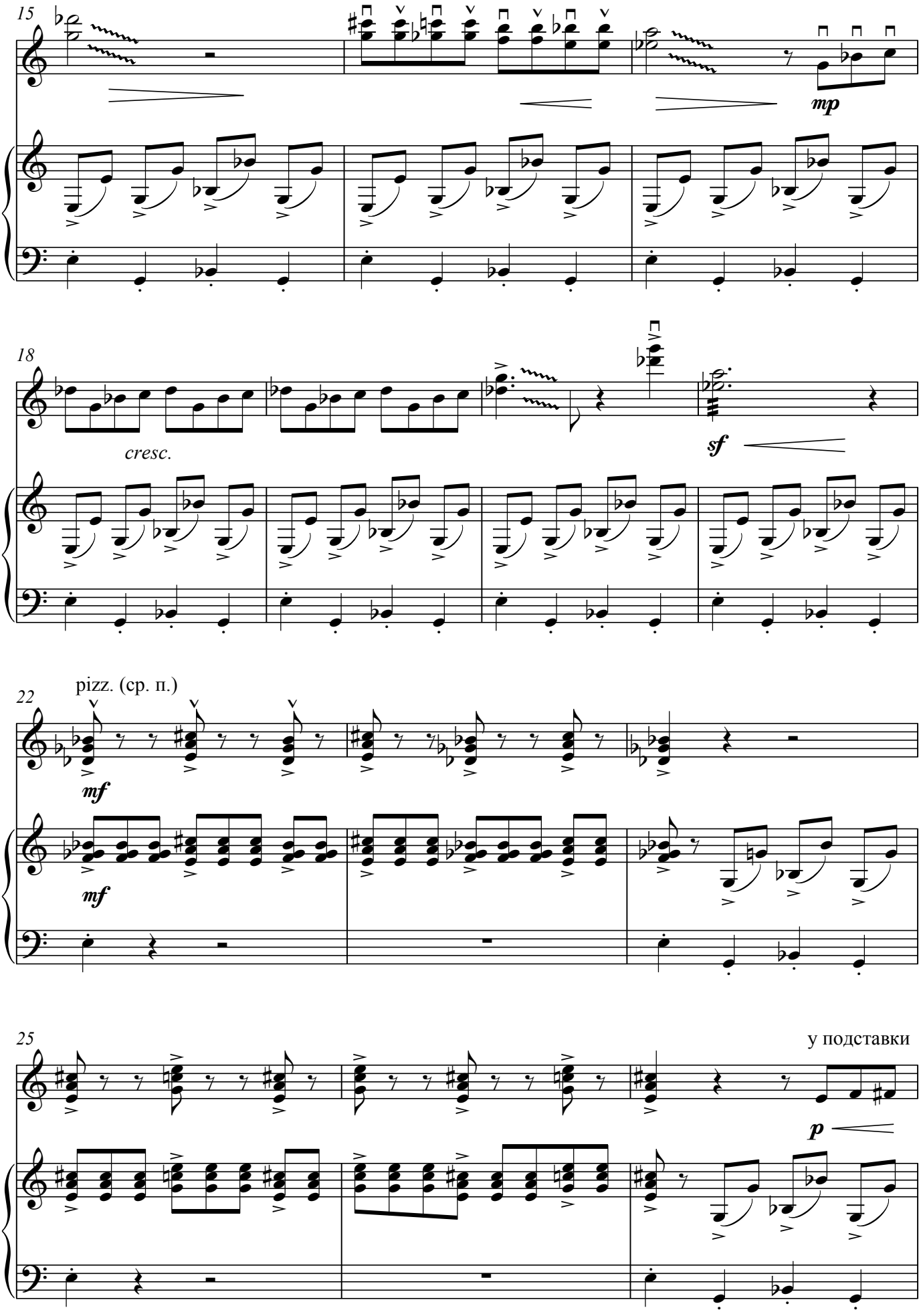
по рассказам Джека Лондона

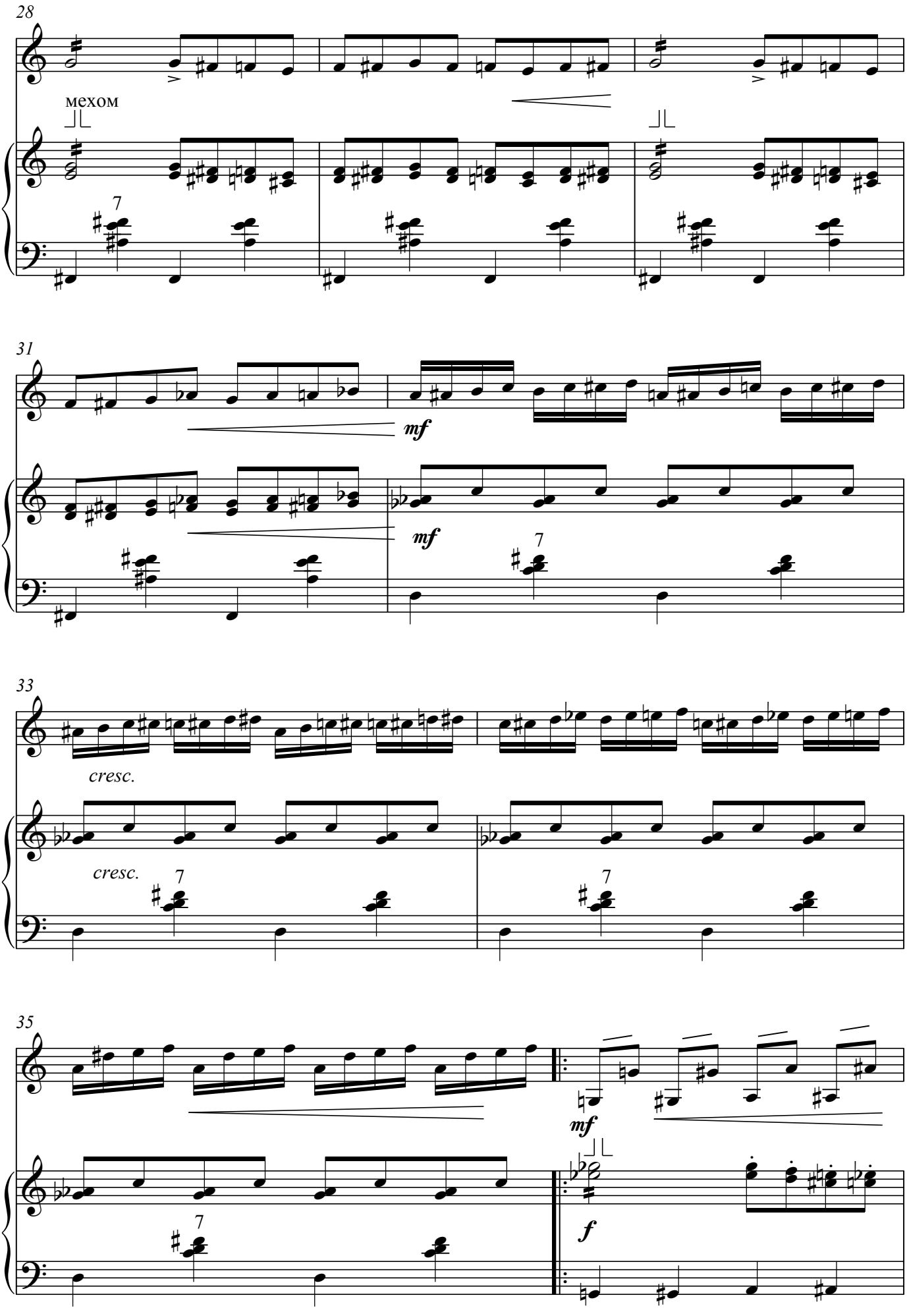
1. Золотая лихорадка

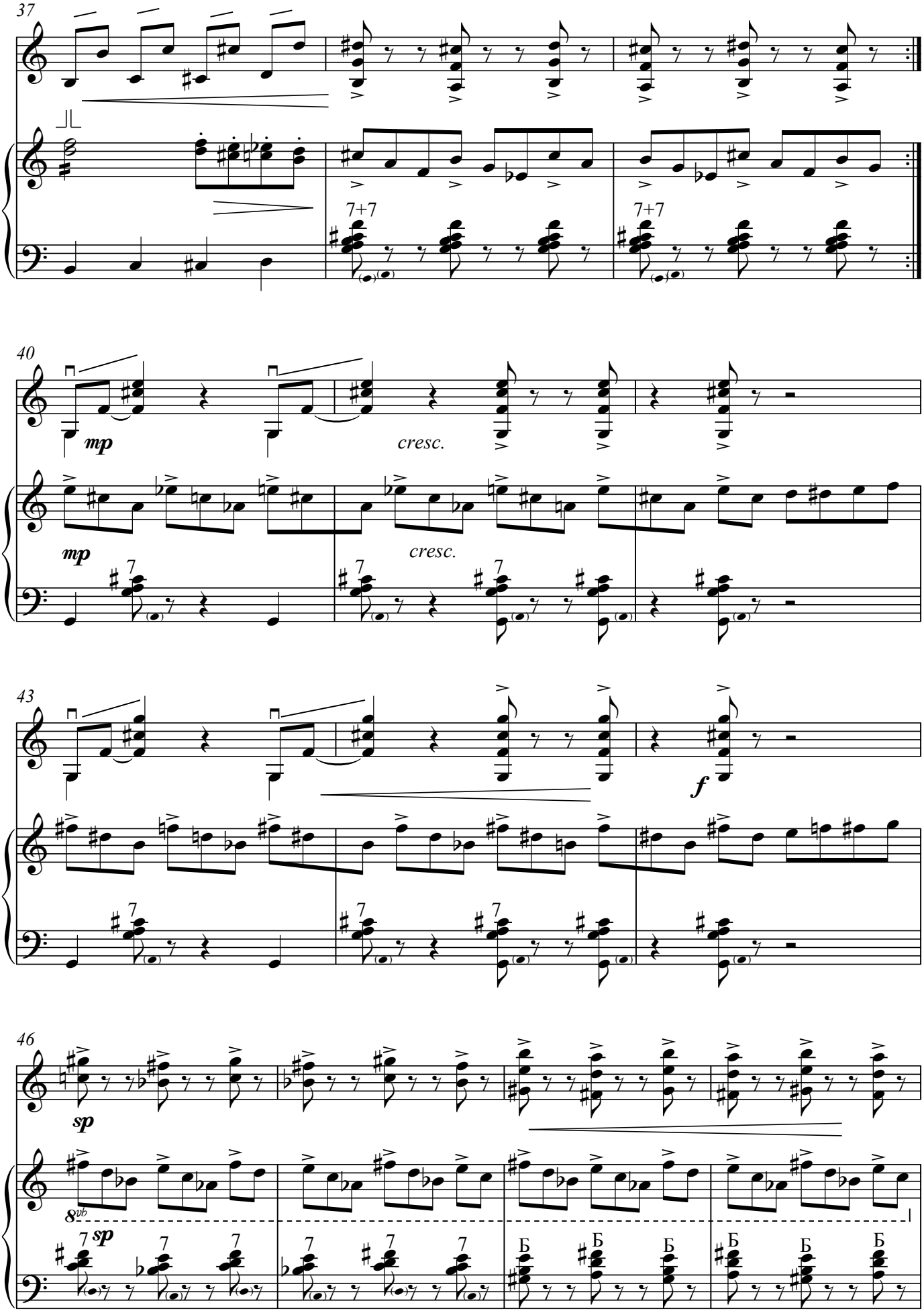
А. Бызов

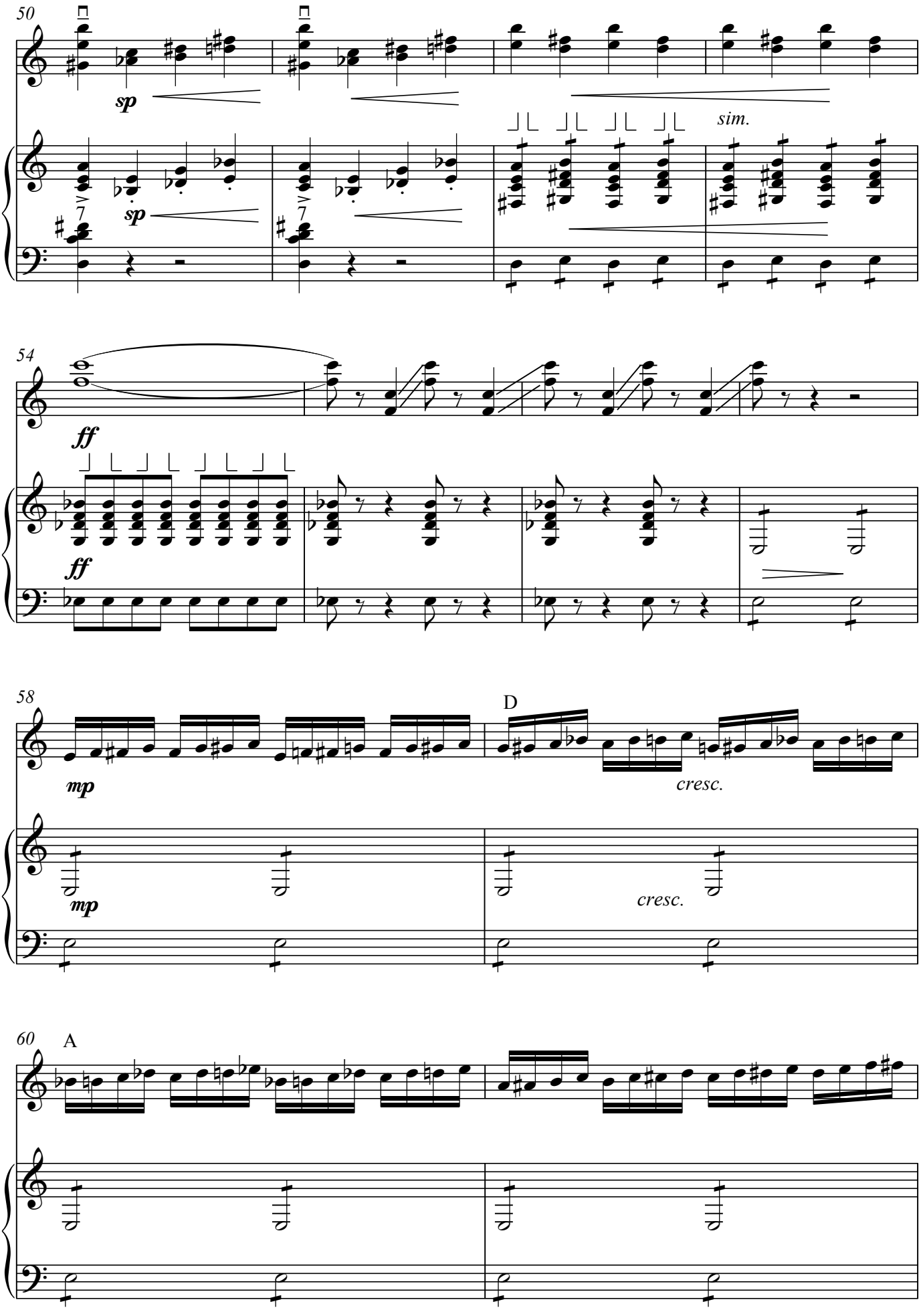
Presto

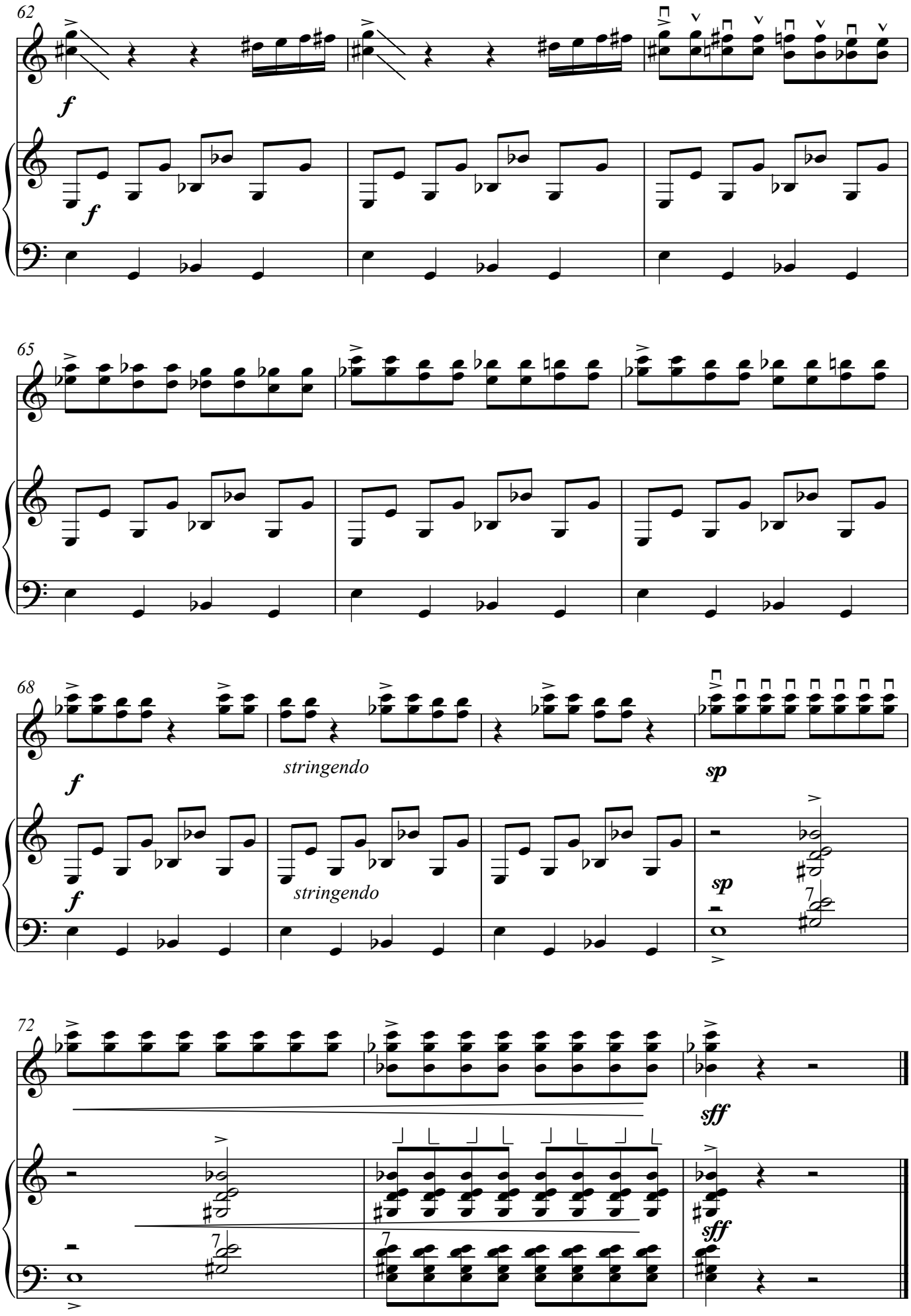



15
mp
18
cresc.
sf
22
pizz. (ср. п.)
mf
mf
25
у подставки
p

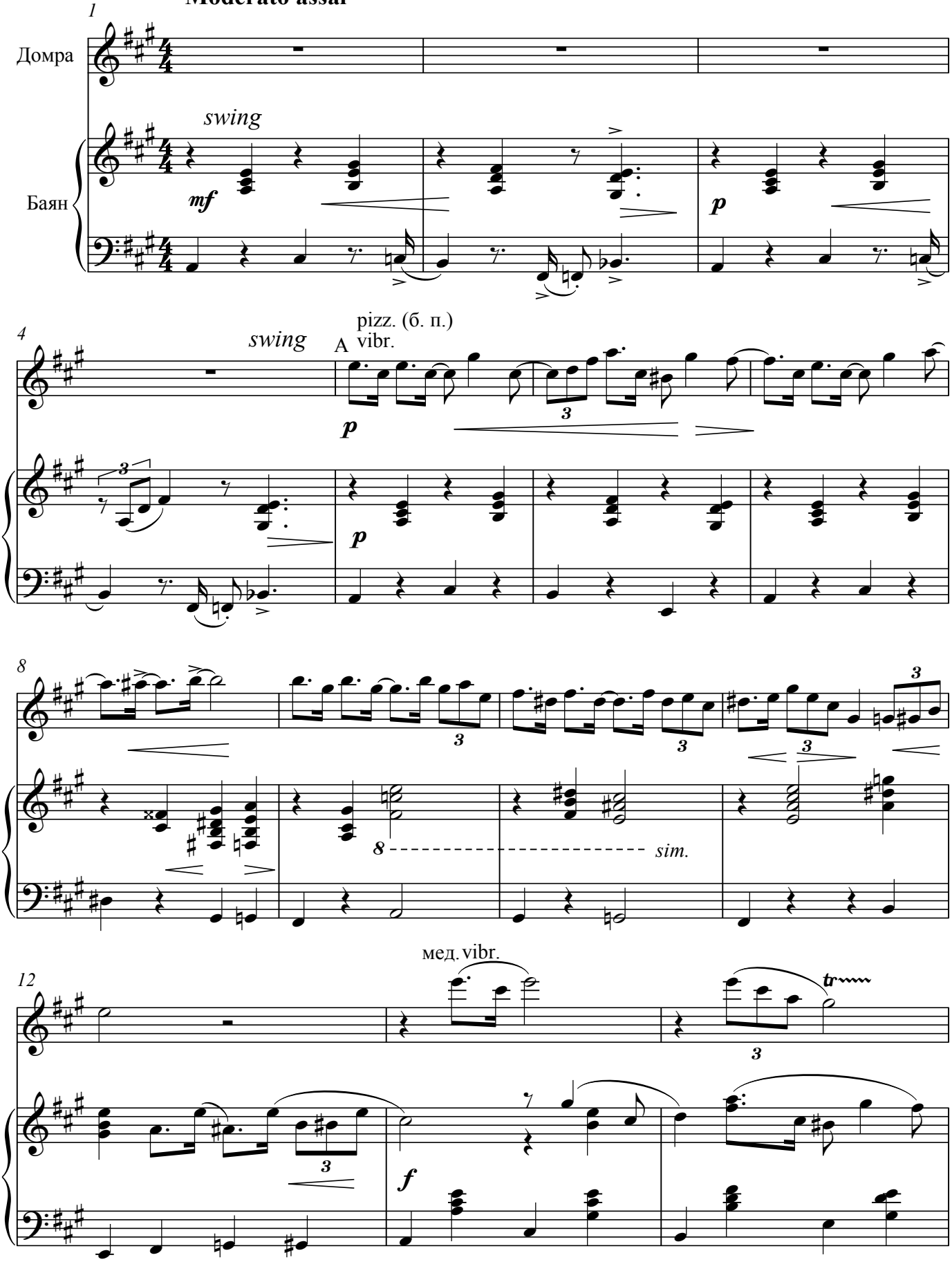

28
мехом
31
mf
mf
33
cresc.
cresc.
35
mf
f

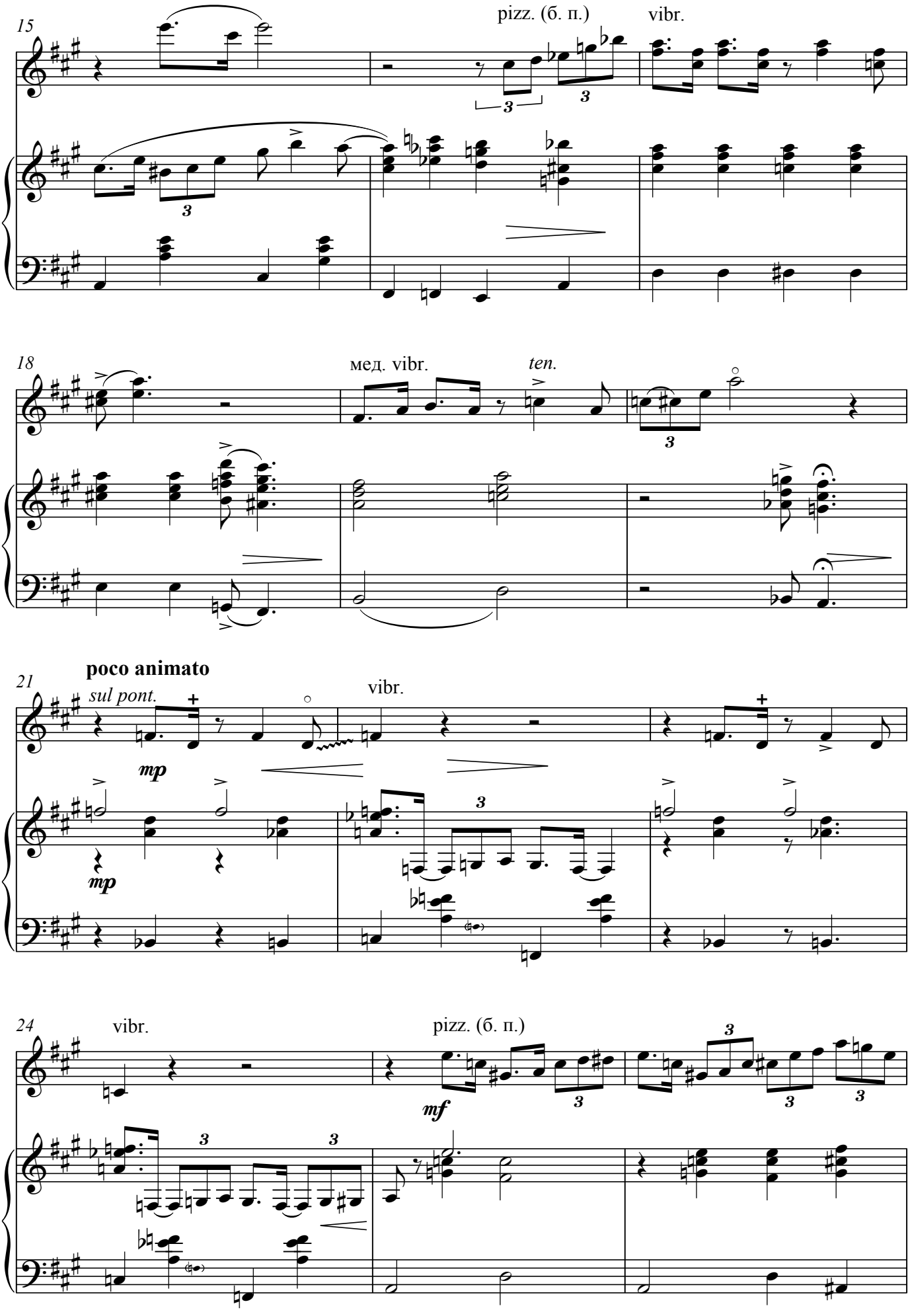

37
7+7
7+7
40
mp
cresc.
mp
cresc.
43
f
46
sp
8vb
sp

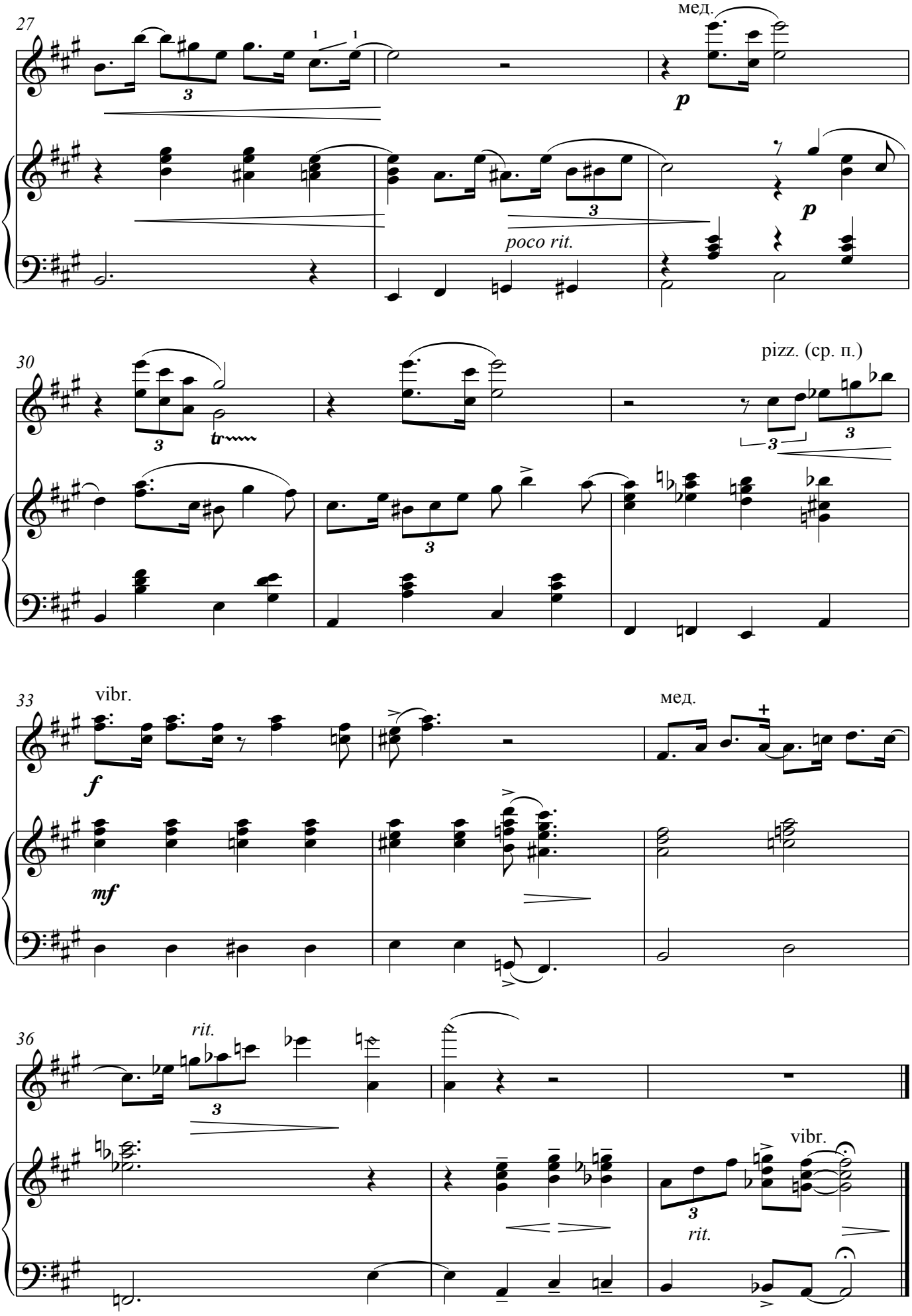

50
sp
sp
sim.
54
ff
ff
58
mp
mp
D
cresc.
cresc.
60
A


62
f
f
65
68
f
f
stringendo
stringendo
sp
sp
72
sff
sff

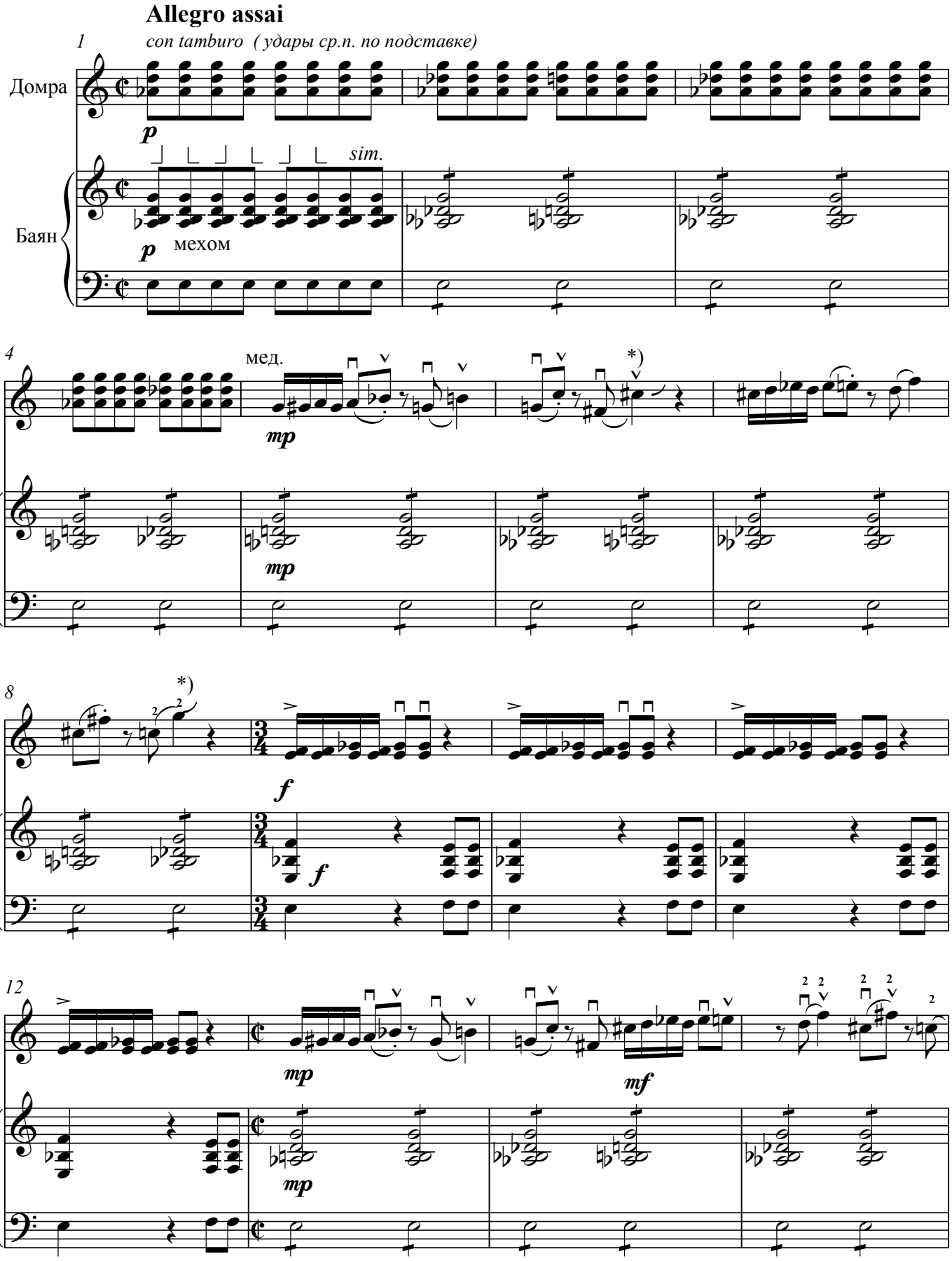
2. Мисс Джой


Moderato assai
1
Домра
Баян
swing
mf
p
4
swing
A
pizz. (б. п.)
vibr.
p
p
8
sim.
12
мед. vibr.
tr
f

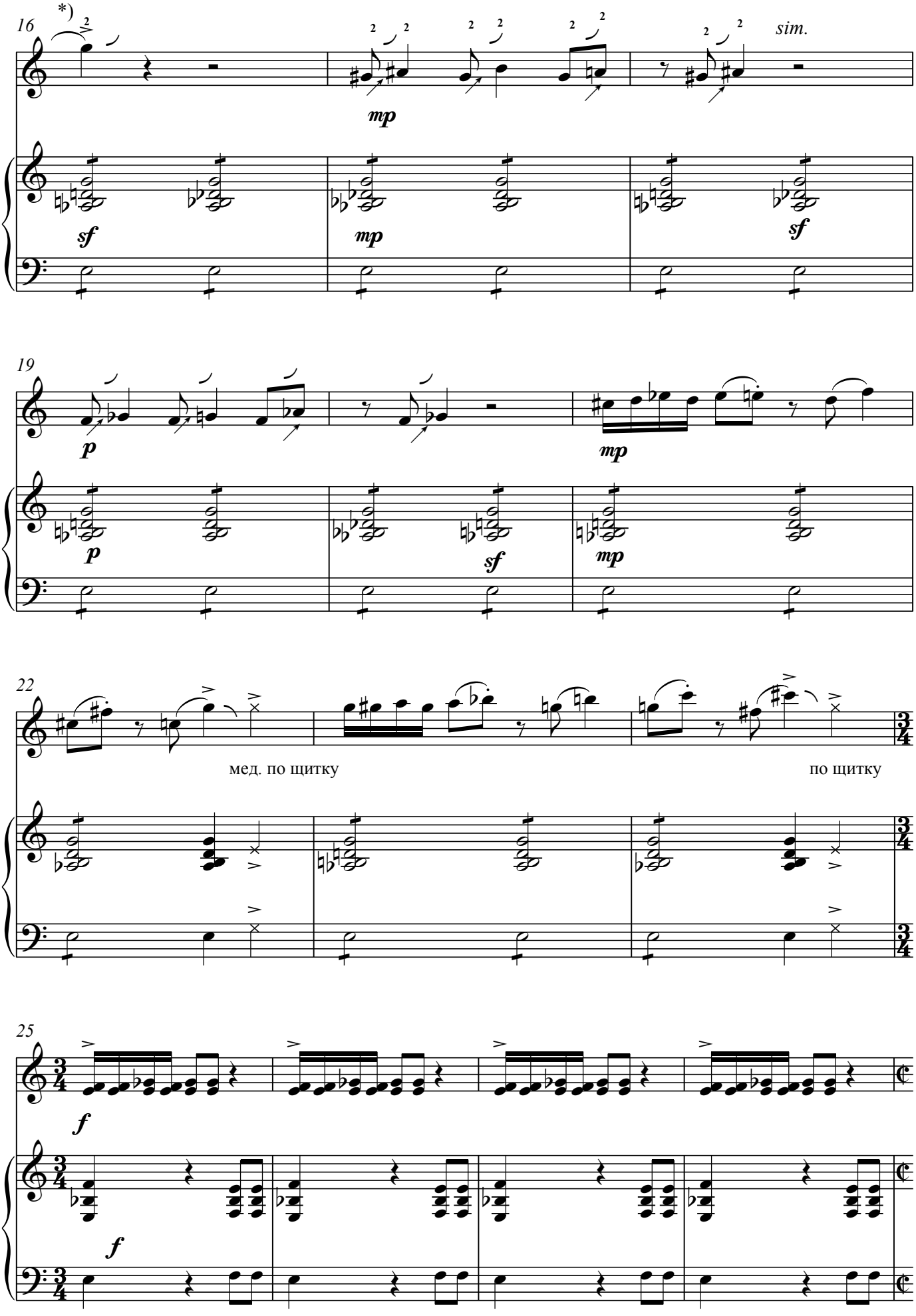

15
pizz. (б. п.)
vibr.
18
мед. vibr.
ten.
21
poco animato
sul pont.
mp
mp
vibr.
24
vibr.
pizz. (б. п.)
mf

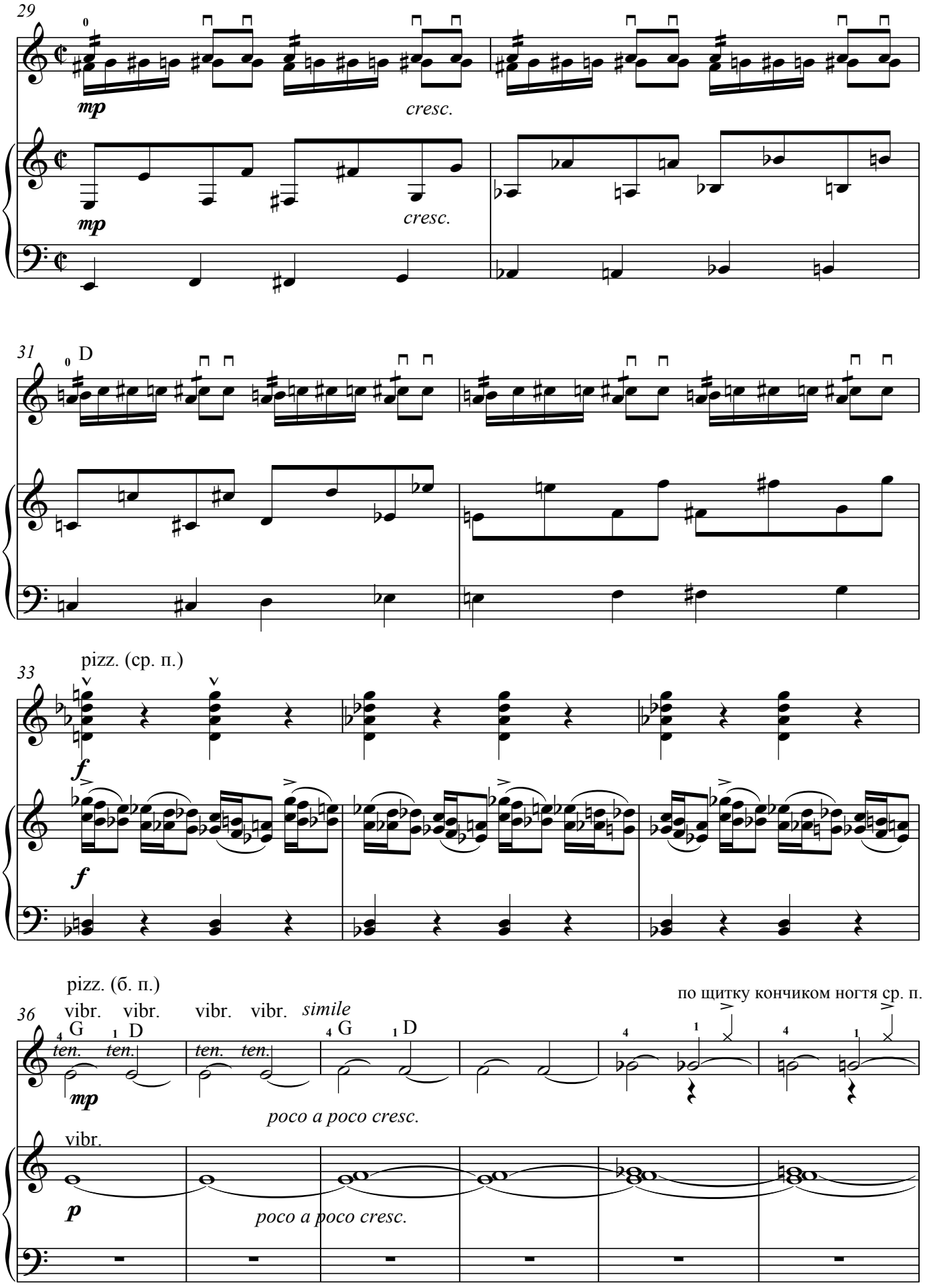

27
мед.
p
poco rit.
30
pizz. (ср. п.)
33
vibr.
f
мед.
mf
36
rit.
vibr.
rit.

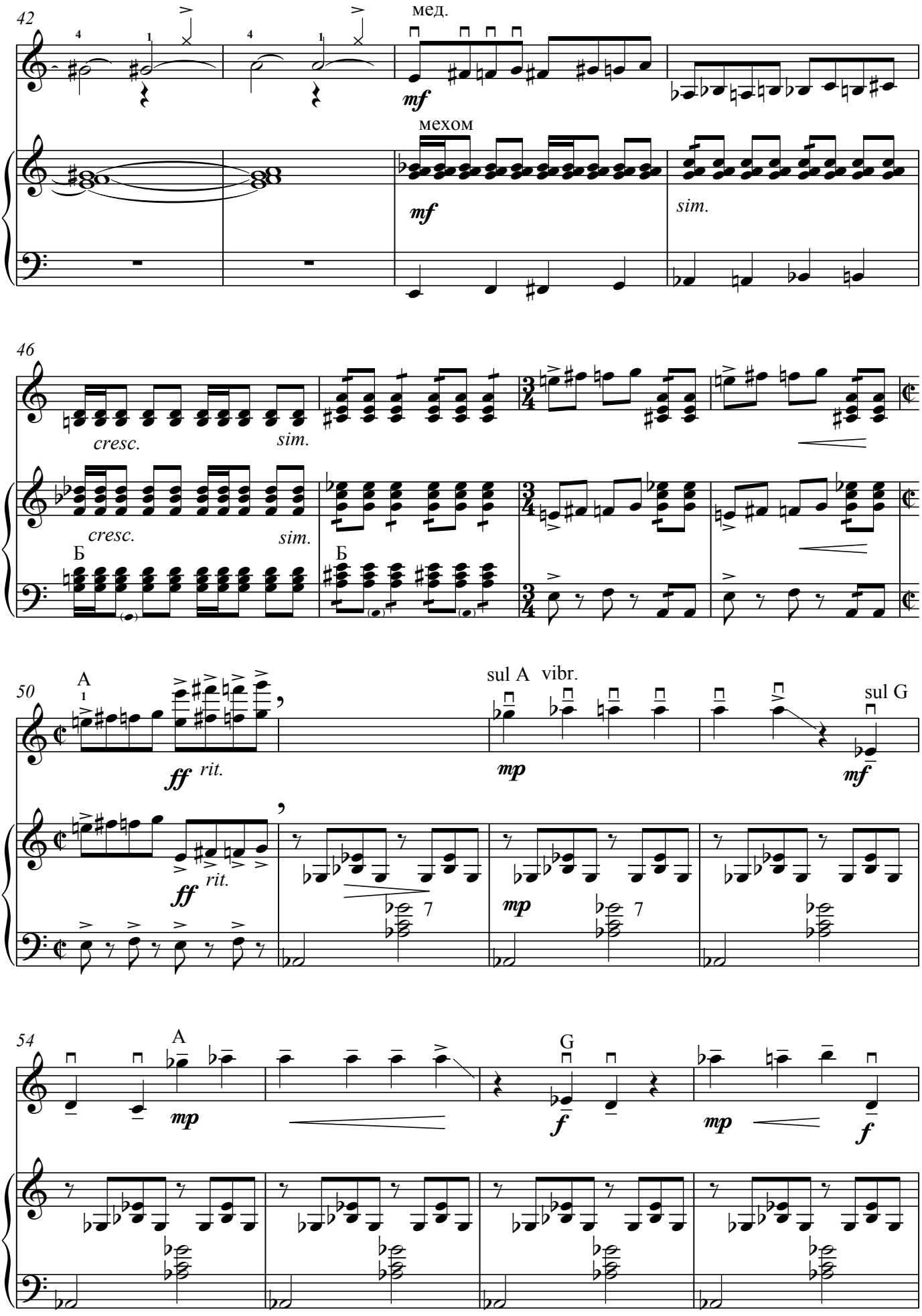
3. Покорители Аляски

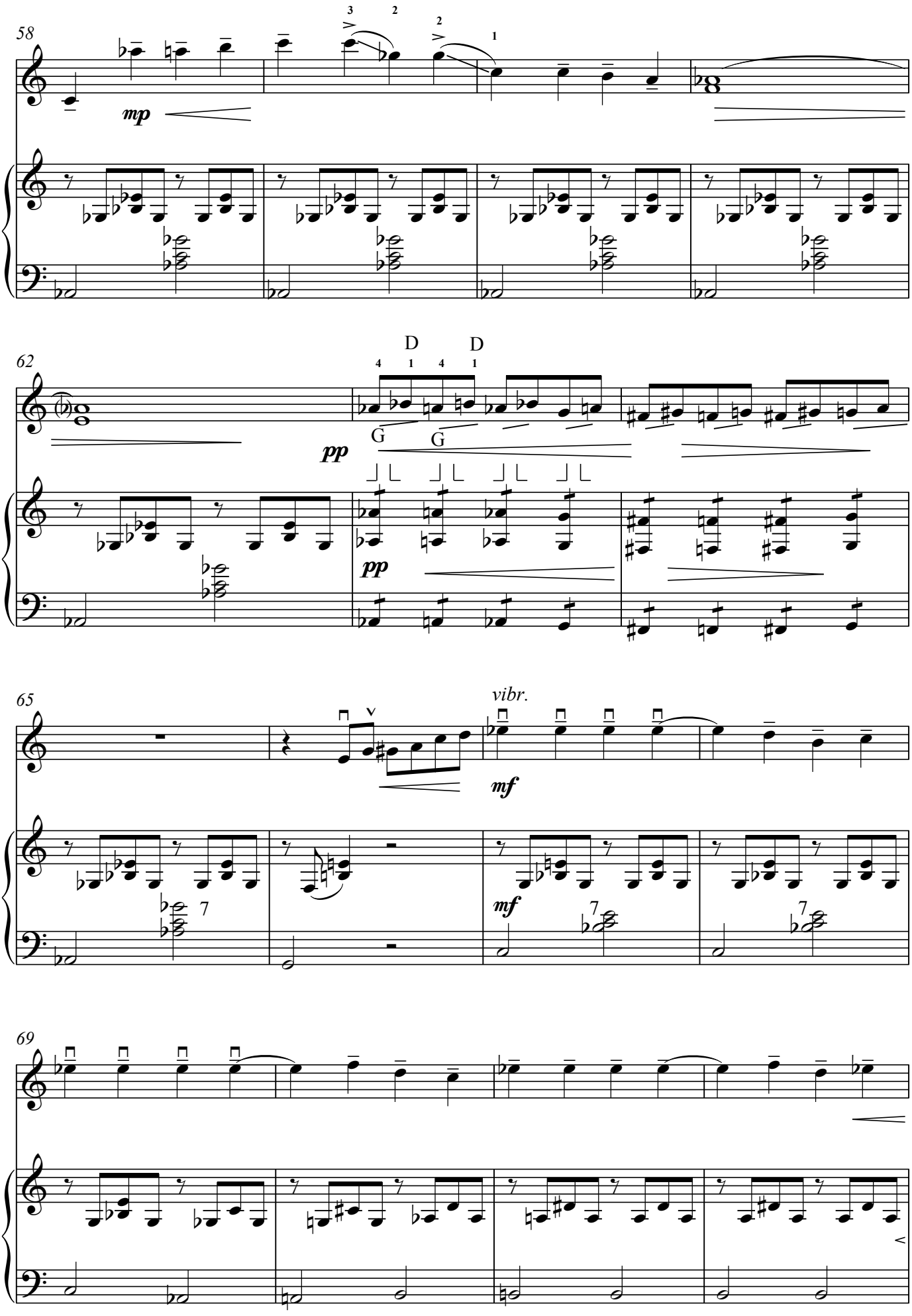


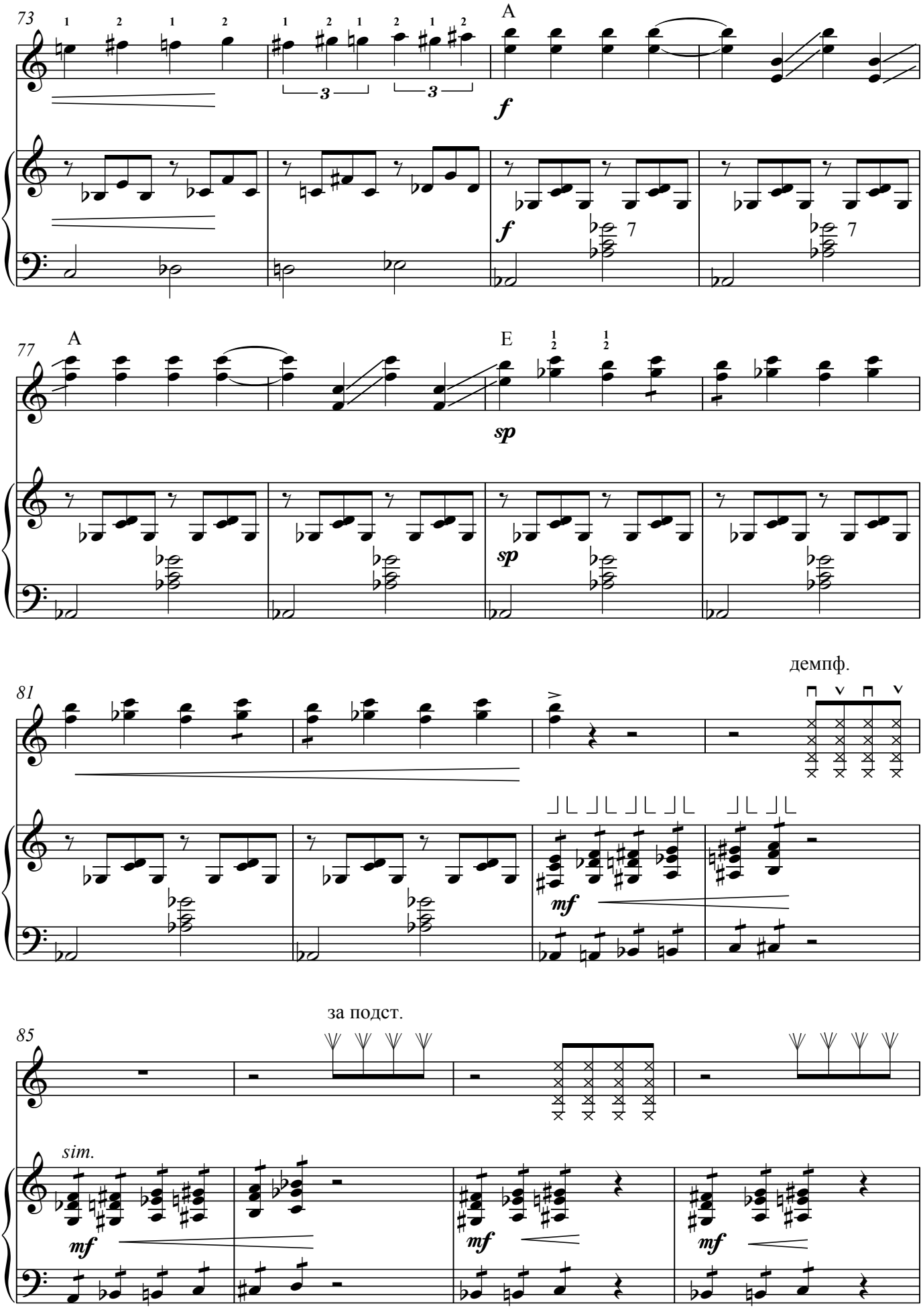
*) пальцем лев. руки оттянуть струну, повышаяя её

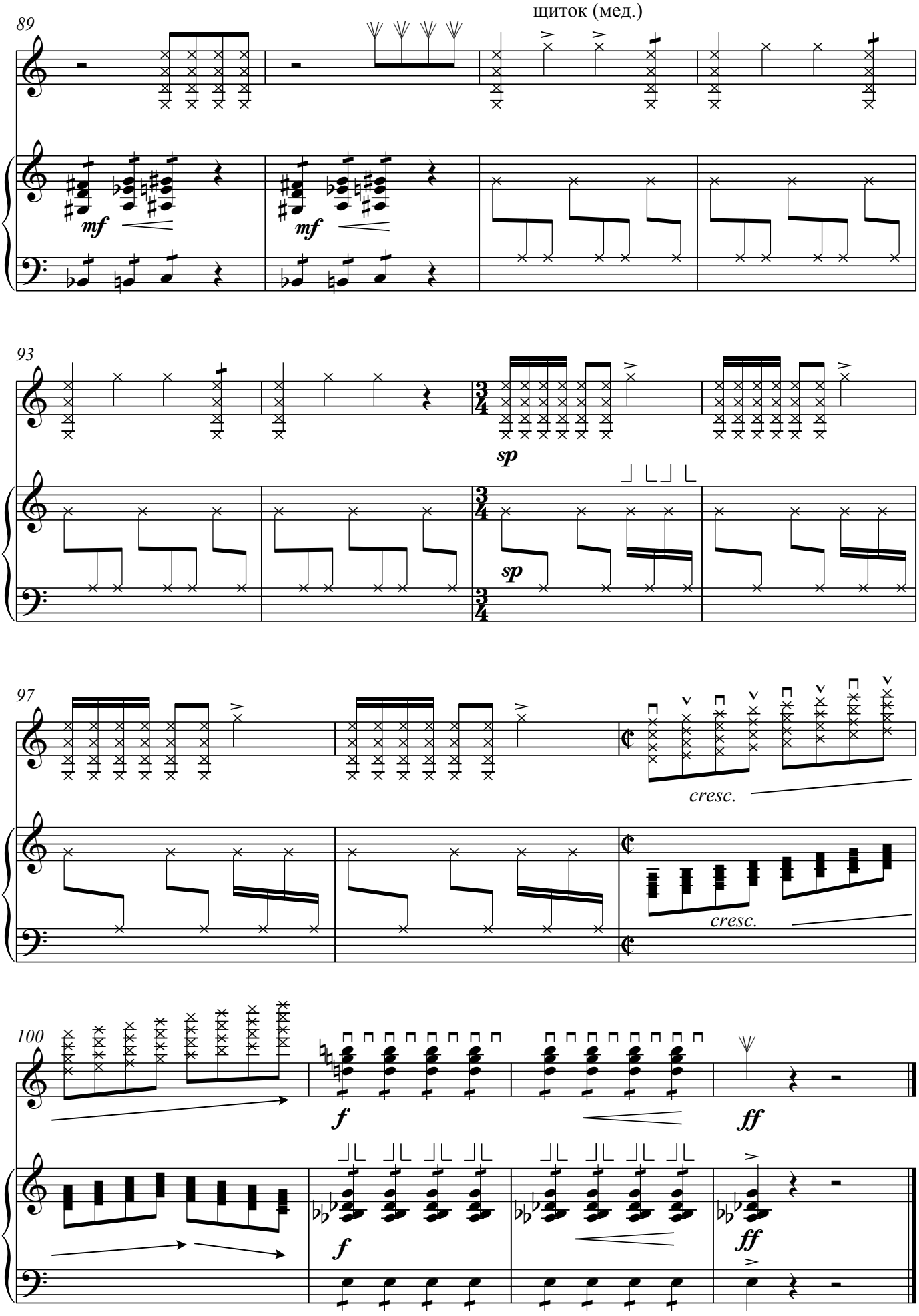

16
*)
sim.
mp
sf
mp
sf
19
p
mp
p
sf
mp
22
мед. по щитку
по щитку
25
f
f


29
mp
cresc.
mp
cresc.
31
D
33
pizz. (ср. п.)
f
f
36
pizz. (б. п.)
vibr. vibr. vibr. vibr. simile
G D G D
ten. ten. ten. ten.
mp
poco a poco cresc.
vibr.
p
poco a poco cresc.
по щитку кончиком ногтя ср. п.


42
мед.
mf
мехом
mf
sim.
46
cresc.
sim.
Б
50
A
ff
rit.
sul A vibr.
mp
sul G
mf
54
A
mp
G
f
mp
f

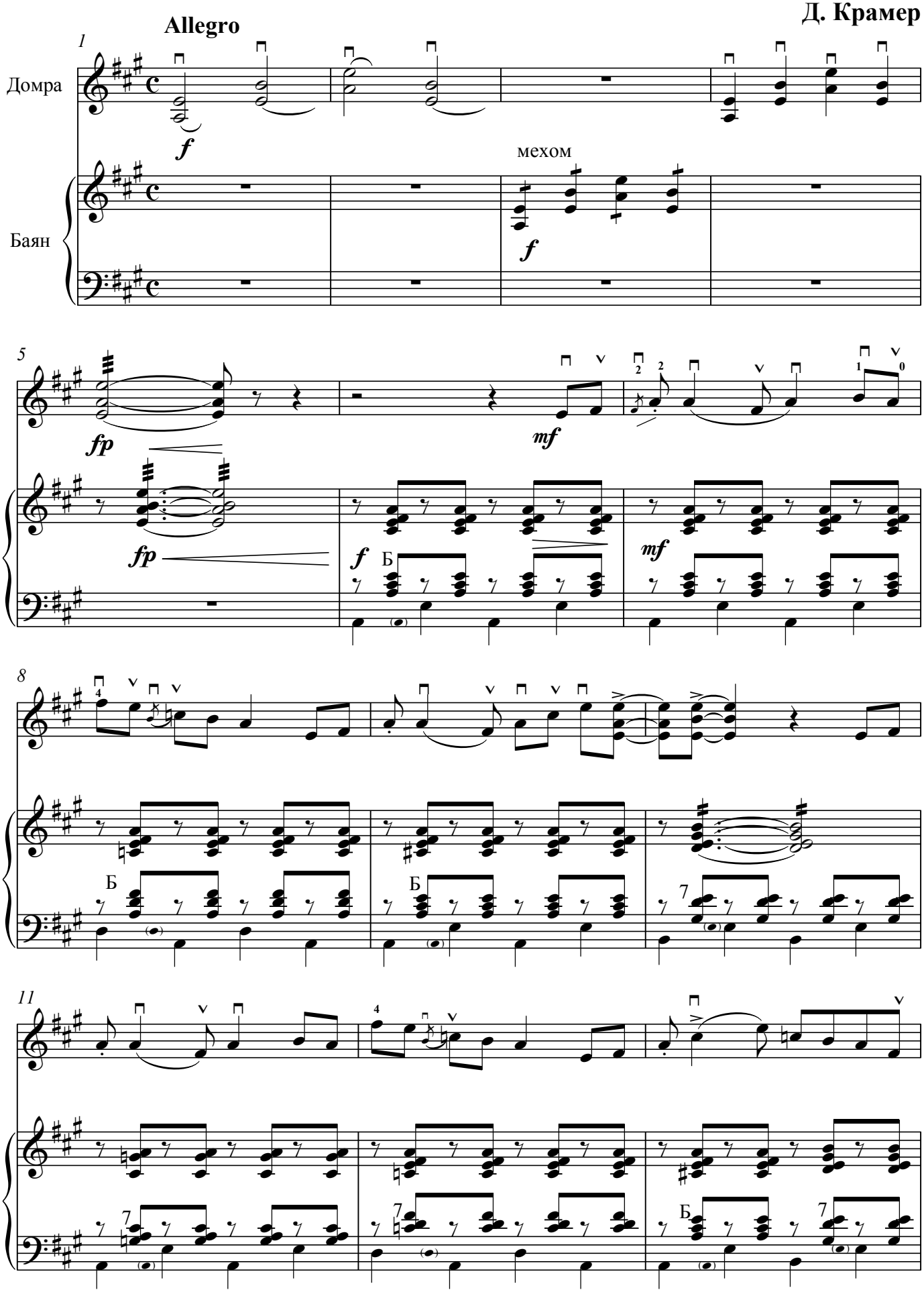

58
mp
62
D
D
pp
G
G
pp
65
vibr.
mf
mf
69

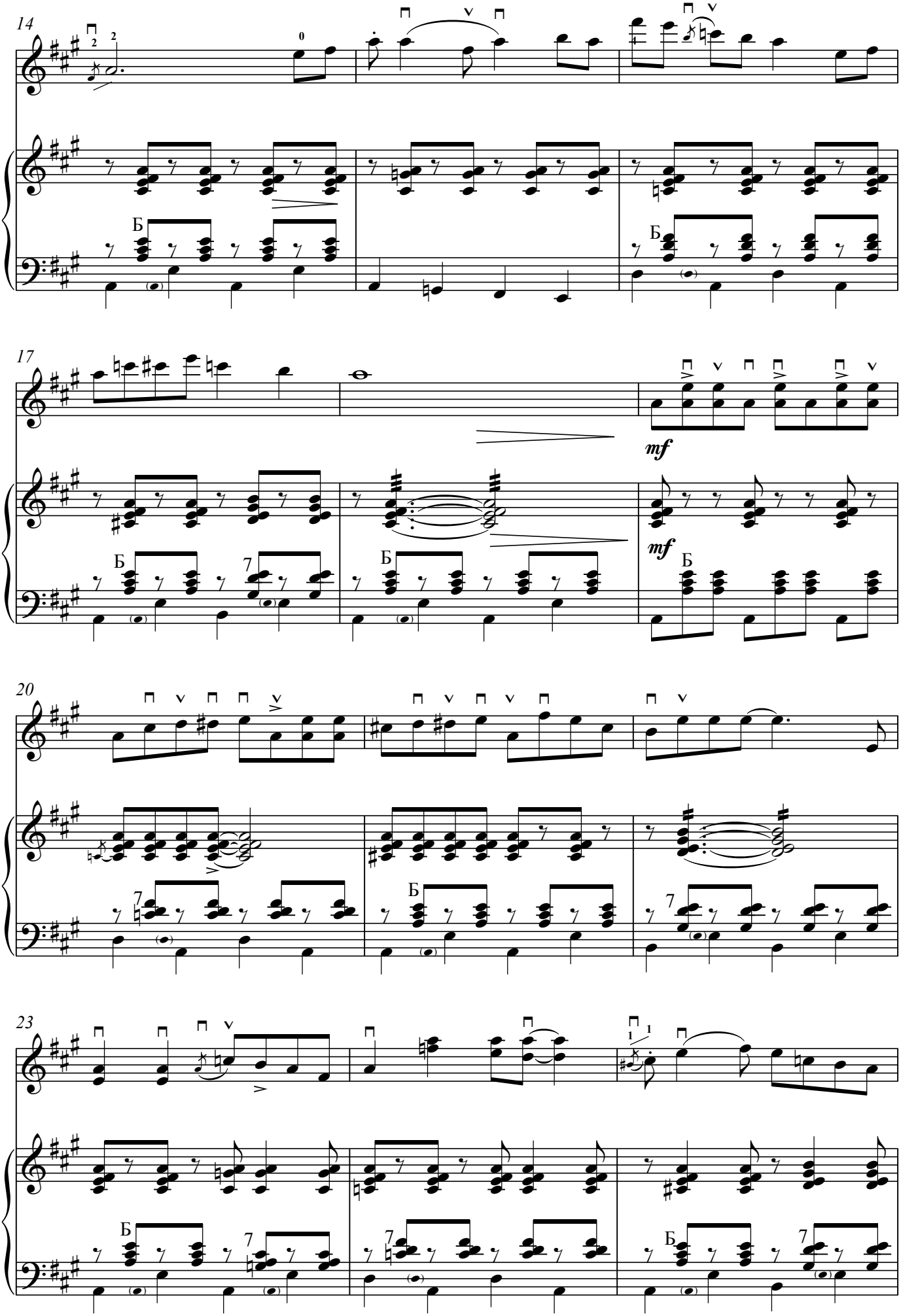

73
A
f
77
A
E
sp
81
демпф.
mf
85
за подст.
sim.
mf

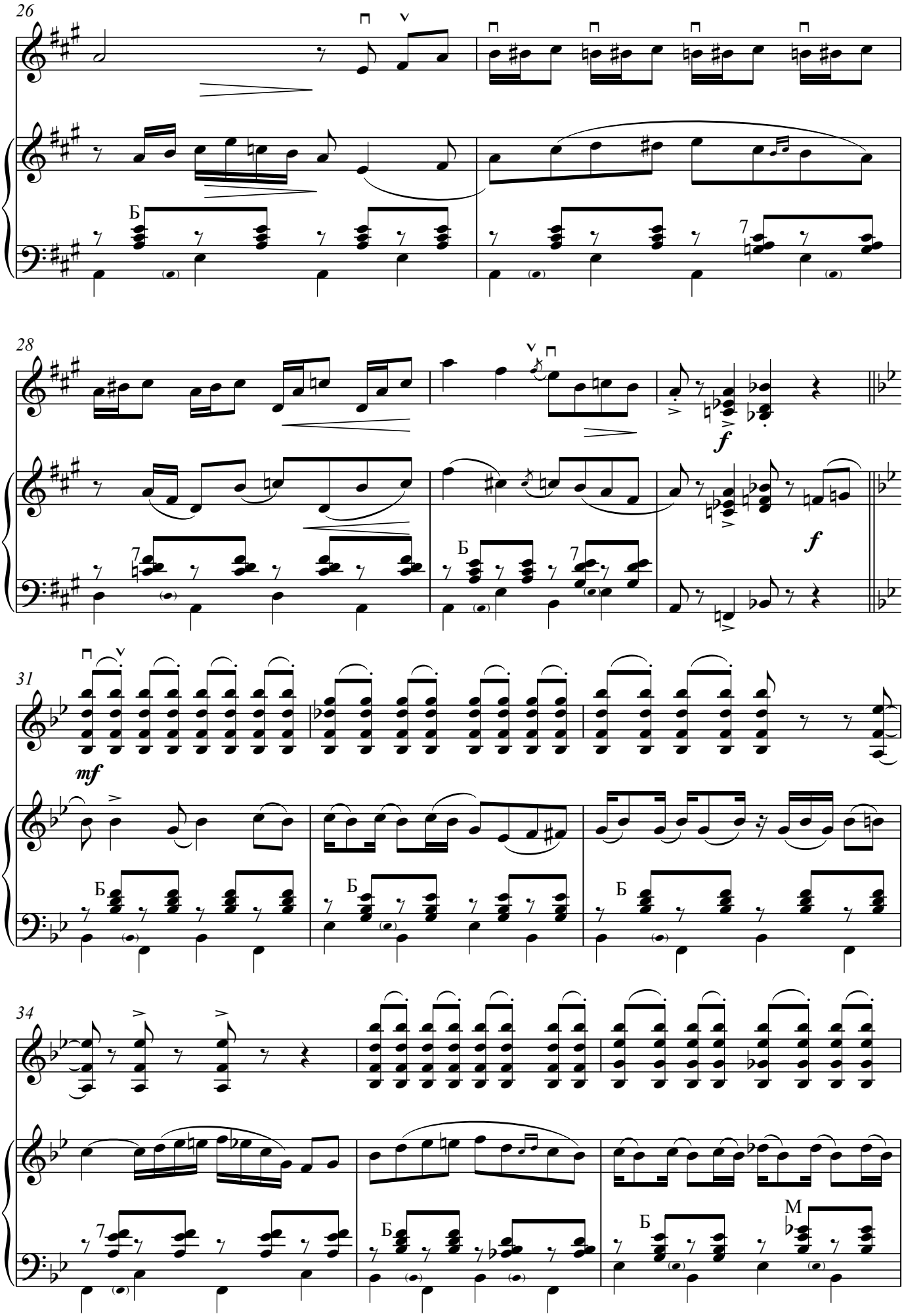

щиток (мед.)
89
mf
mf
93
sp
sp
97
cresc.
cresc.
100
f
ff
f
ff

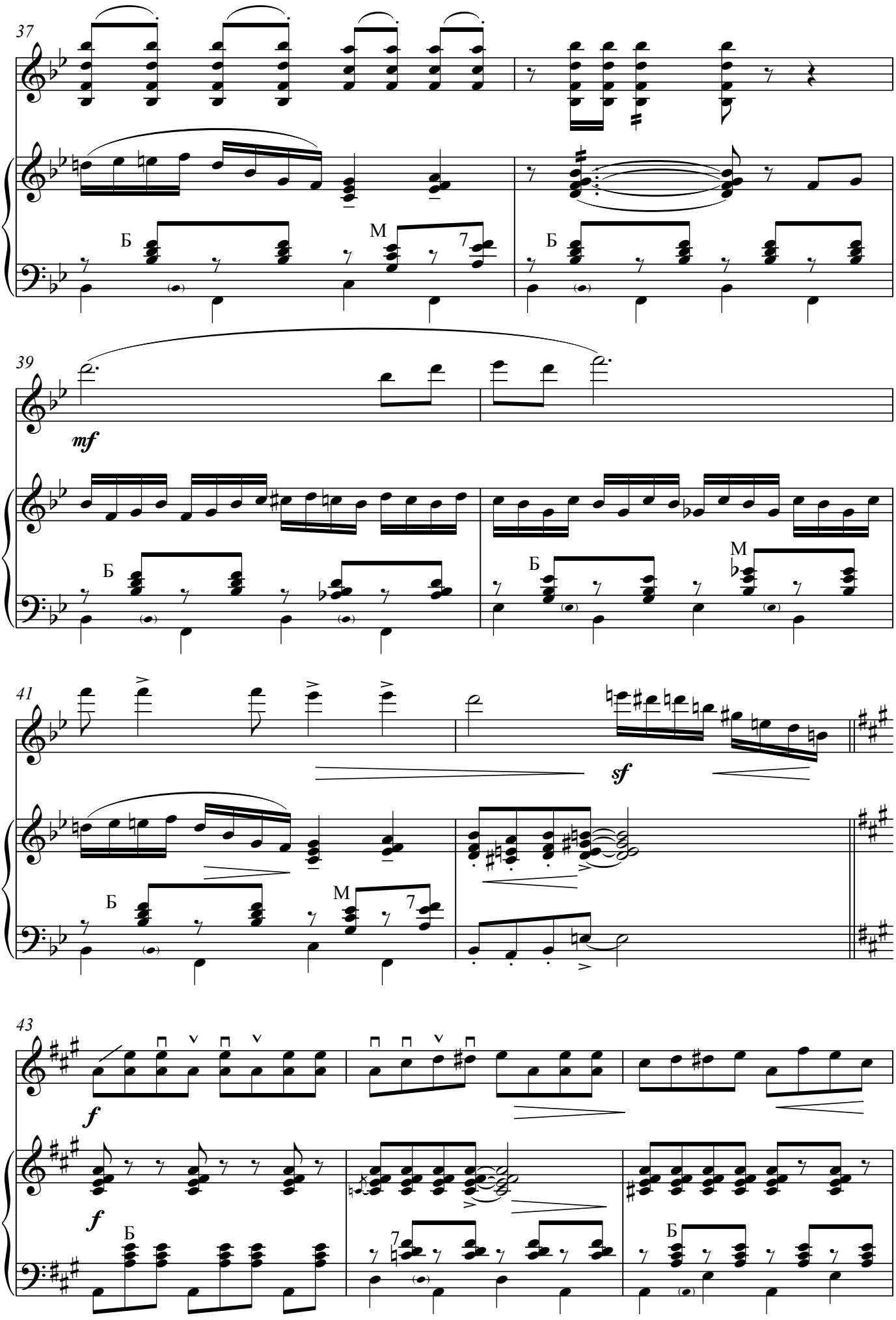
ТАНЦУЮЩИЙ СКРИПАЧ

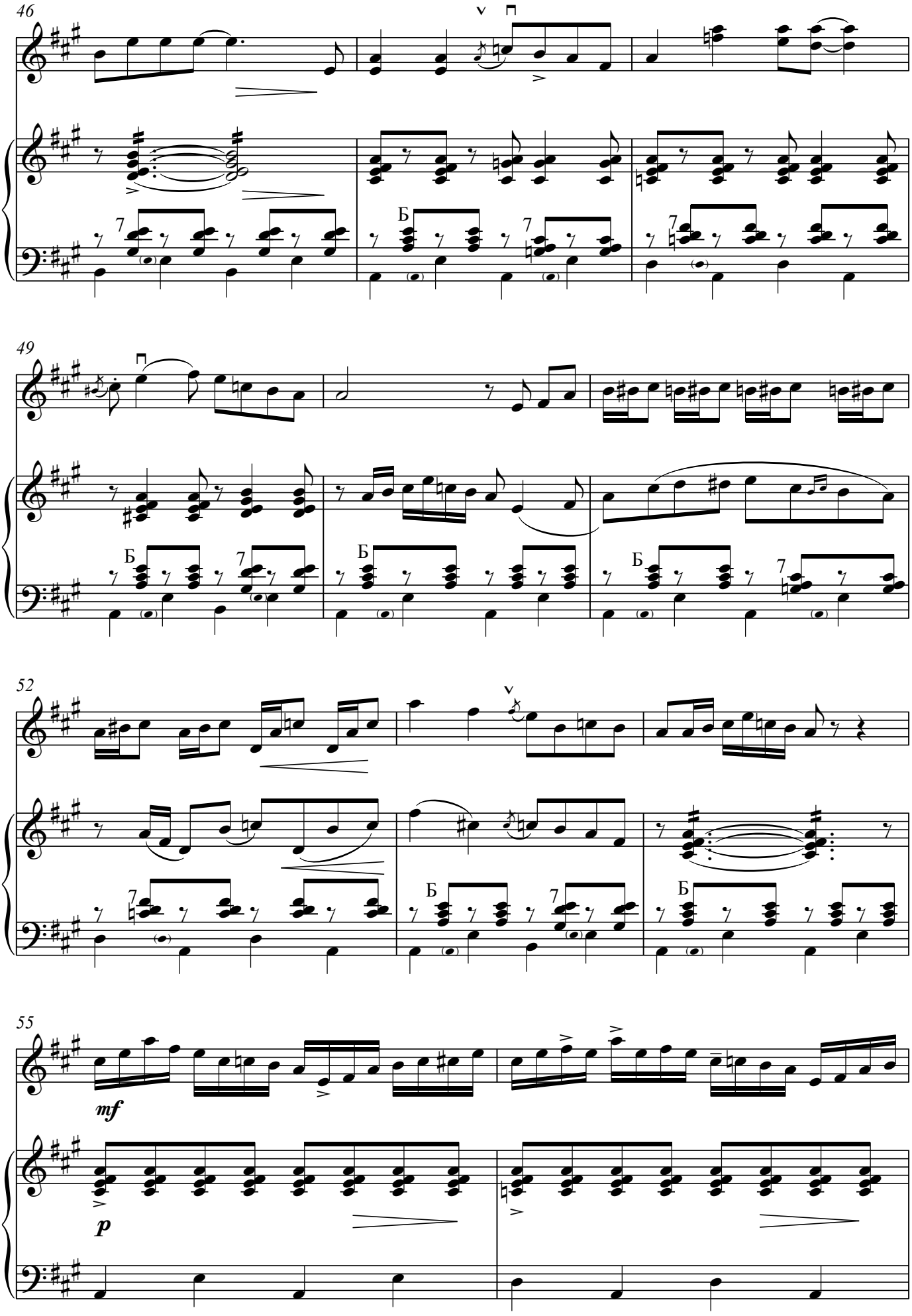
Д. Крамер

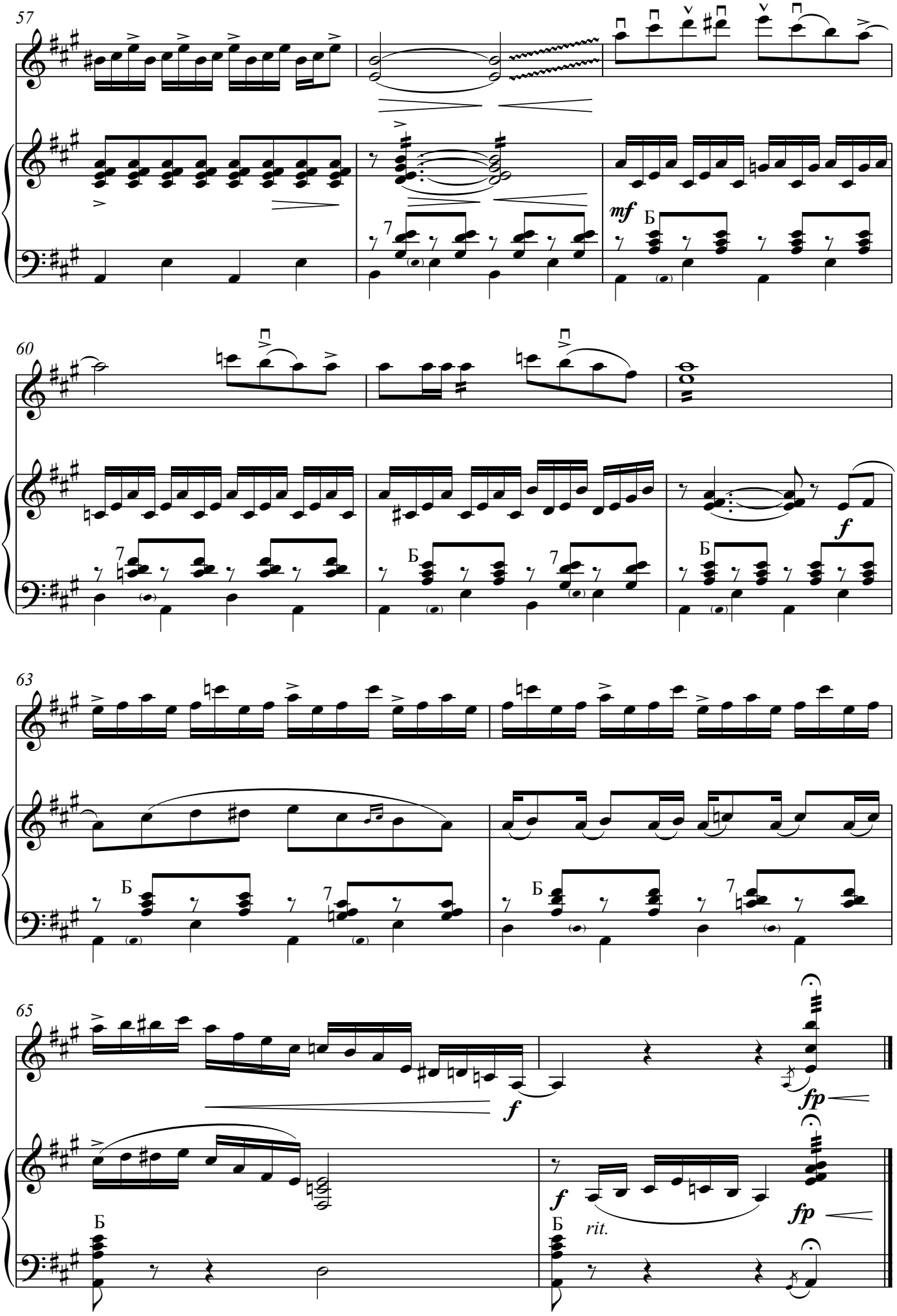



14
17
mf
mf
20
23


26
Б
28
f
f
31
mf
Б
Б
Б
34
Б
Б
M


37
Б
М
7
Б
39
mf
Б
Б
М
41
sf
Б
М
7
43
f
f
Б
7
Б


46
Б
49
Б
52
Б
55
mf
p


57
mf
Б
60
f
63
Б
65
f
fp
rit.

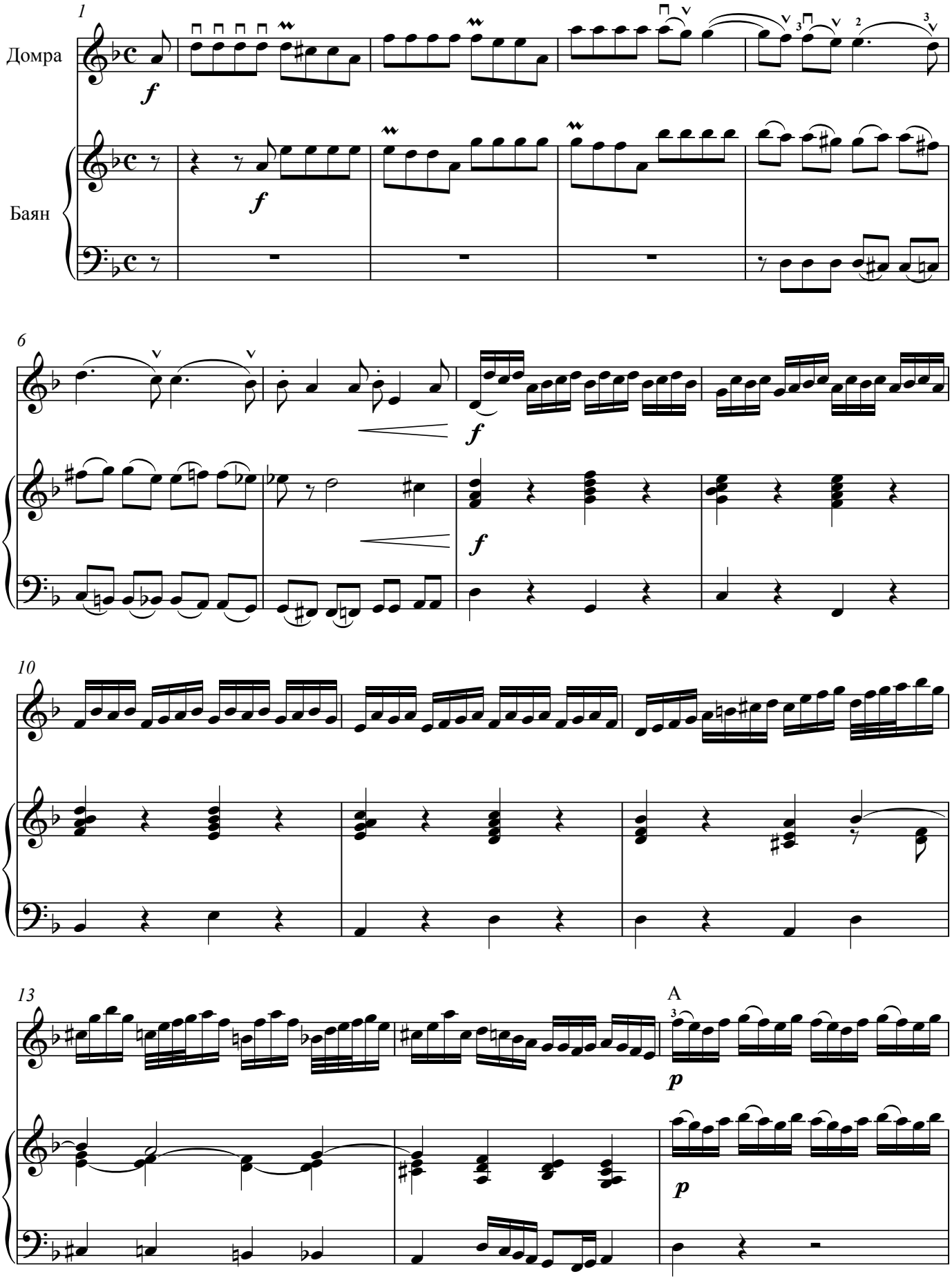
КОНЦЕРТ

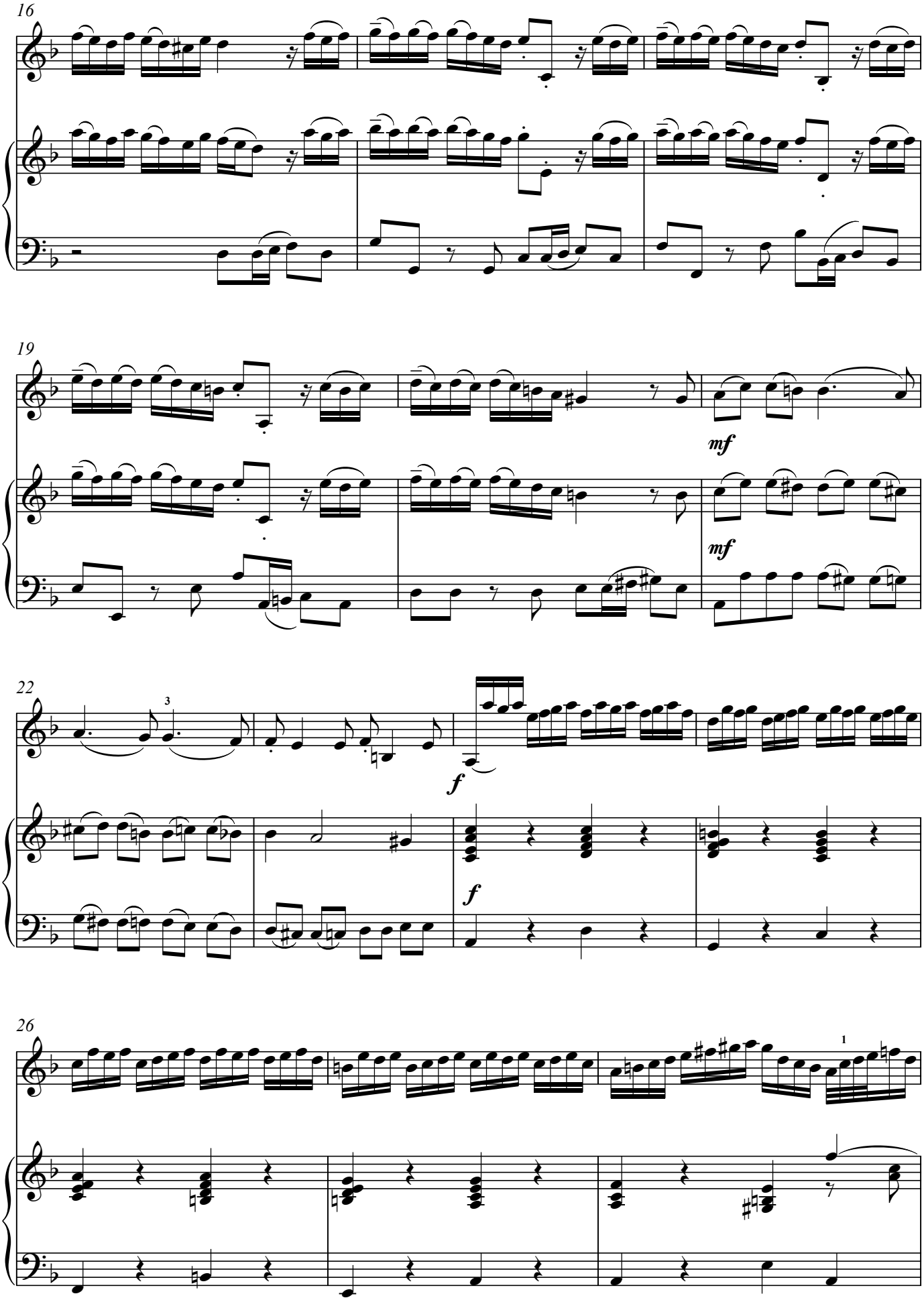
ре минор

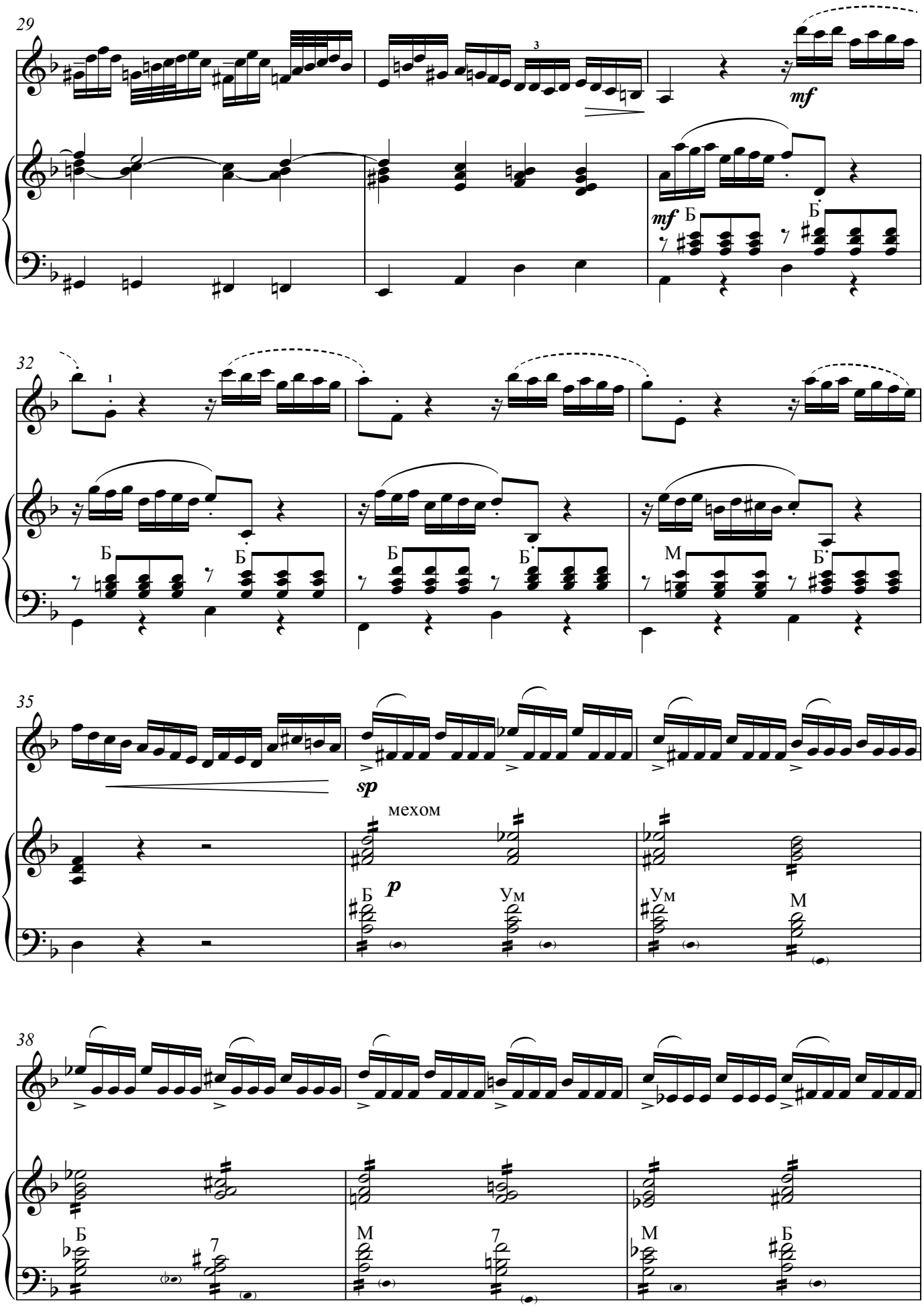
III ч.

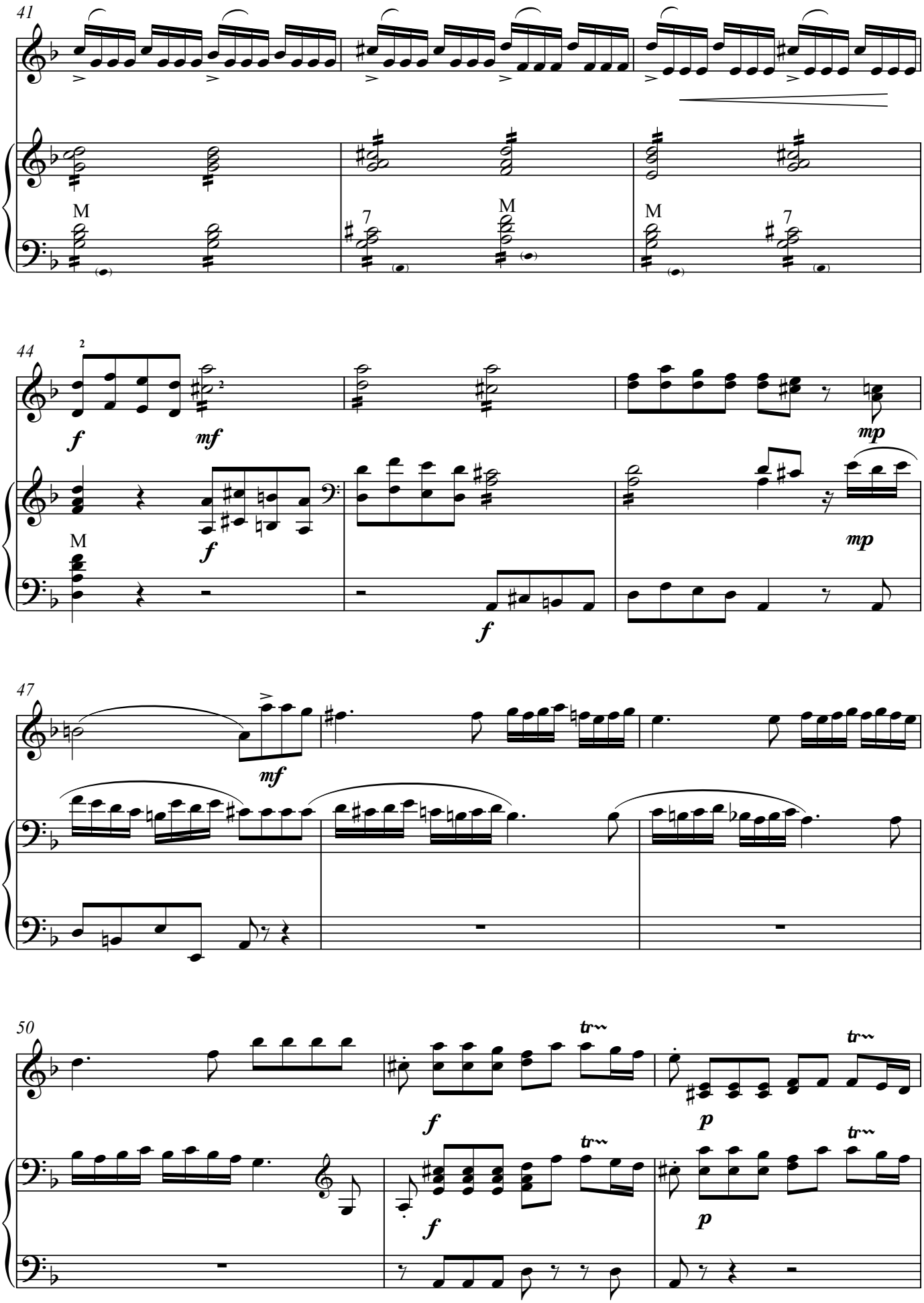
А. Вивальди - И.С. Бах

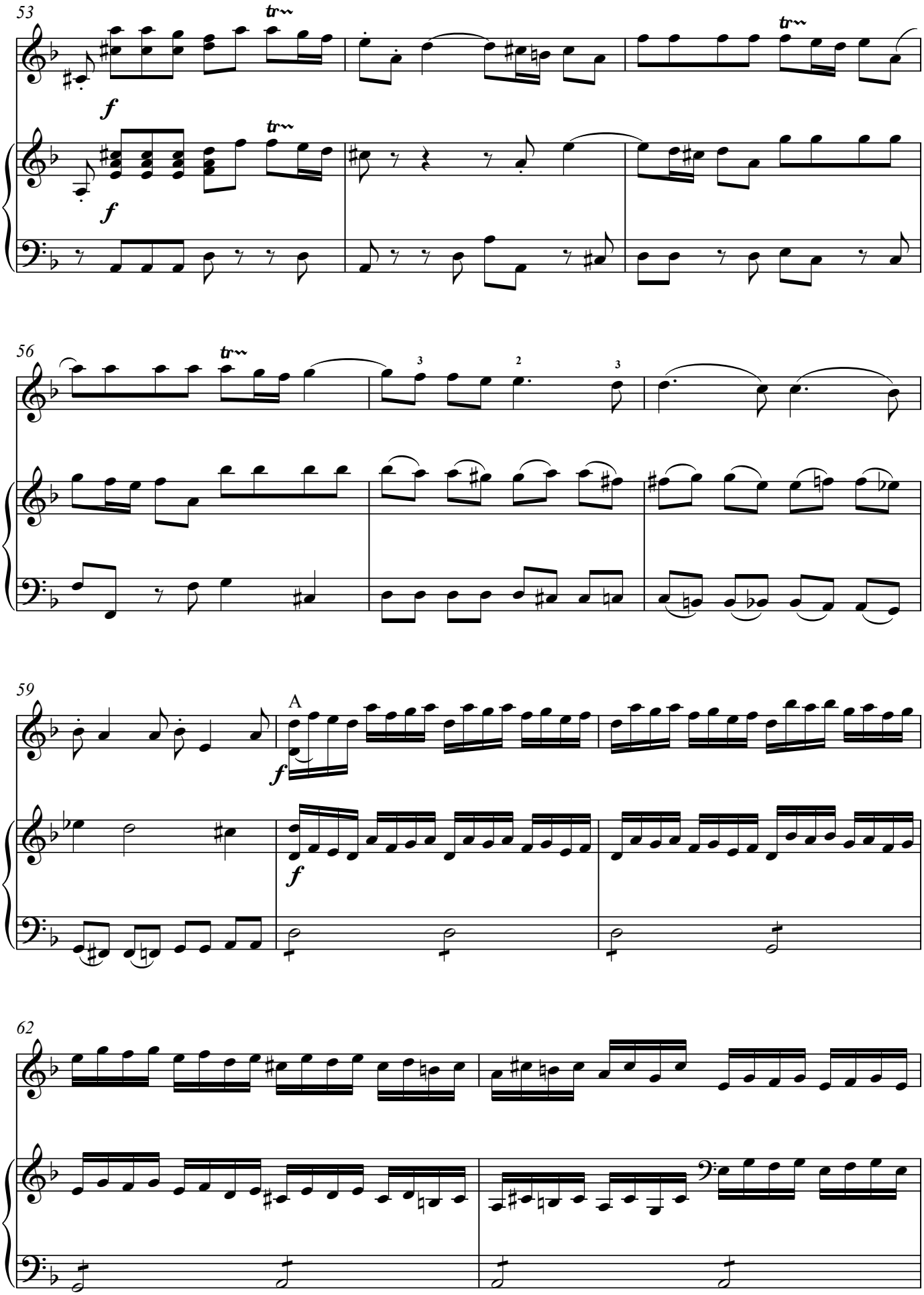
Allegro

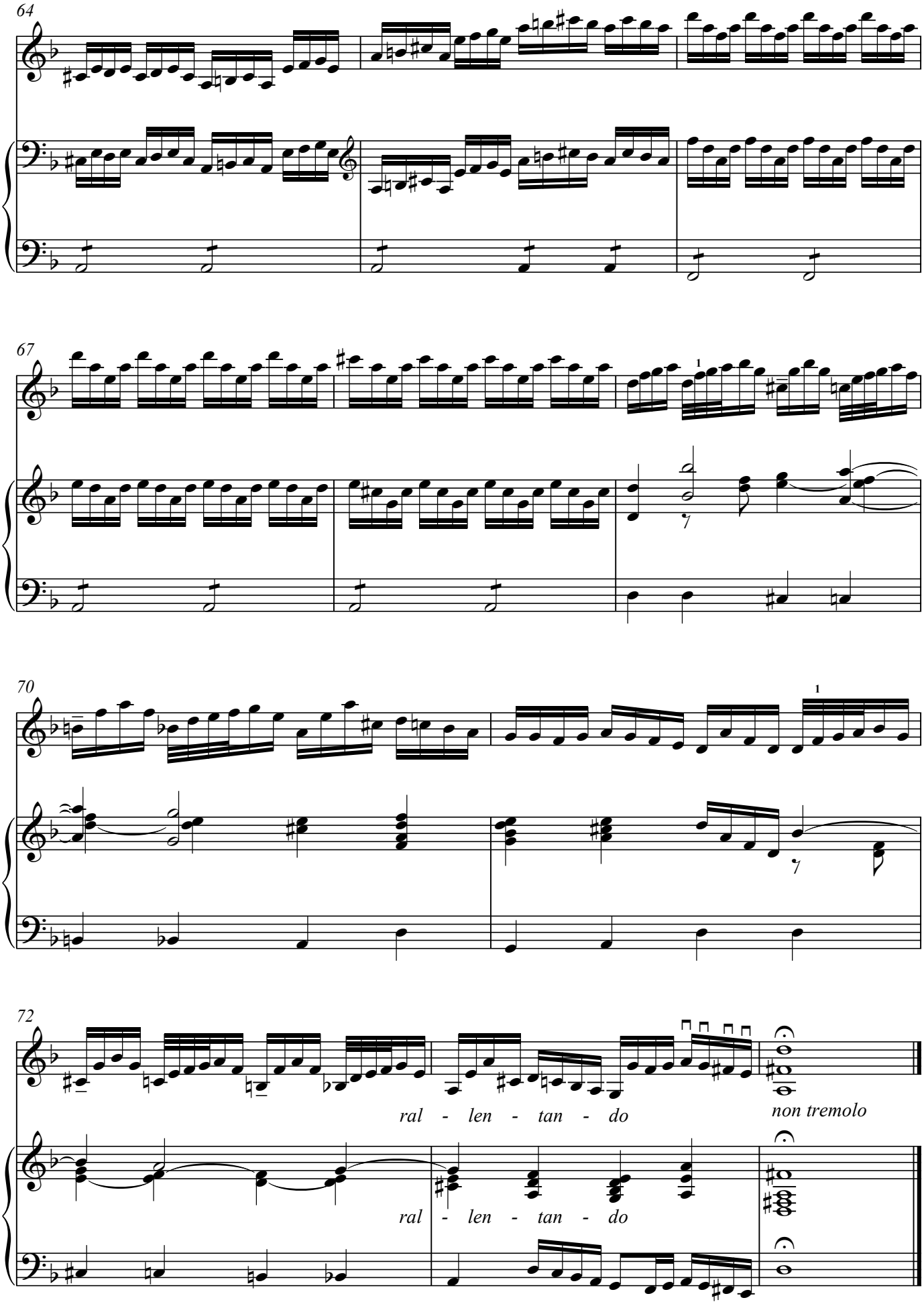



16
19
mf
mf
22
3
f
f
26
1


29
mf
mf
Б
Б
32
1
Б
Б
Б
Б
М
Б
35
sp
мехом
p
Б
Ум
Ум
М
38
Б
7
М
7
М
Б


41
M
7
M
M
7
44
2
f
mf
mp
M
f
mp
f
47
mf
50
tr
f
p
tr
f
p
tr

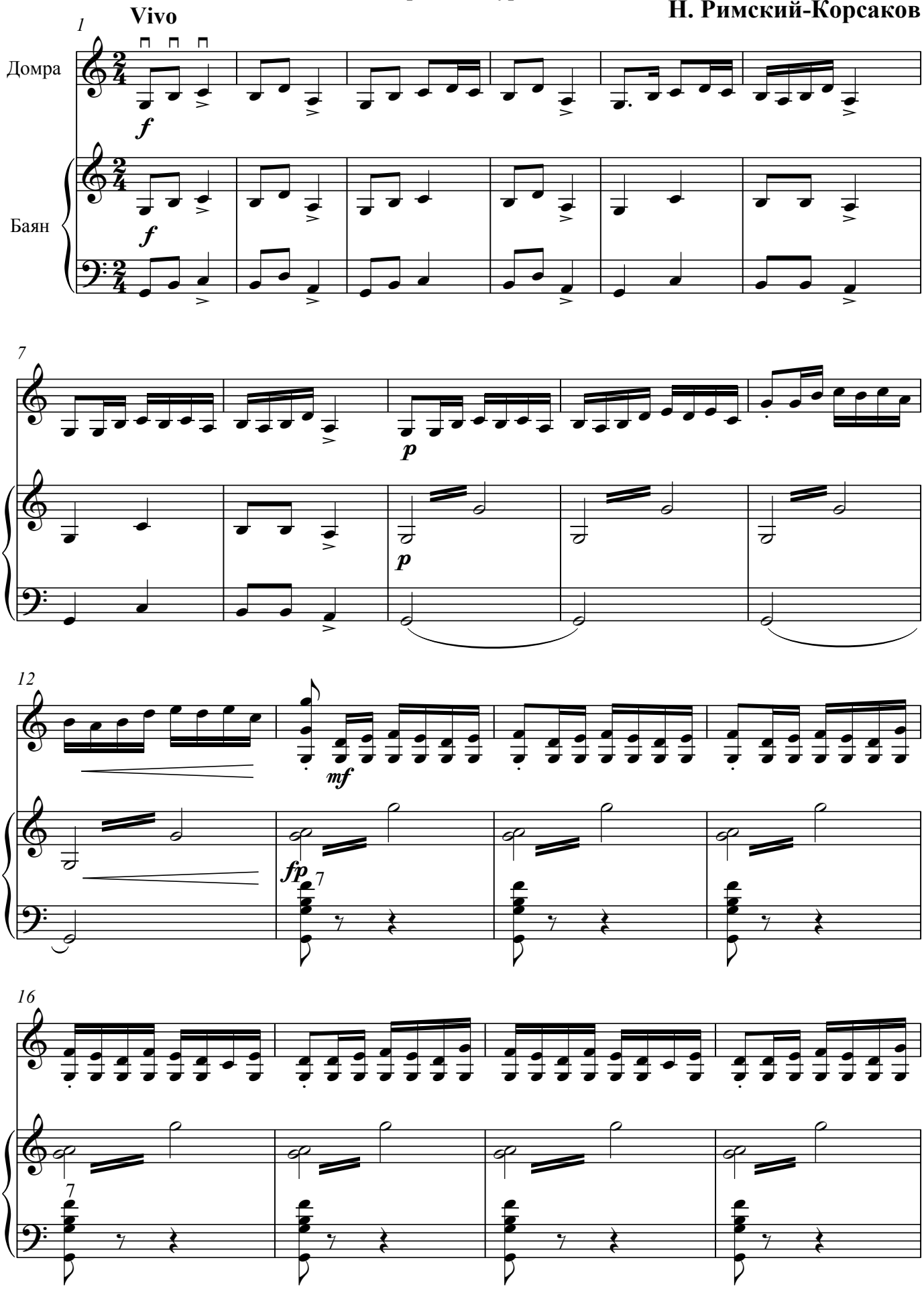

53
56
59
A
62

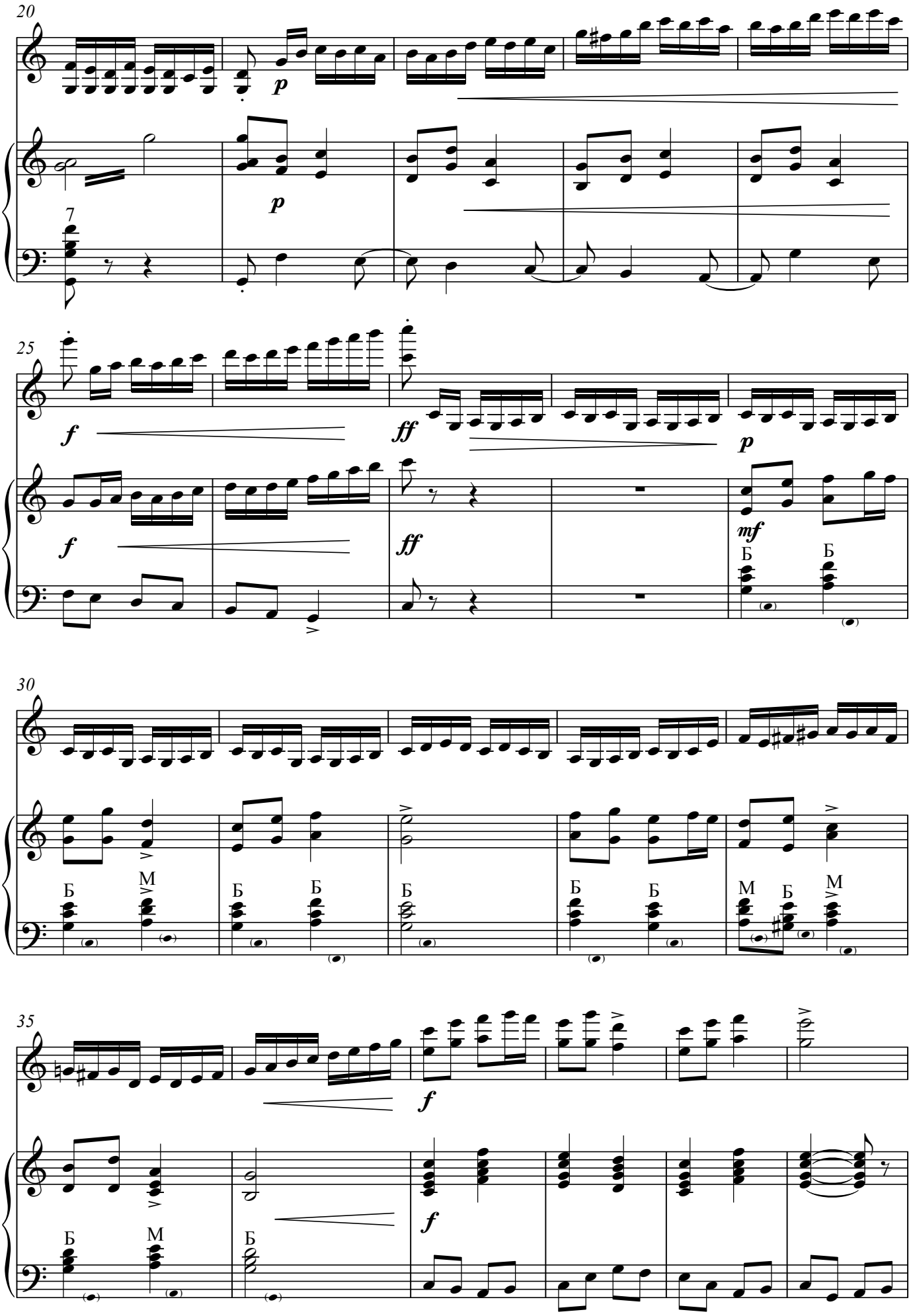

64
67
70
72
ral - len - tan - do
non tremolo
ral - len - tan - do

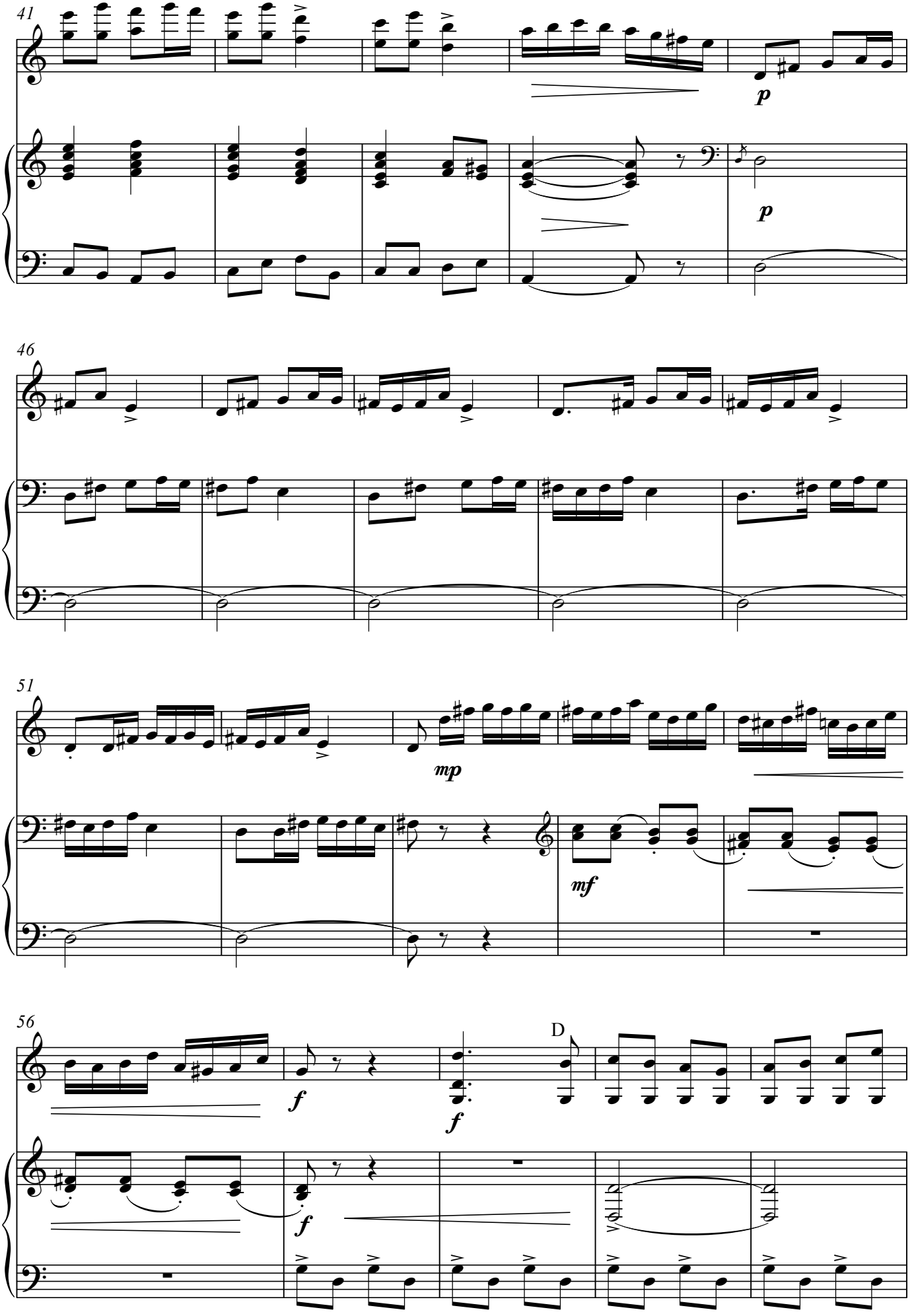
ПЛЯСКА СКОМОРОХОВ

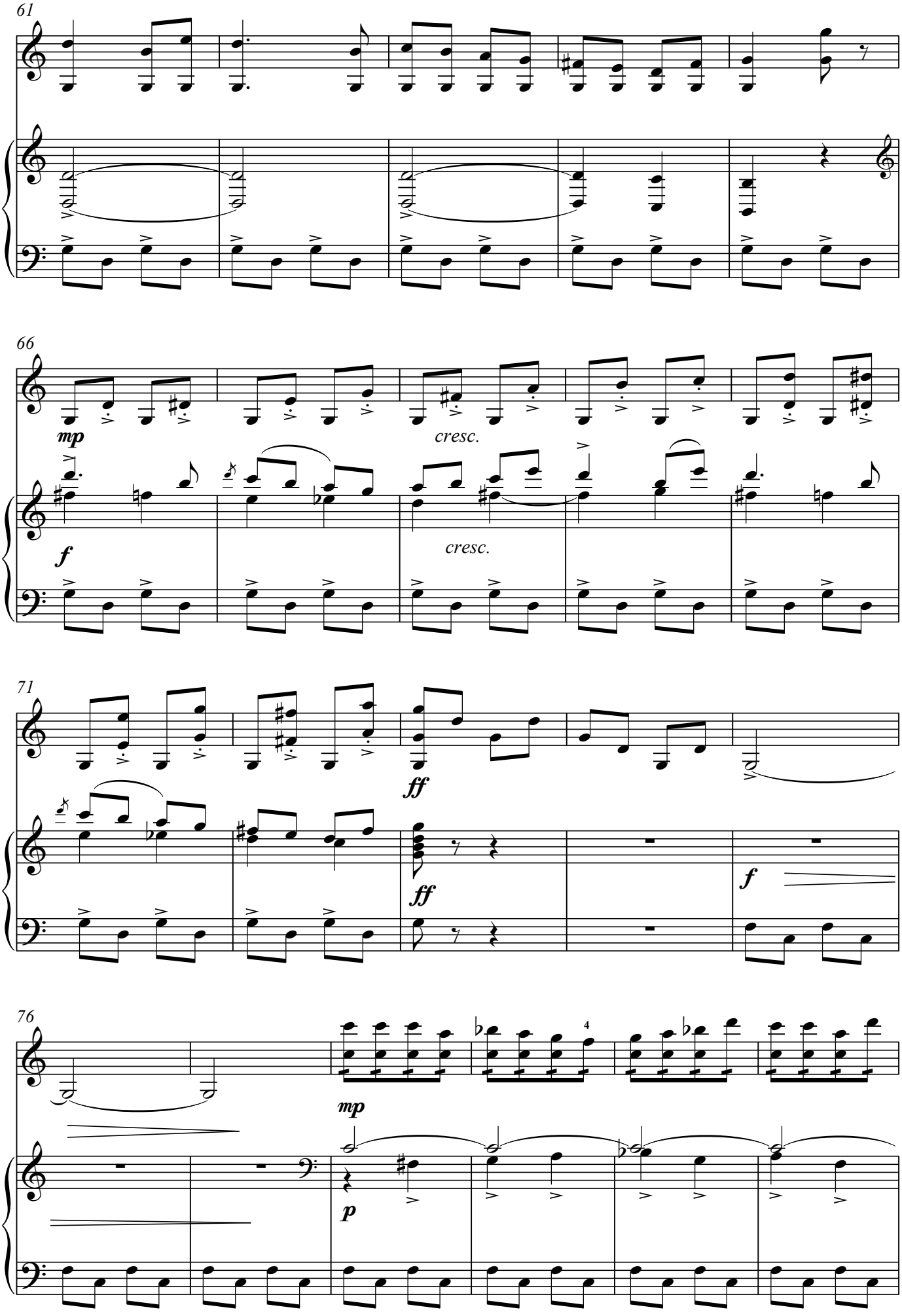
из оперы "Снегурочка"

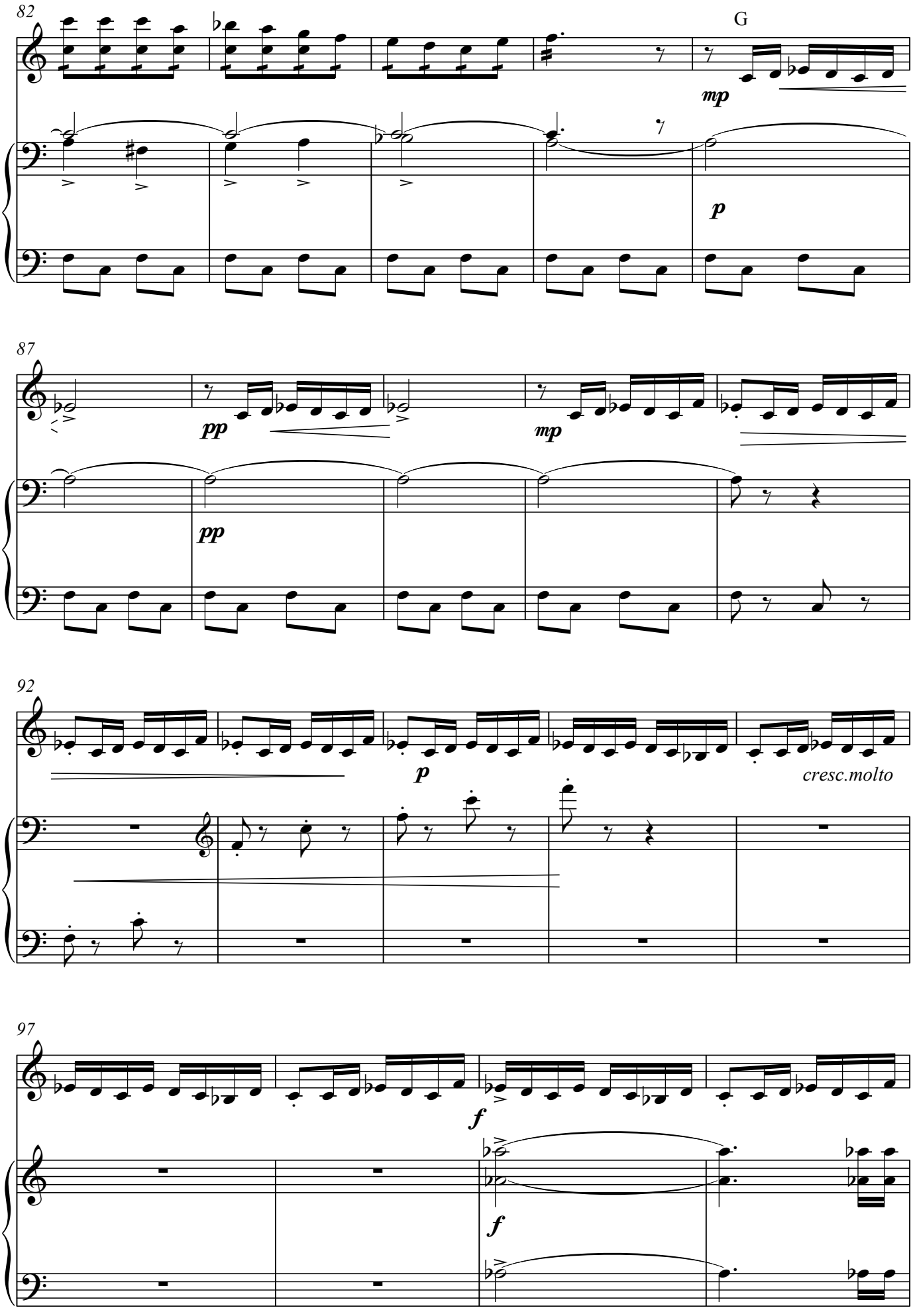
Н. Римский-Корсаков

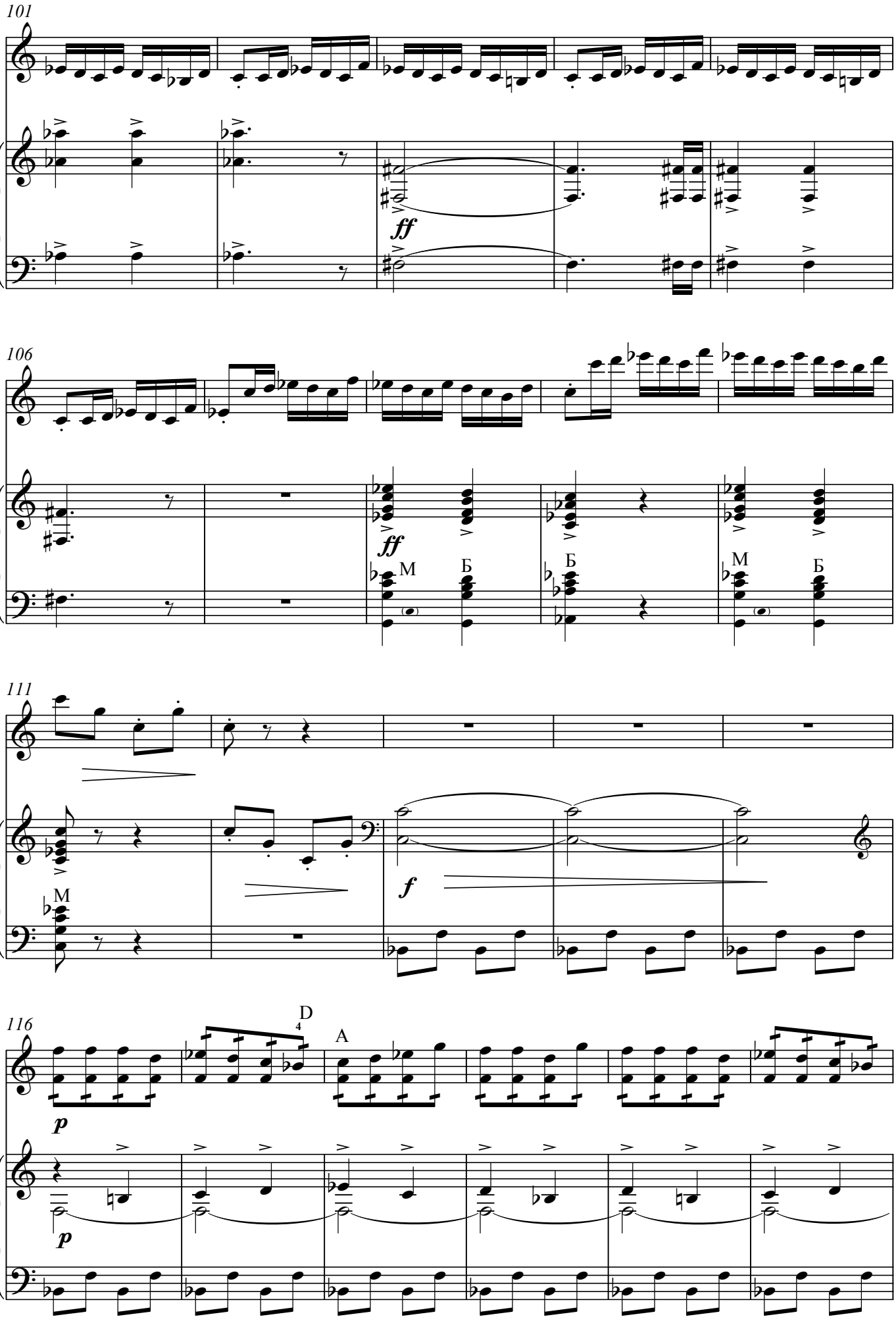


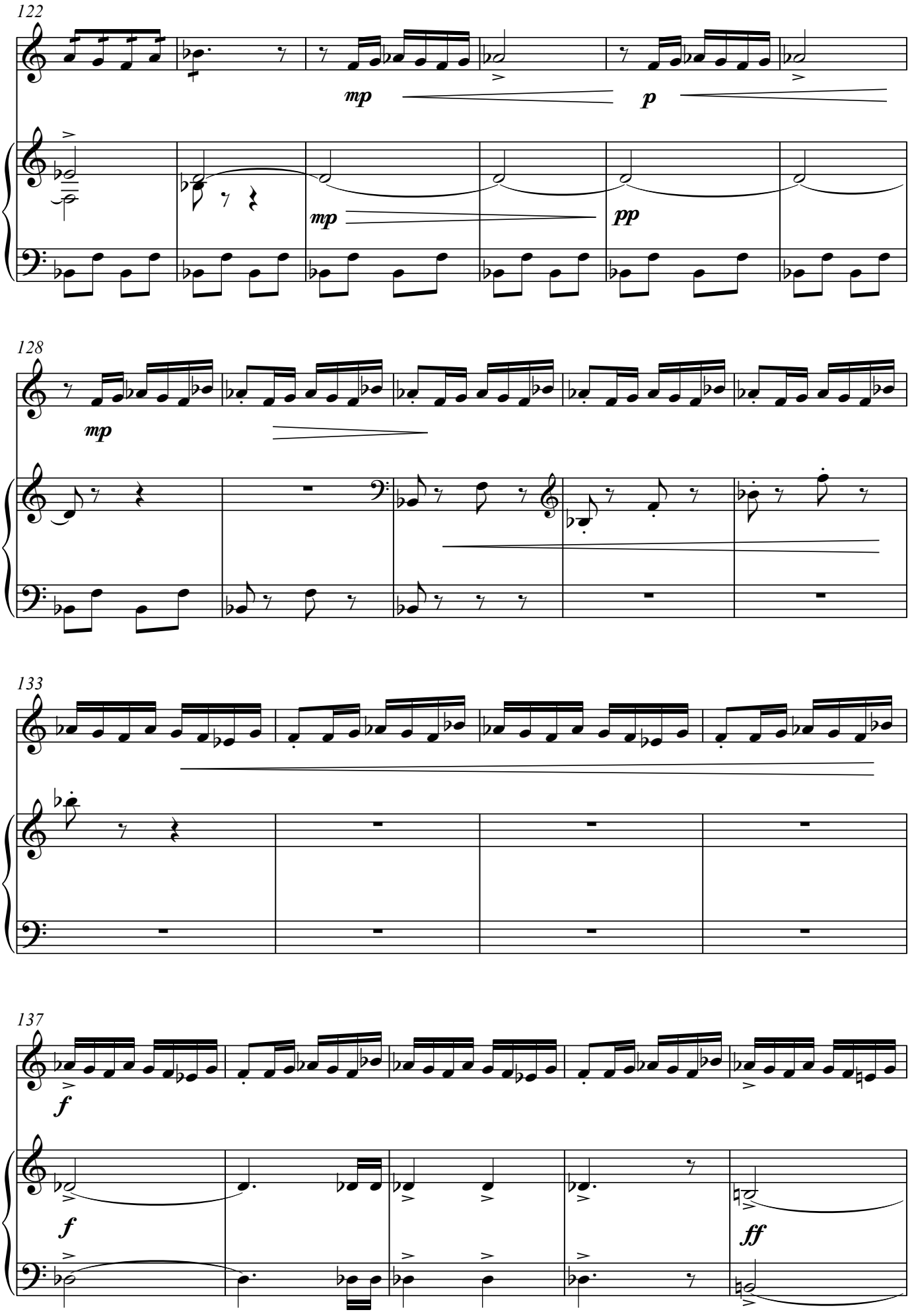

20
p
7
p
25
f
ff
p
f
ff
mf
Б
Б
30
Б
М
Б
Б
Б
Б
Б
М
Б
М
35
f
f
Б
М
Б

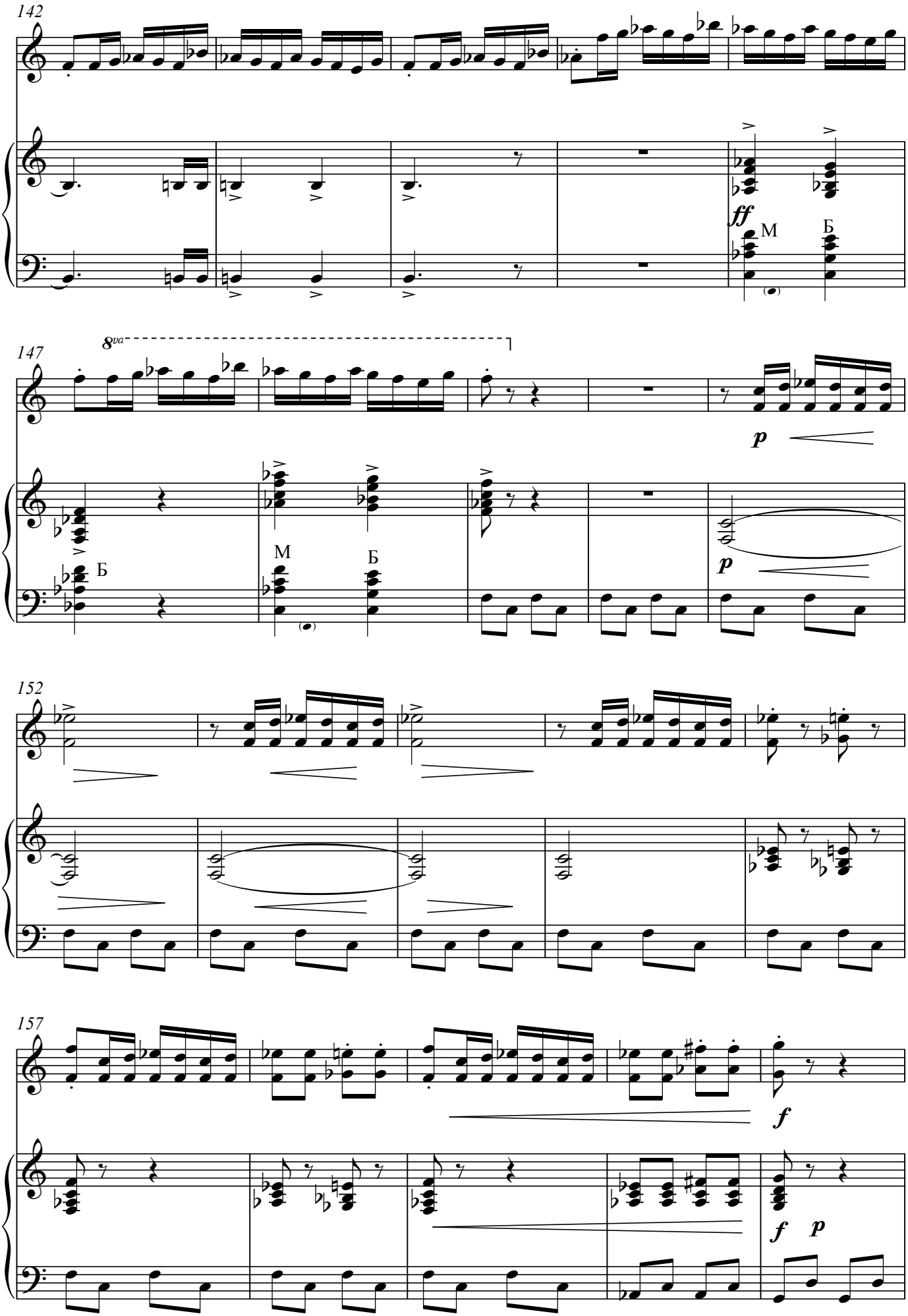

41
p
p
46
51
mp
mf
56
f
f
D
f

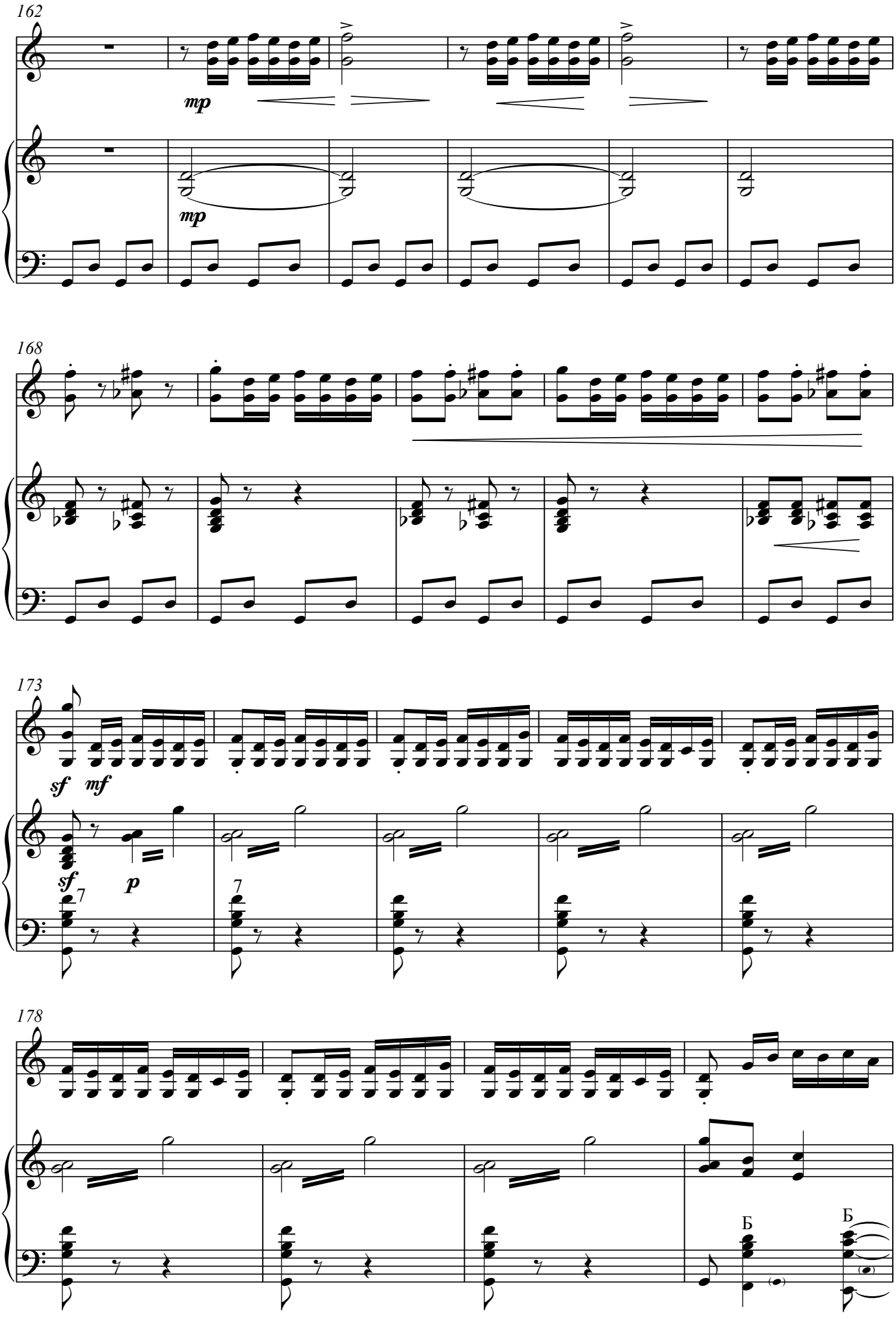

61
66
mp
cresc.
f
cresc.
71
ff
ff
f
76
mp
p

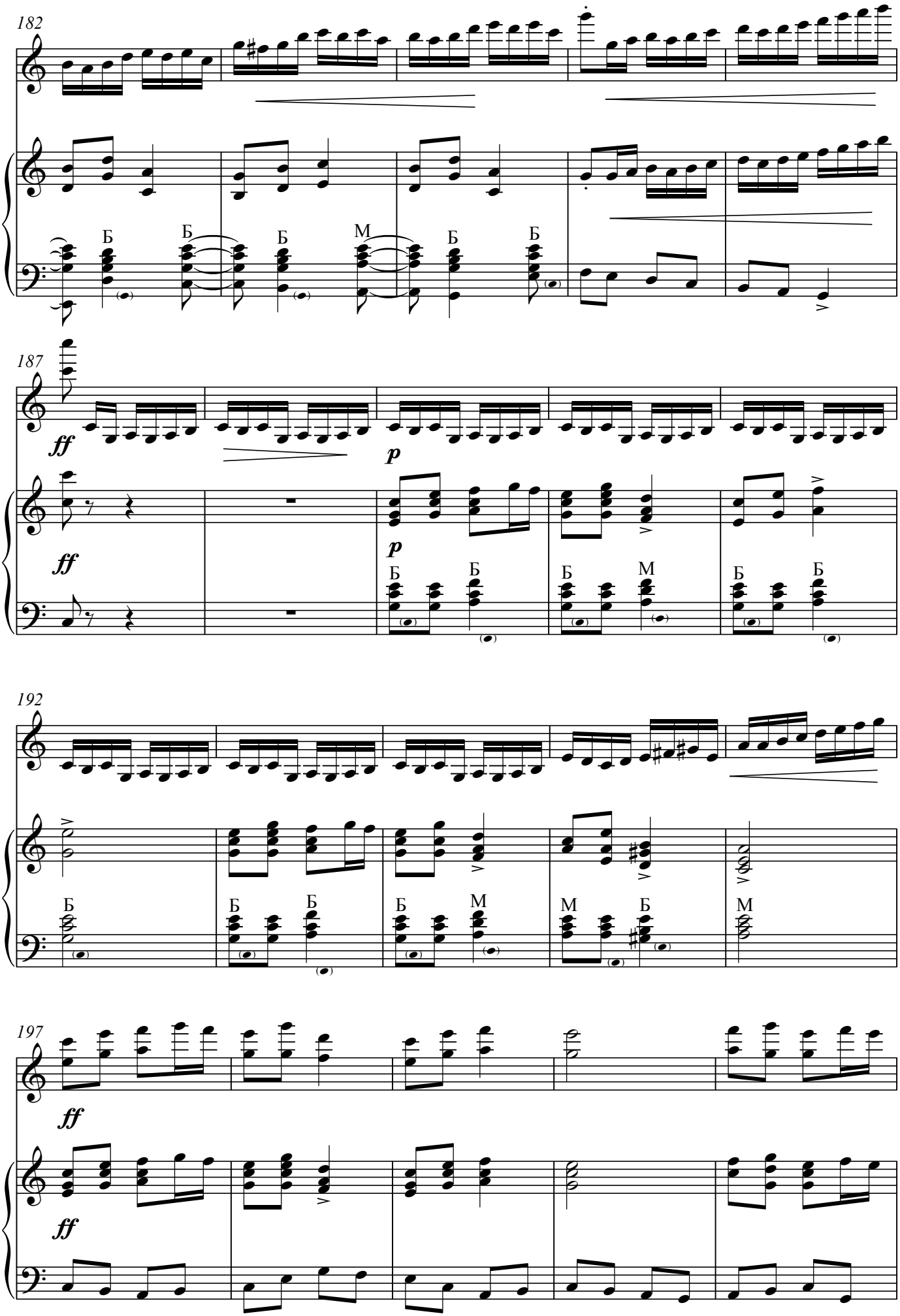

82
G
mp
p
87
pp
mp
pp
92
p
cresc.molto
97
f
f

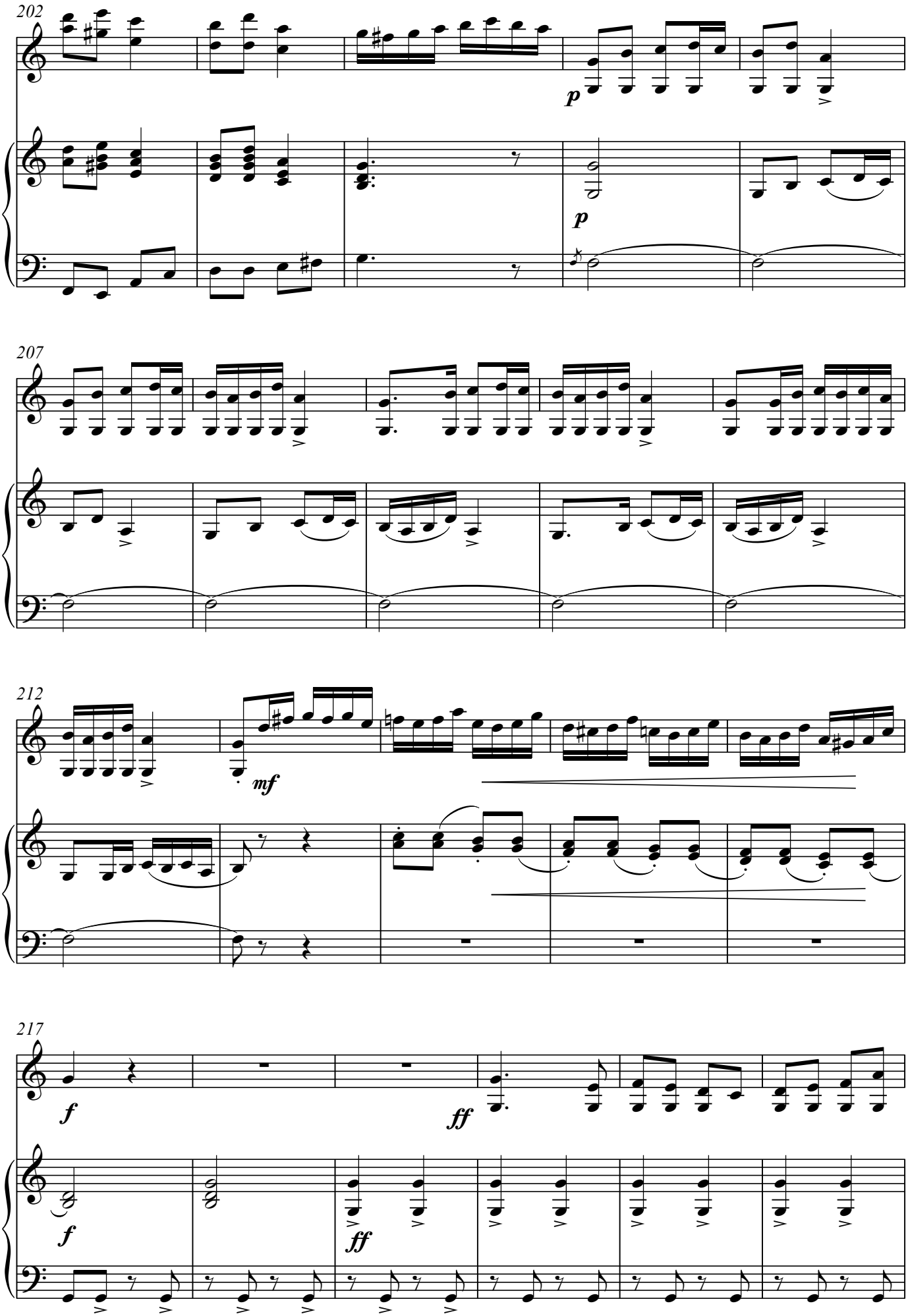

101
ff
106
ff
M
Б
Б
M
Б
111
M
f
116
D
4
A
p
p

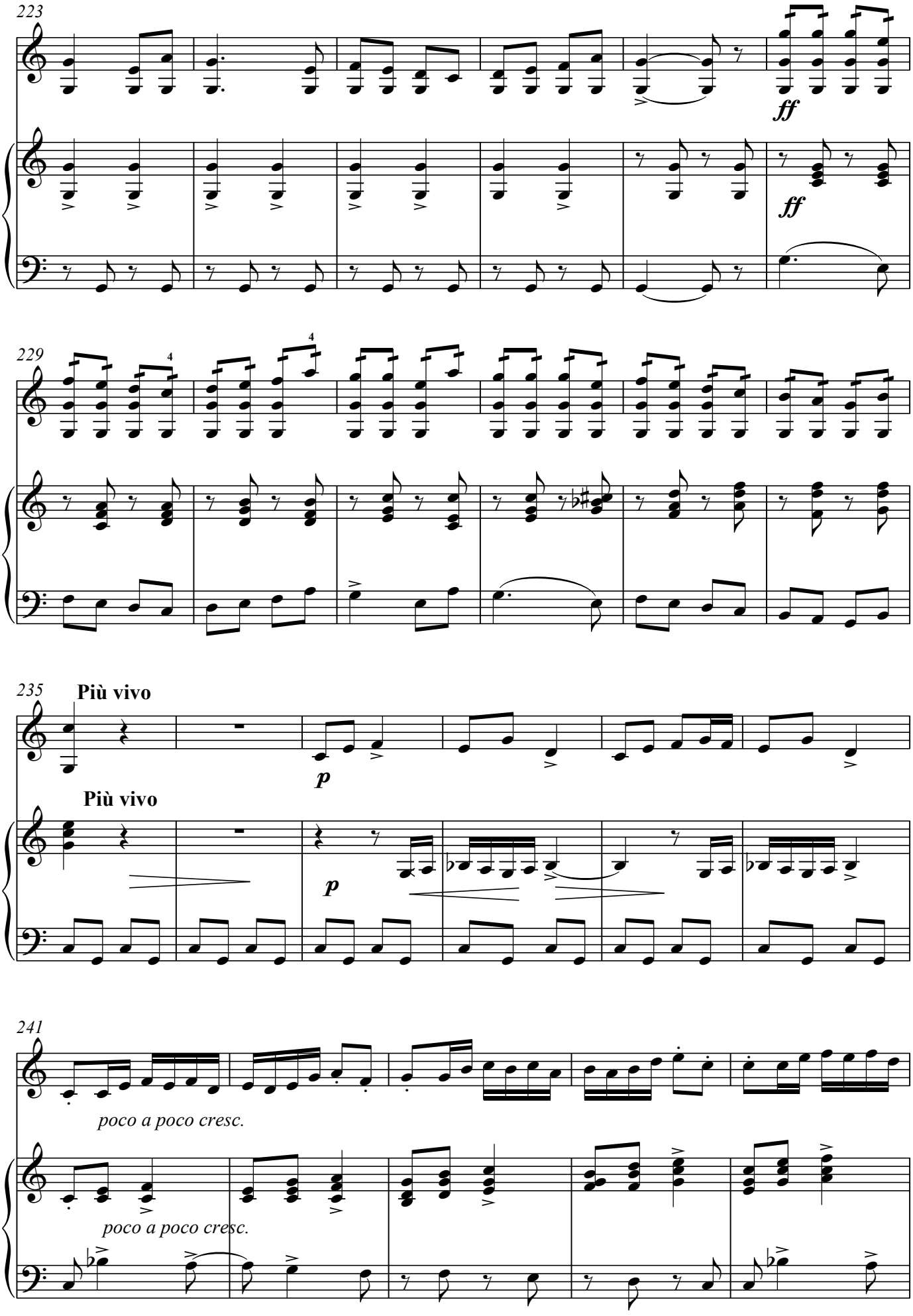

122
mp
p
mp
pp
128
mp
133
137
f
f
ff

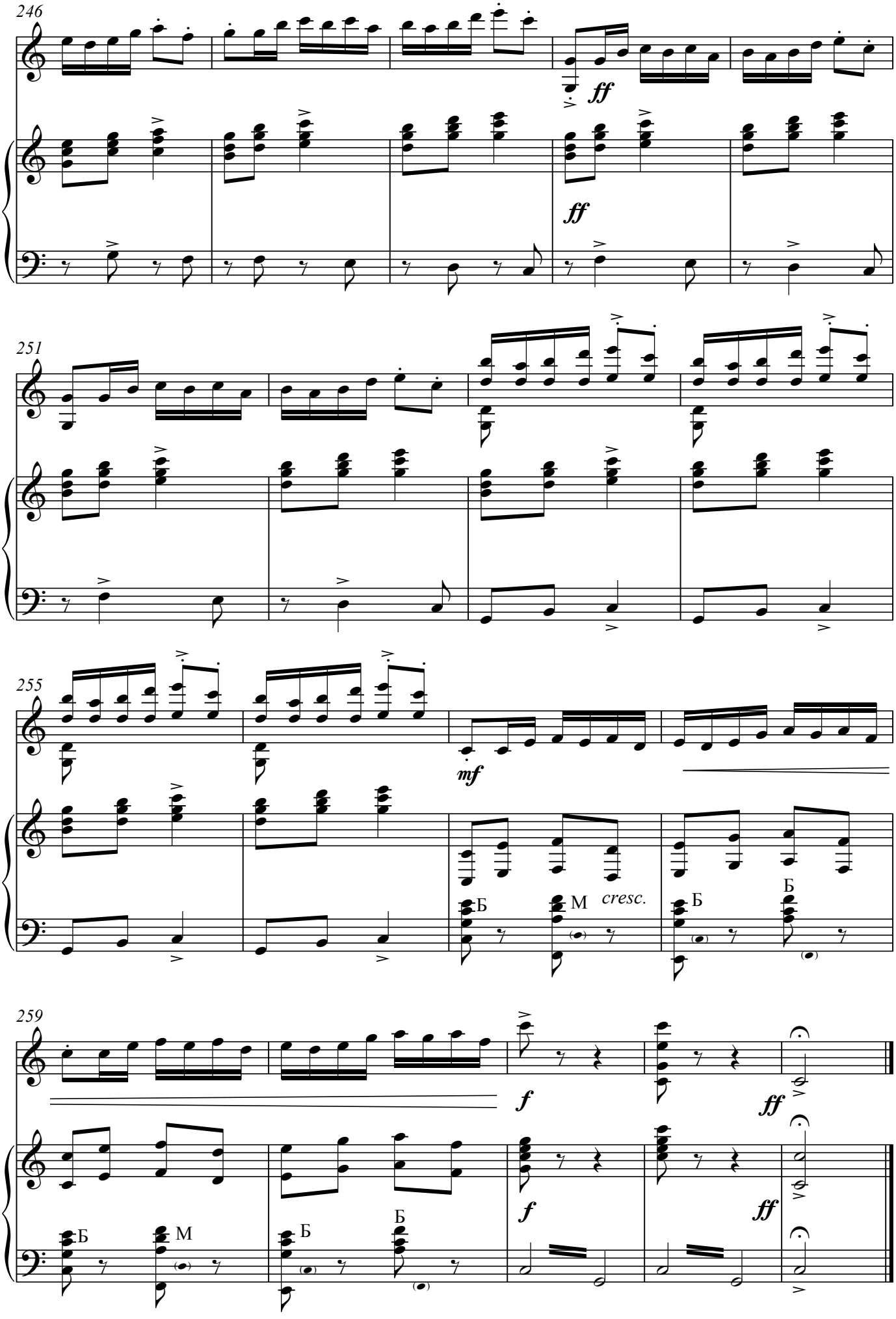

142
ff
М
Б
147
8va
p
Б
М
Б
p
152
157
f
f
p


162
mp
mp
168
173
sf
mf
sf
p
7
7
178
Б
Б


182
Б
Б
Б
М
Б
Б
187
ff
p
ff
p
Б
Б
Б
М
Б
Б
192
Б
Б
Б
Б
М
М
Б
М
197
ff
ff


202
p
p
207
212
mf
217
f
ff
f
ff


223
ff
ff
229
4
4
235
Più vivo
p
Più vivo
p
241
poco a poco cresc.
poco a poco cresc.


246
ff
ff
251
255
mf
Б
М
cresc.
Б
Б
259
f
ff
f
ff
Б
М
Б
Б

Содержание

Предисловие 2

И. Паницкий. **„В лесу прифронтовом“**
(по мотивам песни М. Блантера)
Транскрипция А. Трофимова. 4

А. Бызов. **„Ваталинка“**
(пьеса на сибирскую тему)
Переложение А. Трофимова и Т. Вольской 15

А. Бызов. **„Катюша“**
(по мотивам песни М. Блантера)
Переложение А. Трофимова 23

А. Бызов. **„Ша, штил“**
(еврейская фантазия)
Транскрипция А. Трофимова и Т. Вольской 34

А. Бызов. **„Сюита по рассказам Дж. Лондона“**:
Переложение А. Трофимова и Т. Вольской

1. **„Золотая лихорадка“** 43
2. **„Мисс Джой“** 49
3. **„Покорители Аляски“** 52

Д. Крамер. **„Танцующий скрипач“**
Транскрипция А. Трофимова. 59

А. Вивальди – И. С. Бах. **Финал концерта ре минор**.
Переложение А. Трофимова и Т. Вольской 65

Н. Римский-Корсаков. **„Пляска скоморохов“**
Переложение А. Трофимова и Т. Вольской. 71

УДК 785.72
ББК 85.315
Т76

Печатается по решению Редакционно-издательского совета
Уральской государственной консерватории имени М. П. Мусоргского

Т76 Трофимов, Анатолий Яковлевич.
«Неслышно вдаль бежит река...» : в 4-х томах / А. Я. Трофимов. – Екатеринбург: Уральская государственная консерватория имени М. П. Мусоргского, 2022.
ISMN 979-0-706357-40-9

Т. 4: Переложения и транскрипции для домры-примы и баяна. – Екатеринбург: Уральская государственная консерватория имени М. П. Мусоргского, 2022. – 84 с.
ISMN 979-0-706357-44-7

Нотное издание

Анатолий Трофимов

«Неслышно вдаль бежит река...»

в 4-х томах.

Том 4

Переложения и транскрипции
для домры-примы и баяна.

ISMN 979-0-706357-44-7 (т. 4)
ISMN 979-0-706357-40-9

© Анатолий Яковлевич ТРОФИМОВ, 2022
© Тамара Ильинична ВОЛЬСКАЯ, 2022
© Фонд имени Анатолия Трофимова, 2022
© УГК им. М. П. Мусоргского, 2022

Автор проекта, редактор-составитель,
автор исполнительской редакции
Т. И. Вольская

Компьютерный нотный набор,
корректура, редакция
А. Б. Бызов

Редакция, верстка
В. Д. Барыкин

Дизайн обложки
Е. А. Трофимова

Художник
F. Rivera
(скетч «Дуэт» на последней стороне обложки)

Фото
Herman Rombouts,
Wayne Gilbert

ISMN 979-0-706357-44-7

9 790706 357447 >

Отпечатано в Центре оперативной полиграфии и дизайна «Копировщик».
Подписано в печать 25.02.2022 г. Формат 60 × 84 ⅛. Усл. печ. л. 9,77.
Печать офсетная. Тираж 200 экз. Зак. № 61.

F.R.